

# Active Line/Active Line Plus Performance Line/Cargo Line



## PowerPack 300|400|500/PowerTube 400|500|625

BBS245 | BBR245 | BBS265 | BBR265 | BBS275 | BBR275 |  
BBP280 | BBP281 | BBP282 | BBP283 | BBP290 | BBP291

## Charger

BCS220 | BCS230 | BCS250

## Purion

BUI210 | BUI215

## Intuvia

BUI251 | BUI255

## Nyon

BUI275

## Kiox

BUI330

## Drive Units

BDU250C | BDU255C | BDU250P | BDU250P CX | BDU290P  
BDU310 | BDU350 | BDU365  
BDU490P | BDU450 CX

## eShift

Shimano: Nexus Di2, Alfine Di2, Deore XT Di2, XTR Di2 |  
enviolo automatic+ (NuVinci optimized) | Rohloff: E-14 Speedhub  
500/14



# BOSCH

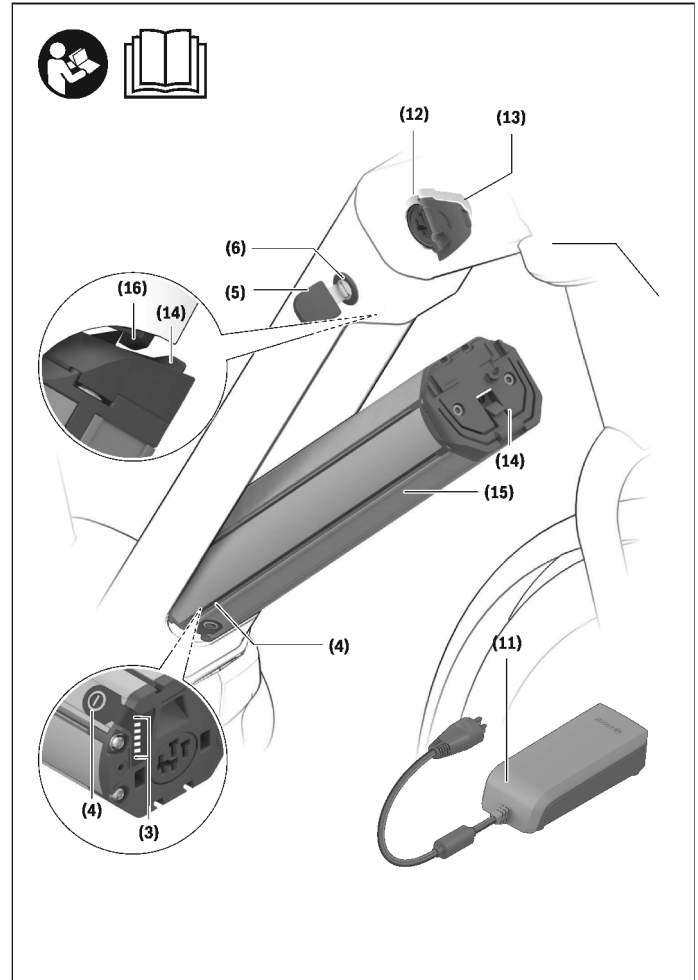
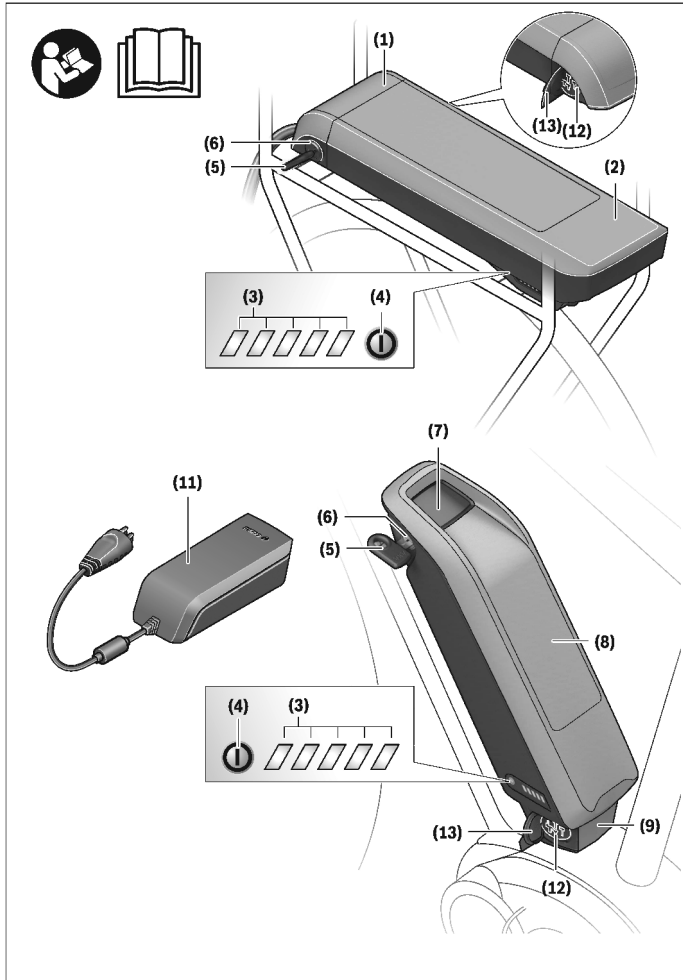
hu Eredeti használati utasítás

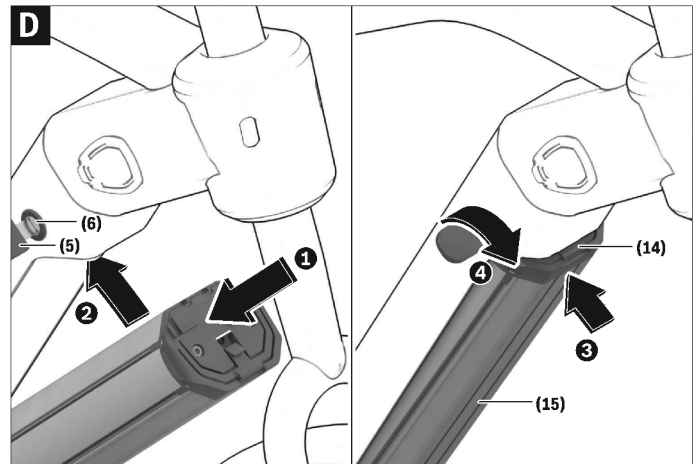
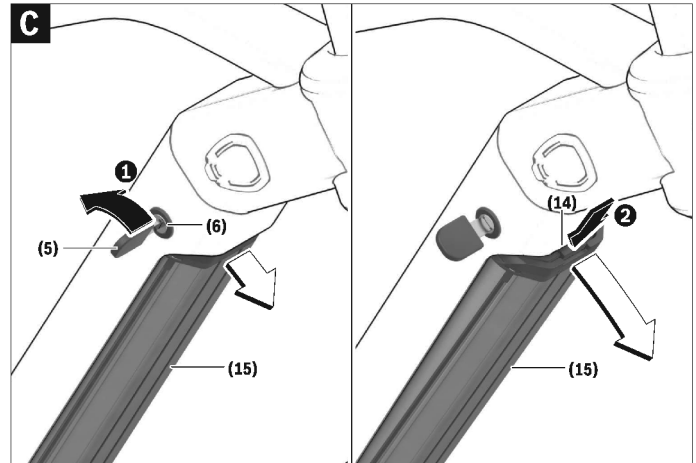
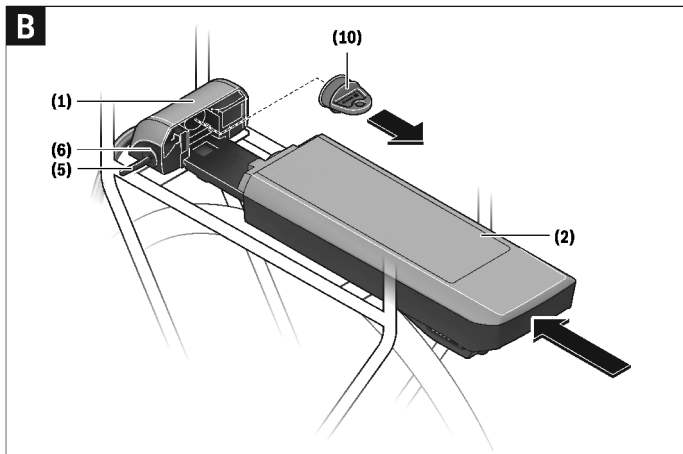
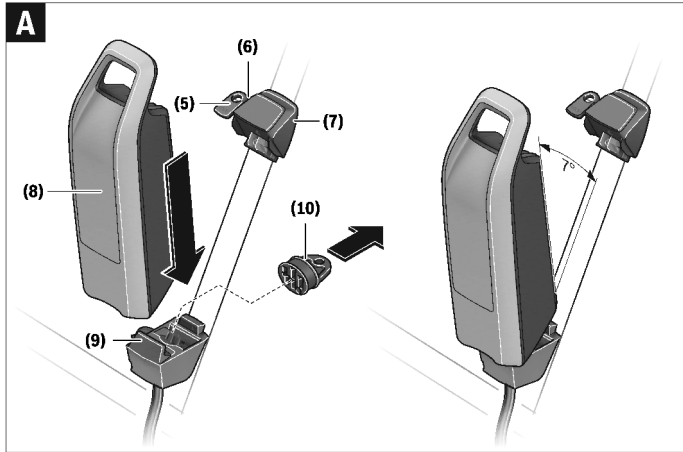


# TARTALOMJEGYZÉK

<b>PowerPack   PowerTube</b>	1	<b>Kijelzőegység   Purion</b>	42
Biztonsági tájékoztató	8	Biztonsági tájékoztató	50
A termék és a teljesítmény leírása	8	A termék és a teljesítmény leírása	50
Összeszerelés	9	Üzemeltetés	51
Üzemeltetés	9	Karbantartás és szerviz	53
Karbantartás és szerviz	10		
<b>Charger töltőkészülék</b>	11	<b>Kijelzőegység   Intuvia</b>	55
Biztonsági tájékoztató	16	Biztonsági tájékoztató	64
A termék és a teljesítmény leírása	16	A termék és a teljesítmény leírása	64
Üzemeltetés	17	Összeszerelés	64
Karbantartás és szerviz	17	Üzemeltetés	64
		Karbantartás és szerviz	67
<b>Hajtóegység Active / Performance Line</b>	18	<b>Kijelzőegység   Nyon</b>	68
Biztonsági tájékoztató	23	Biztonsági tájékoztató	81
A termék és a teljesítmény leírása	23	A termék és a teljesítmény leírása	81
Összeszerelés	24	Összeszerelés	82
Üzemeltetés	24	Üzemeltetés	82
Karbantartás és szerviz	25	Karbantartás és szerviz	87
<b>Hajtóegység Active / Active Line Plus</b>	26	<b>Kijelzőegység   Nyon</b>	88
Biztonsági tájékoztató	31	Biztonsági tájékoztató	100
A termék és a teljesítmény leírása	32	A termék és a teljesítmény leírása	100
Összeszerelés	32	Összeszerelés	100
Üzemeltetés	32	Üzemeltetés	100
Karbantartás és szerviz	33	Karbantartás és szerviz	105
<b>Hajtóegység Performance / Cargo Line</b>	34	<b>eShift</b>	115
Biztonsági tájékoztató	39	Biztonsági tájékoztató	115
A termék és a teljesítmény leírása	40	Általános utasítások	115
Összeszerelés	40		
Üzemeltetés	40		
Karbantartás és szerviz	41		

# PowerPack | PowerTube





## Biztonsági tájékoztató



**Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírásokat.** A biztonsági előírások és utasítások beartásának elmulasztása

áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

A lítium-ion-akkumulátorcellák bizonyos feltételek mellett alapvetően gyűlékonyak. Ezért ismerkedjen meg ezen Kezelési Utasításban található viselkedési szabályokkal.

**Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

Az ebben a használati utasításban használt **akkumulátor** fogalom eredeti Bosch eBike-akkumulátorokat jelent.

► **Vegye ki az akkumulátort az eBike-ből, mielőtt azon valamilyen munkát elkezdene (pl. átvizsgálás, javítás, szerelés, karbantartás, láncszerelés stb.), azt egy autóval vagy repülőgéppel szállítaná vagy tárolná.** Az eBike-rendszerek akaratlan aktiválása esetén sérülésveszély áll fenn.

► **Ne nyissa fel az akkumulátort.** Ekkor fennáll egy rövidzárlat veszélye. Ha az akkumulátort felnyitják, akkor minden garanciális igényjogosultság megszűnik.

► **Óvja meg az akkumulátort az erős hőhatásoktól (pl. a hosszabb időtartamú napsgárázástól is), a tűzről és a vízbe való bemerítéstől. Ne tárolja és ne üzemeltesse az akkumulátort forró vagy éghető anyagok közelében.** Robbanásveszély áll fenn.

► **Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort bármely fémtárgytól, mint például irodai kapcsolótól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat. Az ebben az összefüggésben keletkező rövidzárlatok következtében fellépő károkért a Bosch céggel szemben minden szavatossági igény megszűnik.

► **Kerülje el mechanikus terhelések vagy erős hőhatásokat.** Ezek megrongálhatják az akkumulátorcellákat és gyűlékony anyagok kilépéséhez vezethetnek.

► **Ne állítsa fel a töltőkészüléket és az akkumulátort éghető anyagok közelében. Az akkumulátorokat csak száraz állapotban és csak tűzbiztos helyen töltsse fel.** A töltés során keletkező hő tűzhöz vezethet.

► **Az eBike-akkumulátort nem szabad felügyelet nélkül feltölteni.**

► **Hibás alkalmazás esetén az akkumulátorból folyadék léphet ki. Kerülje el az érintkezést a folyadékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe került az akkumulátorfolyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel ezen kívül egy orvost.** A kilépő akkumulátorfolyadék irritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.

► **Az akkumulátorokat nem szabad mechanikus lökéseknek kitenni.** Ekkor fennáll annak a veszélye, hogy az akkumulátor megrongálódik.

► **Az akkumulátorok megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén abból gőzök léphetnek ki. Azonnal juttasson friss levegőt a helyiségbe, és ha panaszai vannak, keressen fel egy orvost.** A gőzök ingerelhetik a légutakat.

► **Az akkumulátort csak eredeti Bosch töltőkészülékekkel töltsse fel.** Nem eredeti Bosch töltőkészülékek esetén a tűzveszélyt nem lehet kizárni.

► **Az akkumulátort csak eredeti Bosch eBike-hajtóműrendszerrel felszerelt eBike-ekkel használja.** Az akkumulátort csak így lehet megvédeni a veszélyes túlterheléstől.

► **Csak olyan, eredeti Bosch akkumulátort használjon, amelyeket a gyártó az Ön eBike-jához engedélyezett.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat. Más akkumulátorok használata esetén Bosch semmiféle felelősséget és szavatosságot nem vállal.

► **Ne használja a csomagtartó akkumulátort fogantyúként.** Ha az eBike-ot az akkumulátornál fogva emeli fel, az akkumulátor megsérülhet.

► **Tartsa távol az akkumulátort a gyerekektől.**

► **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatásában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**

Termékeink és vevőink biztonsága számunkra igen fontos dolog. Az eBike-akkumulátoraink lítium-ion-akkumulátorok, amelyek a mai műszaki színvonalnak megfelelően kerültek kifejlesztésre és gyártásra. Az idevágó biztonsági szabványokat mindig betartjuk vagy felülmúljuk. Feltöltött állapotban ezeknek a lítium-ion-akkumulátoroknak igen magas az energiatartalmuk. Egy megbíbsodás (amely esetleg kívülről nem felismerhető) esetén a lítium-ion-akkumulátorok igen ritka esetekben és hátrányos körülmények között kigyulladhatnak.

### Adatvédelmi tájékoztató

Az eBike-nak a Bosch DiagnosticToolal való összekapcsolásakor a termék megajavítására a Bosch eBike-akkumulátorok használatával kapcsolatos adatok (többek között hőmérséklet, cellafeszültség stb.) kerülnek a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) számára átvitelre. Közelebbi információk a Bosch eBike [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com) weboldalán találhatók.

## A termék és a teljesítmény leírása

### Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

Az akkumulátorok és tartóik kivételével az összes kerékpáralkatrész csak sematikus módon van ábrázolva és eltérhet az Ön eBike-jától.

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók kiterjesztéséhez vezetnek.

- (1) A csomagtartó akkumulátor tartója
- (2) Csomagtartó akkumulátor
- (3) Üzemi és töltési állapot kijelző
- (4) Be/Ki-gomb
- (5) Az akkumulátorzár kulcsa
- (6) Akkumulátorzár

- (7) A standard akkumulátor felső tartója
- (8) Standard akkumulátor
- (9) A standard akkumulátor alsó tartója
- (10) Fedősapka (csak a 2 akkumulátorral felszerelt eBike-okhoz kerül szállításra)
- (11) Töltőkészülék
- (12) Hüvely a töltő dugós csatlakozójúhoz
- (13) A töltő csatlakozónüvely fedele
- (14) PowerTube-akkumulátor tartó biztosító
- (15) PowerTube-akkumulátor
- (16) Biztosítóhorog a PowerTube-akkumulátor számára

### Műszaki adatok

Lítium-ion-akkumulátor	PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500
Termékkód	BBS245 <sup>A)</sup> BBR245 <sup>B)C)</sup>	BBS265 <sup>A)</sup> BBR265 <sup>C)</sup>	BBS275 <sup>A)</sup> BBR275 <sup>C)</sup>
Névleges feszültség	V=	36	36
Névleges kapacitás	Aó	8,2	11
Energia	Wó	300	400
Üzemi hőmérséklet	°C	-5...+40	-5...+40
Tárolási hőmérséklet	°C	-10...+60	-10...+60
Megengedett töltési hőmérséklet tartomány	°C	0...+40	0...+40
Súly, kb.	kg	2,5 <sup>A)</sup> /2,6 <sup>C)</sup>	2,5 <sup>A)</sup> /2,6 <sup>C)</sup>
Védelmi osztály		IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivétel)	IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivétel)

A) Standard akkumulátor

B) A 2 akkumulátoros rendszerekben nem lehet másféle akkumulátorokkal kombinálva használni

C) Csomagtartó akkumulátor

Lítium-ion-akkumulátor	PowerTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625
Termékkód	BBP282 vízszintes BBP283 függőleges	BBP280 vízszintes BBP281 függőleges	BBP291 vízszintes BBP290 függőleges
Névleges feszültség	V=	36	36
Névleges kapacitás	Aó	11	13,4
Energia	Wó	400	500
Üzemi hőmérséklet	°C	-5...+40	-5...+40
Tárolási hőmérséklet	°C	-10...+60	-10...+60
Megengedett töltési hőmérséklet tartomány	°C	0...+40	0...+40
Súly, kb.	kg	2,9	2,9
Védelmi osztály		IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivétel)	IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivétel)

## Összeszerelés

► **Az akkumulátort csak tiszta felületen helyezze el.** Kerülje el mindenek előtt a töltőhüvely és az érintkezők például homok vagy föld által történő beszennyezését.

### Az akkumulátor első használata előtti ellenőrzése

Mielőtt először feltöltene vagy az eBike-jában használná, ellenőrizze az akkumulátort.

Nyomja meg ehhez az akkumulátor bekapcsolására szolgáló (4) be-/kikapcsoló gombot. Ha a (3) feltöltési szintjelző display egyik LED-je sem gyullad ki, akkor lehet, hogy az akkumulátor megrongálódott.

Ha a (3) feltöltési szintjelző displaynek legalább egy, de nem az összes LED-je gyullad ki, akkor az első használat előtt töltse fel teljesen az akkumulátort.

► **Ha egy akkumulátor megrongálódott, ne töltsen fel és ne használja.** Forduljon egy kerékpár márkakereskedőhöz.

### Az akkumulátor feltöltése

► **Csak az Ön eBike-ja szállítmányában található vagy azzal azonos eredetű Bosch töltőkészüléket használjon.** Csak ezek a töltőkészülék vannak pontosan beállítva az Ön eBike-jában alkalmazásra kerülő lithium-ionos akkumulátorok töltésére.

**Tájékoztató:** Az akkumulátor részben feltöltött állapotban kerül kiszállításra. Az akkumulátor teljes teljesítményének biztosítására az első alkalmazás előtt töltse fel teljesen az akkumulátort a töltőkészülékkel.

Az akkumulátor feltöltéséhez olvassa el és tartsa be a töltőkészülék Kezelési Utasítását.

Az akkumulátort bármilyen töltési szint mellett fel lehet tölteni. A töltési folyamat megszakítása nem árt az akkumulátornak.

Az akkumulátor egy hőmérsékletellenőrző berendezéssel van felszerelve, amely az akkumulátor töltését csak 0 °C és 40 °C közötti hőmérséklet esetén teszi lehetővé.



Ha az akkumulátor hőmérséklete a töltési hőmérséklet-tartományon kívül van, akkor a (3) feltöltési szintjelző displayen három LED villog. Válassza le az akkumulátort a töltőkészületről és várja meg, amíg beáll a megfelelő hőmérsékletre.

Csak akkor csatlakoztassa ismét az akkumulátort a töltőkészülékkel, ha az akkumulátor elérte a megengedett töltési hőmérsékletet.

### Feltöltési szintjelző display

A (3) feltöltési szintjelző display öt zöld LED-je az akkumulátor töltöttségét szintjént mutatja.

Ekkor mindegyik LED a kapacitás körülbelül 20 %-ának felel meg. Ha az akkumulátort teljesen fel van töltve, mind az öt LED világít.

A bekapcsolt akkumulátorok töltési szintjét ezen felül a fedélzeti számítógép kijelzője is mutatja. Ehhez olvassa el és tartsa be a hajtóegység és a fedélzeti számítógép Üzemeltetési útmutatóját.

Ha az akkumulátor kapacitása 5 % alá süllyed, az akkumulátort a (3) feltöltési szintjelző display valamennyi LED-je ki-alszik, de a fedélzeti számítógép továbbra is kijelzi a funkciót.

A töltés befejezése után válassza le az akkumulátort a töltőkészületről és a töltőkészüléket a hálózatról.

### Két akkumulátor használata egy eBike-hoz (opció)

A gyártó egy eBike-t két akkumulátorral is felszerelhet. Ebben az esetben az egyik töltőhüvely nem lehet hozzáférni, illetve azt a kerékpár gyártója egy zársapkával zárja. Az akkumulátorokat csak a hozzáférhető töltő csatlakozóhüvely keresztül töltsen.

► **Sohase nyissa fel a gyártó által lezárt töltő csatlakozóhüvelyt.** Az előzőleg lezárt töltő csatlakozóhüvelyen keresztül való töltés helyrehozhatatlan károkozást okozhat.

Ha Ön egy olyan eBike-t, amely két akkumulátorhoz van tervezve, csak egy akkumulátorral akar használni, akkor takarja le a szabad csatlakozóhüvely érintkezőit az eBike-kal szállított (10) Jedspapkával, mivel ellenkező esetben a nyitott érintkezők rövidzárlat-veszélyt okoznak (lásd az A és B ábrát).

### Töltési eljárás két behelyezett akkumulátor esetén

Ha egy eBike-re két akkumulátor van felszerelve, akkor a nem lezárt csatlakozón keresztül mindkét akkumulátort fel lehet tölteni. Először töltsen fel mindkét akkumulátort egymás után kb. 80–90 %-ra majd kapcsolja a két akkumulátort párhuzamosan és töltsen fel teljesen azokat (a LED-ek mindkét akkumulátoron villognak).

Üzem közben a két akkumulátort váltakozva kerül kisütésre.

Ha kivesszi az akkumulátorokat a tartókból, akkor mindegyiket külön-külön feltöltheti.

### Töltési folyamat egy behelyezett akkumulátor esetén

Ha csak egy akkumulátor van behelyezve, akkor a kerékpáron csak azt az akkumulátort lehet tölteni, amelyhez a hozzáférhető töltő csatlakozóhüvely tartozik. Azt az akkumulátort, amely a lezárt csatlakozóhüvellyel van összekapcsolva, csak úgy lehet feltölteni, ha azt előzőleg kivesszi a tartóából.

### Az akkumulátor behelyezése és kivétele

► **Mindig kapcsolja ki az akkumulátort és az eBike-rendszert, ha azt beteszi a tartóába, vagy kivesszi a tartóából.**

### Egy standard akkumulátor behelyezése és kivétele (lásd az A ábrát)

Ahhoz, hogy az akkumulátort be lehessen tenni a helyére, a (5) kulcsnak benne kell lennie a (6) zárban és a zárnak nyitva kell lennie.

A (8) standard akkumulátor behelyezéséhez tegye azt be az érintkezőkkel az eBike-on található alsó (9) tartóba (az akkumulátor a kerethez viszonyítva legfeljebb 7°-nyira meg lehet döntve). Billentse azt bele ütközésig a felső (7) tartóba, amíg az jól hallhatóan bepattan a helyére.

Ellenőrizze minden irányban, hogy az akkumulátor szilárdan van rögzítve. Mindig zárja le az akkumulátort a (6) zárral, mert ellenkező esetben a zár kinyílna és az akkumulátort kiveshet a tartóból.

A bezárás után mindig húzza ki a (5) kulcsot a (6) zárból. Ezzel megakadályozza, hogy a kulcs kiessen, illetve hogy a leállított eBike-t egy arra jogosultatlan személy elvigye.

A (8) csomagtartó standard akkumulátor kivételéhez kapcsolja azt ki és nyissa ki a (5) kulccsal a zárat. Billentse ki az akkumulátort a felső (7) tartóból, majd húzza ki az alsó (9) tartóból.

### Egy csomagtartó akkumulátor behelyezése és kivétele (lásd a B ábrát)

Ahhoz, hogy az akkumulátort be lehessen tenni a helyére, a (5) kulcsnak benne kell lennie a (6) zárban és a zárnak nyitva kell lennie.

A (2) csomagtartó akkumulátor behelyezéséhez tolja azt bele az érintkezőkkel előre a csomagtartóba található (1) tartóba, amíg az jól hallhatóan bepattan a helyére.

Ellenőrizze minden irányban, hogy az akkumulátor szilárdan van rögzítve. Mindig zárja le az akkumulátort a (6) zárral, mert ellenkező esetben a zár kinyílna és az akkumulátort kiveshet a tartóból.

A bezárás után mindig húzza ki a (5) kulcsot a (6) zárból. Ezzel megakadályozza, hogy a kulcs kiessen, illetve hogy a leállított eBike-t egy arra jogosultatlan személy elvigye.

A csomagtartó akkumulátor kivételéhez (2) kapcsolja azt ki és nyissa ki a (5) kulccsal a zárat. Húzza ki az akkumulátort a (1) tartóból.

### A PowerTube-akkumulátor kivétele (lásd a C ábrát)

► **A (15) Power Tube-akkumulátor kivételéhez nyissa ki a (6) zárat a (5) kulccsal.** Az akkumulátor reteszelése kioldódik és az akkumulátort kiesik a (14) tartó biztosítóból.

► Nyomja meg felülről a tartó biztosítót, az akkumulátor reteszelése kioldódik és az akkumulátort az Ön kezébe esik. Húzza ki az akkumulátort a keretből.

**Megjegyzés: A különböző konstruktív kivételek következtében előfordulhat, hogy az akkumulátort a fenéktárcsán leírta(t) eltérő módon kell behelyezni és kivenni.** Ebben az esetben használja segítségként a kerékpár gyártójának kerékpár dokumentációját.

### A Power Tube-akkumulátor behelyezése (lásd a D ábrát)

Ahhoz, hogy az akkumulátort be lehessen tenni a helyére, a (5) kulcsnak benne kell lennie a (6) zárban és a zárnak nyitva kell lennie.

► **A (15) Power Tube-akkumulátor behelyezéséhez tegye azt be az érintkezőkkel a keret alsó tartóába.**

► **Hajtsa fel az akkumulátort, amíg azt a (14) tartó biztosító meg nem tartja.**

► **Tartsa a kulccsal nyitva a zárat és nyomja az akkumulátort felfelé, amíg az jól hallhatóan bepattan a helyére.** Ellenőrizze minden irányban, hogy az akkumulátor szilárdan van rögzítve.

► **Mindig zárja le az akkumulátort a (6) zárral, mert ellenkező esetben a zár kinyílna és az akkumulátort kiveshet a tartóból.**

A bezárás után mindig húzza ki a (5) kulcsot a (6) zárból. Ezzel megakadályozza, hogy a kulcs kiessen, illetve hogy a leállított eBike-t egy arra jogosultatlan személy elvigye.

## Üzemeltetés

### Üzembe helyezés

► **Csak olyan, eredeti Bosch akkumulátorokat használjon, amelyek a gyártó az Ön eBike-jához engedélyezett.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat. Más akkumulátorok használata esetén Bosch semmiféle felelősséget és szavatosságot nem vállal.

### Be- és kikapcsolás

Az akkumulátor bekapcsolása az egy lehetőség az eBike-rendszer bekapcsolására. Ehhez olvassa el és tartsa be a hajtóegység és a fedélzeti számítógép Üzemeltetési útmutatóját.

Az akkumulátor, illetve az eBike-rendszer bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a (6) zár zárt-e nyitva.

Az akkumulátor bekapcsolásához nyomja meg a (4) be-/kikapcsoló gombot. A gomb megnyomásához ne használjon éles vagy hegyes tárgyakat. A (3) kijelző LED-jei felgyulladnak és egyidejűleg a töltési szintet is jelzik.

**Megjegyzés:** Ha az akkumulátor kapacitása 5 % alá csökken, akkor a (3) feltöltési szintjelző display egyetlen LED-je sem világít. Ekkor csak a fedélzeti számítógépen lehet felismerni, hogy az eBike-rendszer be van-e kapcsolva.

Az akkumulátor kikapcsolásához nyomja meg ismét a (4) be-/kikapcsoló gombot. A (3) kijelző LED-jei ekkor kialszanak. Az eBike-rendszer ezzel szintén kikapcsolásra kerül.

Ha az eBike-hajtómű teljesítménye kb. 10 percig nem kerül lehűvásra (például mert az eBike áll) és ezen időn belül a fedélzeti számítógépen vagy az eBike kezelőegységén egy gombot sem nyom meg, az eBike-rendszer és ezzel az akkumulátor is energiatakarékossági megfontolásból automatikusan kikapcsolásra kerül.

Az akkumulátort az „Electronic Cell Protection (ECP)” védi a túl erős kisülés, a túlterhelés, a túlmelegedés és a rövidzárlat ellen. Veszélyzetetés esetén az akkumulátort egy biztonsági védőkapcsolás automatikusan lekapcsolja.



Ha a rendszer felismeri az akkumulátor meghibásodását, akkor a (3) feltöltési szintjelző display két LED-je villog. Ebben az esetben forduljon egy kerékpár márkakereskedőhöz.

## Tájékoztató az akkumulátor optimális kezeléséhez

Az akkumulátorok élettartamát meg lehet hosszabbítani, ha azt jól ápolják és mindenképp előtti helyes hőmérsékleteken tárolják.

A növekvő korrall az akkumulátorok kapacitása akkor is csökken, ha azt jól ápolják.

Ha egy feltöltés után az üzemidő az előzőknél lényegesen rövidebbé válik, ez arra mutat, hogy az akkumulátor elhasználódott. Az akkumulátort ki lehet cserélni.

### Az akkumulátort utántöltése a tárolás előtt és alatt

Ha az akkumulátort hosszabb ideig (>3 hónap) nem használja, akkor tárolja azt kb. 30% – 60% töltési szint mellett (a **(3)** feltöltési szintjelző display 2-3 LED-je világít).

6 hónap elteltével ellenőrizze a töltési szintet. Ha a **(3)** feltöltési szintjelző displayen már csak egy LED világít, töltse fel ismét az akkumulátort kb. 30% – 60%-ra.

**Megjegyzés:** Ha az akkumulátort hosszabb ideig üres állapotban tárolja, akkor az az alacsony onkiszülés dacára megrongálódhat és a kapacitása erősen lecsökkenhet.

Nem javasoljuk, hogy az akkumulátort hosszabb ideig a töltőkészülékhez csatlakoztatva hagyja.

### Tárolási feltételek

Az akkumulátort lehetőleg egy száraz, jól szellőztetett helyen tárolja. Óvja meg az akkumulátort a nedvségtől és a víztől. Kedvezőtlen időjárási körülmények esetén például célszerű levenni az eBike-ről az akkumulátort és azt a következő használatig egy zárt helyiségben tárolni.

Az eBike-akkumulátorokat a következőképpen tárolja:

- füstérzékelővel felszerelt helyiségekben
- éghető vagy erősen gyúlékony tárgyak közelében ne
- hőforrások közelében ne

Az akkumulátorokat **0 °C** és **20 °C** közötti hőmérsékletek mellett tárolja. A **-10 °C** alatti vagy **60 °C** feletti hőmérsékleteket alapvetően el kell kerülni. Egy hosszú élettartam biztosítására a legelőnyösebb az akkumulátort kb. **20 °C** szobahőmérséklet mellett tárolni.

Ügyeljen arra, hogy a hőmérséklet ne lépje túl a maximális megengedett tárolási hőmérsékletet. Például ne hagyja az akkumulátort nyáron egy gépkocsiban és ne tárolja közvetlen napsugárzásnak kitéve sem.

Azt javasoljuk, hogy az akkumulátort a tároláshoz ne hagyja a kerékpáron.

## Karbantartás és szerviz

### Karbantartás és tisztítás

- ▶ **Az akkumulátort nem szabad vízbe meríteni vagy víz-sugárral tisztítani.**

Tartsa tisztán az akkumulátort. Az akkumulátort óvatosan, egy nedves, puha kendővel tisztítsa.

Alkalmanként tisztítsa meg a dugaszoló pólusokat és kissé zsírozza be azokat.

Ha az akkumulátor már nem működőképes, kérjük forduljon egy kerékpár-márkakereskedőhöz.

### Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az akkumulátorokkal kapcsolatban bármilyen kérdése van, kérjük forduljon egy kerékpár-márkakereskedőhöz.

- ▶ **Jegyezze fel a (5) kulcs gyártóját és számát.** A kulcs elvesztése esetén forduljon egy kerékpár-márkakereskedőhöz. Adja meg a kulcs gyártóját és számát.

A kerékpár-márkakereskedők kapcsolattartási adatai a következő weboldalon találhatóak: [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Szállítás

- ▶ **Ha az eBike-ját a gépkocsi külső részén, például egy csomagtartón szállítja, vegye le róla a fedélzeti számitógépet és az eBike-akkumulátort, hogy megelőzze a megrongálódásokat.**

Az akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó követelmények érvényesek. A hibátlan akkumulátorokat privát felhasználók minden további követelmény nélkül az utakon szállíthatják.

Ipari felhasználók vagy harmadik szerv (például légi szállítók vagy szállítóvállalatok) által történő szállítás esetén figyelembe kell venni a csomagolásra és megjelölésre vonatkozó különleges követelményeket (például az ADR előírásokat). Szükség esetén a kiütemény előkészítésébe be kell venni egy veszélyes áru szakembert.

Az akkumulátorokat csak akkor küldje el, ha a házuk hibátlan. Ragassza le a nyitott érintkezőket és csomagolja úgy be az akkumulátort, hogy az a csomagoláson belül ne mozdulhasson el. Hívja fel a csomagszállító szolgálat figyelmét arra, hogy egy veszélyes áruról van szó. Vegye figyelembe az adott országban belüli, az előbbieknél esetleg szigorúbb helyi előírásokat.

Az akkumulátorok szállításával kapcsolatos kérdésekben forduljon egy kerékpár-márkakereskedőhöz. A kereskedőnél erre alkalmas szállítási csomagolást is lehet rendelni.

### Hulladékkézelés



Az akkumulátorokat, a tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Ne dobja ki az akkumulátorokat a háztartási szemétkébe!

Az akkumulátorok akkumulátorpólus érintkező felületeit ragassza le a hulladékkézelés előtt ragasztószalaggal.

Az erősen megrongálódott eBike-akkumulátorokat ne fogja meg puszta kézzel, mivel azokból elektrolytfolyadék léphet ki és az a bőrfelületet irritálhatja. A meghibásodott akkumulátort a szacabban, egy biztos helyen tárolja. Szükség esetén ragassza le a pólusokat és értesítse a kereskedőjét. Elősegíti a nyújt az akkumulátor szakszerű ártalmatlanításához.



A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemezeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

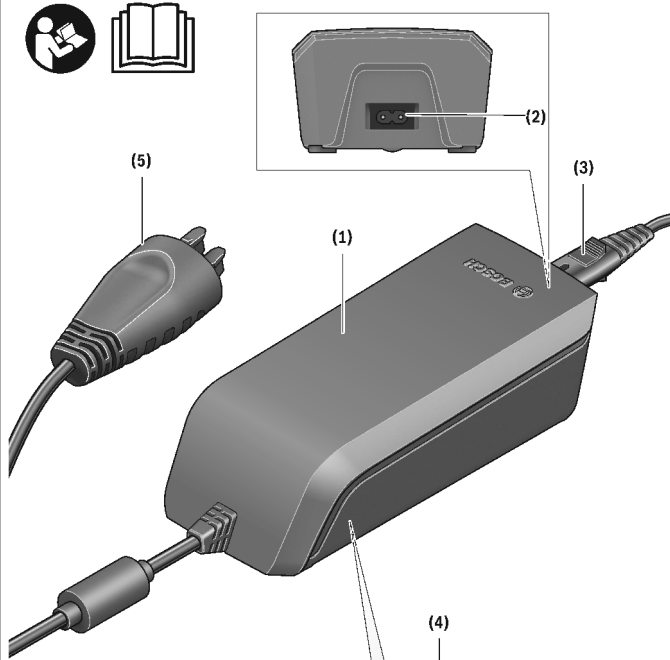
A már nem használható akkumulátorokat kérjük adja le egy kerékpár-márkakereskedőnél.



**Li-ion:**  
Kérjük vegye figyelembe a (lásd „Szállítás”, Oldal Magyar – 5) szakaszban elmondottakat.

A változtatások joga fenntartva.

# Charger



**Standard Charger  
Fast Charger**

**eBike Battery Charger 36-6/230**  
**0 275 007 907**

Input: 230V ~ 50Hz 1.5A  
Output: 36V = 4A

Made in [ ]  
Robert Bosch GmbH, Reutlingen

**Standard Charger BCS220**

Li-Ion  
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



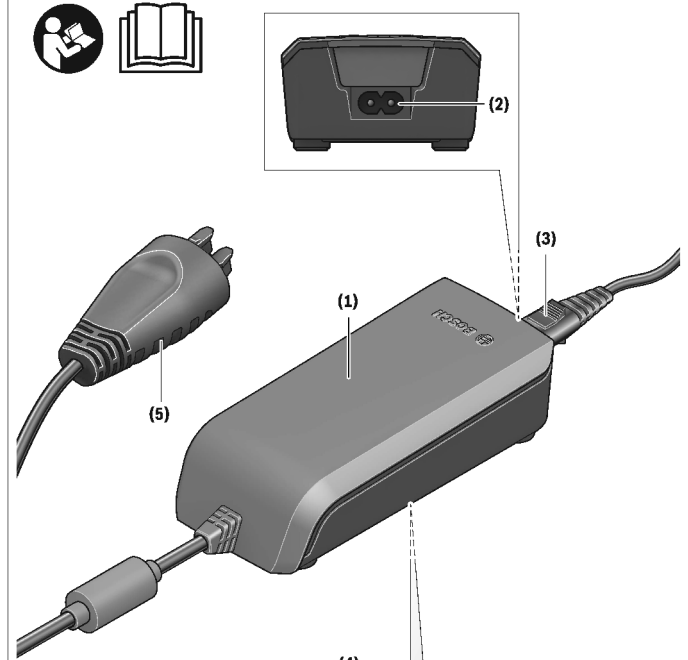
**eBike Battery Charger 36-6/230**  
**0 275 007 918**

Input: 230V ~ 50Hz 2.15A  
Output: 36V = 6A

Made in [ ]  
Robert Bosch GmbH, Reutlingen

**Fast Charger BCS250**

Li-Ion  
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

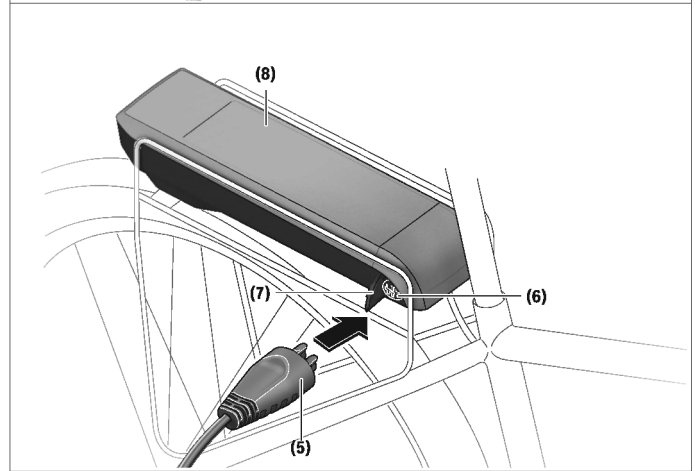
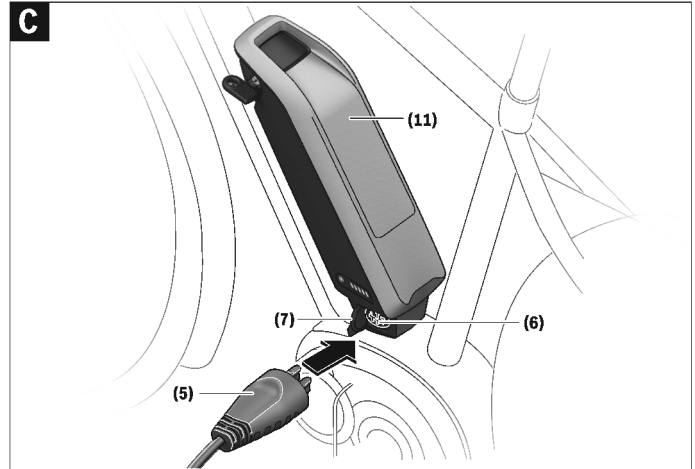
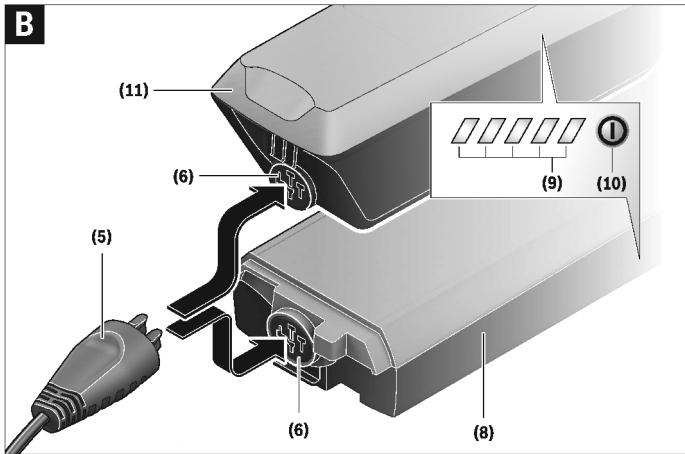
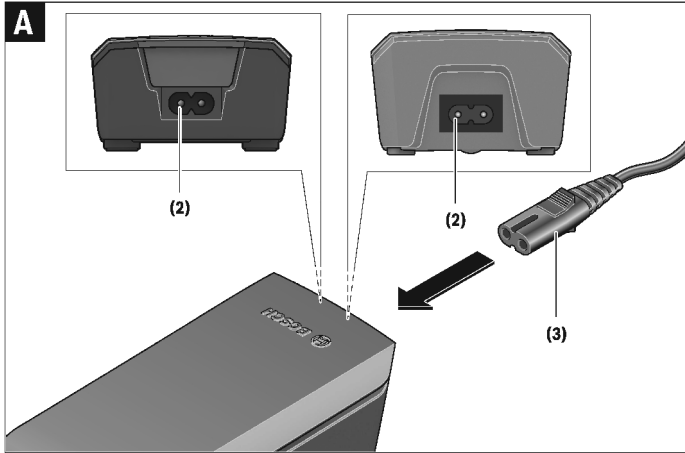


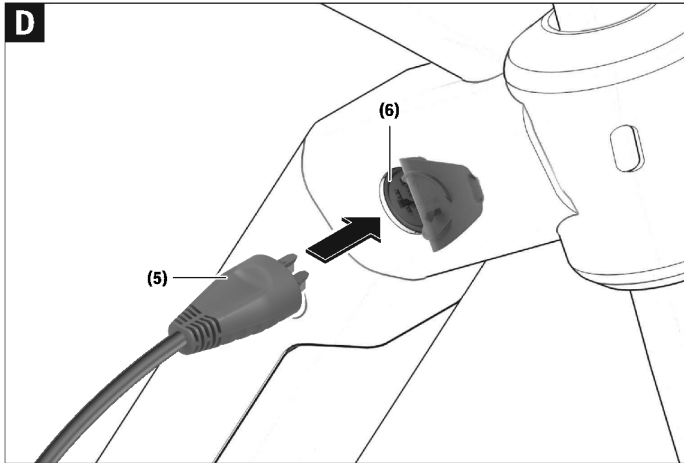
**Compact Charger**

<p><b>eBike Battery Charger 36-6/230-04</b> <b>0 275 007 918</b> - Compact Charger</p> <p>Input: 230-240V ~ 50/60Hz 2.15A Output: 36V = 6A</p> <p>Made in [ ] Robert Bosch GmbH, Reutlingen CEP</p>	<p><b>Standard Charger BCS220</b></p> <p>Li-Ion Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries</p>	<p><b>Fast Charger BCS250</b></p> <p>Li-Ion Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries</p>	<p><b>Li-Ion BATTERY CHARGER</b> E472024</p> <p><b>Li-Ion USE ONLY with BOSCH Li-Ion batteries</b></p>
---	--	--	--



# Charger





## Biztonsági tájékoztató



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása

áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet. **Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

Az ebben a használati utasításban használt akkumulátor fogalom eredeti Bosch eBike-akkumulátorokat jelent.



**Tartsa távol a töltőkészüléket az esőtől és a nedvségtől.** Ha víz hatol be egy töltőkészülékbe, ez megnöveli az áramütés veszélyét.

- ▶ **Csak az eBike-okhoz engedélyezett Bosch lítium-ion-akkumulátorokat töltsön.** Az akku feszültségének meg kell egyeznie a töltőkészülék akkutöltő-feszültségével. Ellenkező esetben tűz- és robbanásveszély áll fenn.
- ▶ **Tartsa tisztán a töltőkészüléket.** A szennyeződés áramütés veszélyét okozza.
- ▶ **Minden használat előtt ellenőrizze a töltőkészüléket, a kábelt és a csatlakozó dugót. Ne használja a töltőkészüléket, ha az már megrongálódott. Ne nyissa fel a töltőkészüléket.** Egy megrongálódott töltőkészülék, kábel és csatlakozó dugó megnöveli az áramütés veszélyét.
- ▶ **Ne üzemeltesse a töltőkészüléket egy gyúlékony alapra (pl. papír, textilák stb.) helyezve, illetve gyúlékony környezetben.** A töltőkészüléknek a töltés során fellépő felmelegedése tűzhez vezethet.
- ▶ **Legyen óvatos, ha a töltési folyamat közben megérinti a töltőkészüléket. Viseljen védőkesztyűt.** A töltőkészülék különösen magasabb környezeti hőmérsékletek mellett erősen felmelegedhet.
- ▶ **Az akkumulátorok megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén abból gőzök léphetnek ki. Azonnal juttasson friss levegőt a helyiségre, és ha panaszai vannak, keressen fel egy orvost.** A gőzök ingerelhetik a légutakat.
- ▶ **Ne helyezze a töltőkészüléket és az akkumulátort éghető anyagok közelébe. Az akkumulátorokat csak száraz állapotban és csak tűzbiztos helyen töltsse fel.** A töltés során keletkező hő tűzhez vezethet.
- ▶ **Az eBike-akkumulátort nem szabad felügyelet nélkül feltölteni.**
- ▶ **Tartsa a gyerekeket a használat, tisztítás és karbantartás során felügyelet alatt.** Ez biztosítja, hogy gyerekek ne játszanak a töltőkészülékkel.
- ▶ **A töltőkészüléket gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak egy felelős személy felügyelete alatt vagy egy ilyen személy utasítására használhatják.** Ellenkező esetben fennáll a hibás kezelés és a sérülés veszélye.

▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatójában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**

▶ **A töltőkészülék alsó oldalán egy angol nyelvű felragasztott címke található (ez az ábrákat tartalmazó oldalon a (4) számmal van jelölve), amelynek a következő a tartalma: CSAK BOSCH Lítium-ion-akkumulátorokkal használja!**

## A termék és a teljesítmény leírása

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók ki-terjesztéséhez vezetnek.

### Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábránknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

Ezen Üzemeltetési utasítás egyes ábrái az Ön eBike-ja felszerelésétől függően kismértékben eltérhetnek a tényleges kivitelétől.

- (1) Töltőkészülék
- (2) Készülék csatlakozó hüvely
- (3) Készülék csatlakozó dugó
- (4) A töltőkészülék biztonsági előírásai
- (5) Töltő csatlakozó dugó
- (6) Hüvely a töltő csatlakozó dugó számára
- (7) Töltőhüvely fedél
- (8) Csomagtartó-akkumulátor
- (9) Üzemi és töltési állapot kijelző
- (10) Akkumulátor be-/kikapcsológomb
- (11) Standard-akkumulátor

## Műszaki adatok

Töltőkészülék	Standard Charger (36-4/230)	Compact Charger (36-2/100-230)	Fast Charger (36-6/230)
Termékkód	BCS220	BCS230	BCS250
Névleges feszültség	V~ 207...264	90...264	207...264
Frekvencia	Hz 47...63	47...63	47...63
Akkumulátor-töltőfeszültség	V= 36	36	36
Töltőáram (max.)	A 4	2	6 <sup>A)</sup>
Töltési időtartam			
- PowerPack 300, kb.	h 2,5	5	2
- PowerPack 400, kb.	h 3,5	6,5	2,5
- PowerPack 500, kb.	h 4,5	7,5	3
Üzemi hőmérséklet	°C 0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Tárolási hőmérséklet	°C -10 ... +50	-10 ... +50	-10 ... +50
Súly, kb.	kg 0,8	0,6	1,0
Védelmi osztály	IP 40	IP 40	IP 40

A) A töltőáram a PowerPack 300-nál valamint a Classic+ Line akkumulátorainál 4 A értékre van korlátozva.

Az adatok 230 V hálózati feszültségre (U) vonatkoznak. Ettől eltérő feszültségek és külön, egyes országok számára készült kivételek esetén ezek az adatok változhatnak.

## Üzemeltetés

## Üzembe helyezés

## A töltőkészülék csatlakoztatása a hálózathoz (lásd a A ábrát)

► **Ügyeljen a helyes hálózati feszültségre!** Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a töltőkészülék típus-tábláján található adatokkal. A 230 V-os töltőkészülékek 220 V hálózati feszültségről is szabad üzemeltetni. Dugja be a hálózati csatlakozó kábel (3) készülék csatlakozó dugóját a töltőkészülék-en található (2) készülék hüvelybe. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozó kábelt (ez az adott országtól függően különböző lehet) villamos hálózathoz.

## A levett akkumulátor feltöltése (lásd a B ábrát)

Kapcsolja ki az akkumulátort és vegye ki azt az eBike-on található tartóából. Ehhez olvassa el és tartsa be az akkumulátor Kezelési Utasítását.

► **Az akkumulátort csak tiszta felületen helyezze el.** Kerülje el mindenek előtt a töltőhüvelyt és az érintkezők például homok vagy föld által történő beszennyezését.

Dugja be a töltőkészülék (5) töltő dugaszoló csatlakozóját az akkumulátor (6) csatlakozó hüvelybe.

## Az akkumulátor feltöltése a kerékpáron (lásd a C és D ábrát)

Kapcsolja ki az akkumulátort. Tisztítsa meg a töltőhüvely (7) fedelét. Mindenek előtt kerülje el a töltőhüvelyt és az érintkezők pl. homokkal vagy földdel való beszennyezését. Emelje le

a töltőhüvely (7) fedelét és dugja bele a (5) töltő csatlakozó dugót a (6) töltőhüvelybe.

► **Az akkumulátort csak a biztonsági előírások betartása mellett töltsen fel.** Ha erre nincs lehetőség, vegye ki az akkumulátort a tartóából és egy erre alkalmas helyen töltsen fel azt. Ehhez olvassa el és tartsa be az akkumulátor Kezelési Utasítását.

## Töltési eljárás két behelyezett akkumulátor esetén

Ha egy eBike-re két akkumulátor van felszerelve, akkor a nem lezárt csatlakozón keresztül mindkét akkumulátort fel lehet tölteni. Először töltsen fel mindkét akkumulátort egymás után kb. 80-90%-ra majd kapcsolja a két akkumulátort párhuzamosan és töltsen fel teljesen azokat (a LED-ek mindkét akkumulátort villognak).

Üzem közben a két akkumulátor váltakozva kerül kisütésre. Ha kiveszi az akkumulátorokat a tartókból, akkor mindegyiket külön-külön feltöltheti.

## Töltési folyamat

A töltési folyamat azonnal megkezdődik, mielőtt összekapcsolja a töltőkészüléket az akkumulátorral, illetve a kerékpáron található töltőhüvelyt összekapcsolja a villamos hálózattal.

**Figyelem:** A töltésre csak akkor van lehetőség, ha az eBike-akkumulátor hőmérséklete a megengedett töltési hőmérséklettartományon belül van.

**Figyelem:** A töltési folyamat közben a hajtóegység deaktiválva van.

Az akkumulátort fedélzeti számítógéppel és anélkül is fel lehet tölteni. Ha nincs fedélzeti számítógé, akkor a töltési folyamatot az akkumulátor töltésszint kijelzőjén lehet követni.

Ha a fedélzeti számítógép csatlakoztatva van, akkor a kijelzőn megjelenik egy megfelelő üzenet.

A töltésszintet az akkumulátoron található (9) töltésszint kijelző és a fedélzeti számítógép kijelzőjén megjelenő sávok mutatják.

A töltési folyamat közben az akkumulátoron világítanak a (9) töltésszint kijelző LED-jei. Minden egyes folytonosan világító LED kb. a teljes kapacitás 20 %-os feltöltésének felel meg. A villogó LED a következő 20 % feltöltését jelzi.

Ha az eBike-akkumulátor teljesen feltöltésre került, akkor valamennyi LED azonnal kiálszik és a fedélzeti számítógép kapcsolásra kerül. A töltési folyamat befejeződik. Az eBike-akkumulátoron található (10) be-/kikapcsológomb megnyomásával a töltési állapotot 3 másodpercre ki lehet jelezteni. Válassza le a töltőkészüléket a villamos hálózatról és az akkumulátort a töltőkészülekről.

Az akkumulátornak a töltőkészülektől való leválasztásakor az akkumulátor automatikusan kikapcsolásra kerül.

**Figyelem:** Ha az akkumulátort a kerékpáron töltötte fel, akkor a töltési folyamat befejezése után gondosan zárja le a (6) töltőhüvelyt a (7) fedéllel, hogy ne hatolhasson be szennyeződések vagy víz.

Ha a töltőkészülék a töltési folyamat befejezése után nem választotta le az akkumulátorról, akkor a töltőkészülék néhány óra elteltével ismét bekapcsolódik, ellenőrizze az akkumulátor töltési szintjét és szükség esetén újra elindítja a töltési folyamatot.

## Hibák - okai és elhárításuk módja

A hiba oka	Hibaelhárítás
 Az akku elromlott.	<b>Az akkumulátoron két LED villog</b> Forduljon egy kerékpár márkakereskedőhöz.
 Az akkumulátor túl meleg vagy túl hideg	<b>Az akkumulátoron három LED villog.</b> Válassza le az akkumulátort a töltőkészülekről, amíg nem éri el a töltési hőmérséklettartományt. Csak akkor csatlakoztassa ismét az akkumulátort a töltőkészülékkel, ha az akkumulátor elérte a megengedett töltési hőmérsékletet.
 A töltőkészülék nem tölt	<b>Nem villog egy LED sem (az eBike-akkumulátor feltöltési szintjétől függően egy vagy több LED folytonosan világíthat).</b>

A hiba oka	Hibaelhárítás
	Forduljon egy kerékpár márkakereskedőhöz.
<b>Töltésre nincs lehetőség (az akkumulátoron nincs kijelzés)</b>	
A csatlakozó dugó nincs helyesen bedugva	Ellenőrizze az összes csatlakozó dugós összeköttetést.
Az akkumulátor érintkezői el vannak szennyeződve.	Óvatosan tisztítsa meg az akkumulátor érintkezőit.
A dugaszoló aljzat, a kábel vagy a töltőkészülék elromlott.	Ellenőrizze a hálózati feszültséget, ellenőrizze a kerékpárkereskedővel a töltőkészüléket.
Az akku elromlott.	Forduljon egy kerékpár márkakereskedőhöz.

## Karbantartás és szerviz

## Karbantartás és tisztítás

Ha a töltőkészülék nem működik, kérjük forduljon egy kerékpár márkakereskedőhöz.

## Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha a töltőkészülékkel kapcsolatban bármilyen kérdése van, kérjük forduljon egy kerékpár márkakereskedőhöz. A kerékpár márkakereskedő kapcsolatfelvételi adatai a [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com) weboldalon találhatóak.

## Hulladékkezelés

A töltőkészülékeket, a tartozékokat és a csomagolókat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

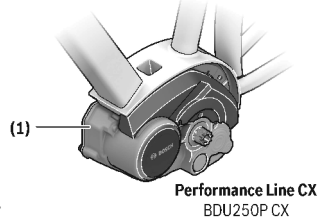
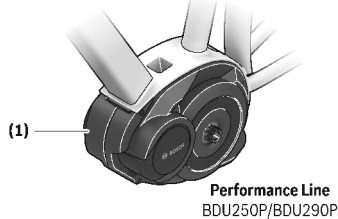
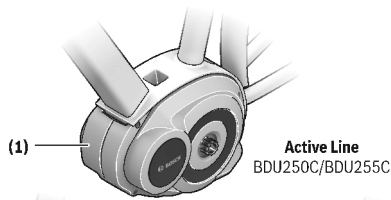
Ne dobja ki a töltőkészülékeket a háztartási szemétkébe!

## Csak az EU-tagországok számára:

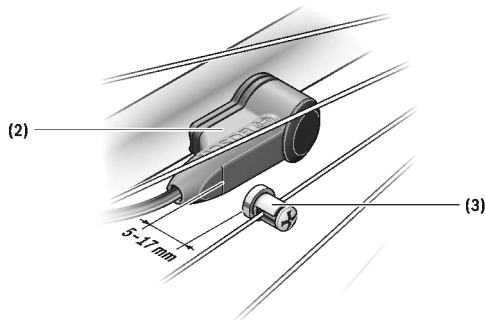


A használt villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU sz. Európai irányelvnek és ennek a megfelelő országok jogharmonizációjának megfelelően a már használatlan töltőkészülékeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontból megfelelő újrafelhasználásra le kell adni.

## A változtatások joga fenntartva.



A



## Biztonsági tájékoztató



**Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást.** A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt akkumulátor fogalom eredeti Bosch eBike akkumulátorokat jelent.

► **Sohase nyissa ki saját maga a hajtóegységet.** A hajtóegységet csak megfelelő képzettségű szakmai személyzet és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja. Ez biztosítja, hogy a hajtóegység biztonságos komponens maradjon. A hajtóegység jogosultalan felnyitása esetén a szavatossági igény megszűnik.

► **A hajtóegységre felszerelt valamennyi komponensét és az eBike-hajtómű valamennyi egyéb komponensét (például lánclap, a lánclap befogóegysége, pedálok) csak az eredetivel megegyező, vagy a kerékpár gyártó külön az Ön eBike-jához engedélyezett komponensekre szabad kicserélni.** Ez az előírás a hajtóegység túlterhelés és megrongálódás elleni védelmére szolgál.

► **Vegye ki az akkumulátort az eBike-ből, mielőtt azon valamilyen munkát (pl. átvizsgálás, javítás, szerelés, karbantartás, láncserelés stb.) kezdene, azt egy autóval vagy repülőgéppel szállítaná vagy tárolná.** Az eBike-rendszerek akaratlan aktiválása esetén sérülésveszély áll fenn.

► **Az eBike-rendszer bekapcsolódhat, ha az eBikeot hátrafelé tolják.**

► **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

► **Ha a tolási segítség be van kapcsolva, lehet, hogy a pedál és a kerekkel együtt forognak.** Aktivált tolási segítség esetén ügyeljen arra, hogy a lábai elegendő távolságban legyenek a forgó pedáloktól. Különben sérülésveszély áll fenn.

► **Csak olyan, eredeti Bosch akkumulátorokat használjon, amelyeket a gyártó az Ön eBike-jához engedélyezett.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat. Más akkumulátorok használata esetén Bosch semmiféle felelősséget és szavatosságot nem vállal.

► **Az eBike-rendszerén ne hajtson végre semmiféle módosítást sem, és ne próbáljon olyan további terméket használni, amelyek alkalmasak lennének az eBike-rendszere teljesítőképességének növelésére.** Ezzel rendszerint csak lecsökkenti a rendszer élettartamát és azt kockáztatja, hogy a hajtóegységben és a kerekben károk keletkeznek. Ezen kívül fennáll annak a veszélye is, hogy az Ön által vásárolt kerékre vonatkozó garancia- és szavatossági igények megszűnnek. A rendszer szakszerűtlen kezelésével ezen felül a saját és a közleke-

dés többi résztvevőjének a biztonságát is veszélyezteti. Olyan balesetek esetén, amelyek manipulációra vezetnek tők vissza, igen nagy személyi kártérítési igényekkel és bizonyos esetekben még büntügyi feljelentéssel is kell számolnia.

► **Tartsa be az adott országban érvényes valamennyi előírást, amely az eBike engedélyezésére és alkalmazására vonatkozik.**

► **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatójában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**

## Adatvédelmi tájékoztató

Az eBike-nak a Bosch Diagnostic Toolal való összekapcsolásakor a termék megajvítására a Bosch hajtóegység használatával kapcsolatos adatok (többek között energiafogyasztás, hőmérséklet stb.) kerülnek a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) számára átvitelre. Közlekedési információk a Bosch eBike [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com) weboldalán található.

## A termék és a teljesítmény leírása

### Rendeltetészerű használat

A hajtóegység kizárólag az Ön eBike-ja meghajtására szolgál, más célokra használni tilos.

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók ki-terjesztéséhez vezetnek.

### Az ábrázolásra kerülő komponensek

Ezen Üzemeltetési utasítás egyes ábrái az Ön eBike-ja felszerelésétől függően kismértékben eltérhetnek a tényleges kivittől.

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábránkat az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

(1) Hajtóegység

(2) Sebesség érzékelő

(3) A sebesség érzékelő küllőmágnese

## Műszaki adatok

Hajtóegység	Active Line	Performance Line		Performance Line CX	
		Cruise	Speed		
Termékkód		BDU250C BDU255C	BDU250P	BDU290P	BDU250P CX
Névleges tartós teljesítmény	W	250	250	250	250
A hajtómű forgatónyomatéka, max.	Nm	50	63	63	75
Névleges feszültség	V=	36	36	36	36
Üzemi hőmérséklet	°C	-5...+40	-5...+40	-5...+40	-5...+40
Tárolási hőmérséklet	°C	-10...+50	-10...+50	-10...+50	-10...+50
Védelmi osztály		IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivétel)	IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivétel)	IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivétel)	IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivétel)
Súly, kb.	kg	4	4	4	4
<b>Kerékpár világítás<sup>A)</sup></b>					
Feszültség kb. <sup>B)</sup>			V=		6/12
maximális teljesítmény					
- első világítás			W		8,4/17,4
- hátsó világítás			W		0,6/0,6

- A) A törvényes rendelkezésektől függően nem minden ország-specifikus kivitelben lehetséges az eBike-akkumulátoron keresztül
- B) A feszültség mértéke előre be van állítva, csak a kerékpár-kereskedő módosíthatja.

## A hibásan behelyezett lámpák tönkre mehetnek!

## Összeszerelés

### Az akkumulátor behelyezése és kivétele

Az eBike-akkumulátornak az eBike-be való behelyezését és a kivételt illetően olvassa el és tartsa be az akkumulátor Üzemeltetési útmutatójában leírtakat.

### Ellenőrizze a sebesség érzékelőt (lásd az A ábrát)

A (2) sebesség érzékelőt és a hozzátartozó (3) küllőmágnest úgy kell felszerelni, hogy a küllőmágnés a kerék egy fordulata során legalább 5 mm és legfeljebb 17 mm távolságban haladjon el a sebesség érzékelő mellett.

**Tájékoztató:** Ha a (2) sebesség érzékelő és a (3) küllőmágnés között túl kicsi vagy túl nagy a távolság, vagy ha a (2) sebesség érzékelő helytelenül van csatlakoztatva, a sebességmérő kijelzője nem működik és az eBike hajtómű a veszélyprogrammal működik.

Ebben az esetben lazítsa ki a (3) küllőmágnés csavarját, majd rögzítse úgy a küllőmágnest a küllőre, hogy az helyes távolságban haladjon el a sebesség érzékelőn található jel mellett. Ha a sebességmérő kijelzőjén ezután sem jelenik

- C) A lámpák kicserélésekor ügyeljen arra, hogy a lámpák kompatibilisek legyenek a Bosch eBike-rendszerrel (kérdezze meg a kerékpár kereskedőjét) és megfeleljenek a megadott feszültségnek. Csak egyező feszültségű lámpák használhatók cseré esetén.

meg a sebesség , kérjük forduljon egy fejlojtosított kerékpár kereskedőhöz.

## Üzemeltetés

### Üzembe helyezés

#### Előfeltételek

Az eBike-rendszert csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet aktiválni:

- Elégendő mértékben feltöltött akkumulátor van behelyezve (lásd az akkumulátor üzemeltetési útmutatóját).
- A fedélzeti computer helyesen van behelyezve a tartóba (lásd a fedélzeti computer üzemeltetési útmutatóját).
- A sebesség érzékelő helyesen van csatlakoztatva (lásd „Ellenőrizze a sebesség érzékelőt (lásd az A ábrát)”, Oldal Magyar – 2).

### Az eBike-rendszer be és kikapcsolása

Az eBike-rendszer **bekapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Ha a fedélzeti számítógép a tartóba való behelyezéskor már be van kapcsolva, az eBike-rendszer automatikusan bekapcsolásra kerül.
- Behelyezett fedélzeti számítógép és behelyezett eBike-akkumulátor mellett nyomja meg egyszer röviden a fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gombját.
- Behelyezett fedélzeti számítógép mellett nyomja meg az eBike-akkumulátor be-/kikapcsoló gombját (egyres kerékpárgyártóknál olyan megoldások is léteznek, amelyeknél nem lehet hozzáférni az akkumulátor be-/kikapcsoló gombjához, lásd az akkumulátor Üzemeltetési útmutatóját).

**Megjegyzés:** Az olyan hajtóműegységeknél, amelyek legnagyobb sebessége meghaladja a **25 km/h** értéket, az eBike-system **mindig az OFF** üzemmódban indul.

A hajtómű aktiválásra kerül, mielőtt Ön rálep a pedálra (a kivéve a tolsai segítés funkció esetén, (lásd „Tolsai segítés ki/ bekapcsolása”, Oldal Magyar – 4)). A motorteljesítmény a fedélzeti computeren beállított támogatási szintnek megfelelően kerül meghatározásra.

Mihelyt normális üzemben abbahagyja a pedál hajtását, vagy mielőtt eléri a **25/45 km/h** sebességet, az eBike-hajtómű által nyújtott támogatás kikapcsolásra kerül. A hajtómű ismét automatikusan aktiválásra kerül, mielőtt Ön újra rálep a pedálra és a sebesség **25/45 km/h** alatt van.

Az eBike-rendszer **kikapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Nyomja meg a fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gombját.
- Kapszolja ki a saját be-/kikapcsolójával az eBike-akkumulátort (egyres kerékpárgyártóknál olyan megoldások is léteznek, amelyeknél nem lehet hozzáférni az akkumulátor be-/kikapcsoló gombjához, lásd a kerékpárgyártó által kiadott Üzemeltetési útmutatót).
- Vegye ki a fedélzeti számítógépet a tartóból.

Ha az eBike-t körülbelül 10 percig nem mozdítják és a fedélzeti számítógépben sem nyomnak meg egy gombot sem, az eBike-rendszer energiatakarékossági megfontolásból automatikusan kikapcsolásra kerül.

Támogatási szint	Támogatási tényező <sup>A)</sup>			
	Active Line	Performance Line	Speed	Performance Line CX
<b>ECO</b>	40 %	50 %	55 %	50 %
<b>TOUR</b>	100 %	120 %	120 %	120 %
<b>SPORT/eMTB</b>	150 %	190 %	190 %	210 %...300 % <sup>B)</sup>
<b>TURBO</b>	250 %	275 %	275 %	300 %

A) A támogatási tényező egyes kiviteleknel eltérő lehet.

B) Maximális érték

### eShift (opció)

Az eShift az elektronikus váltórendszerek bevonását jelenti az eBike-rendszerbe. Az eShift alkatrészeit a gyártó a hajtóművel együtt elektromosan összekapcsolja. Az elektronikus váltórendszereket egy külön Üzemeltetési útmutatóban ismertetjük.

### A támogatási szint beállítása

A fedélzeti computeren be lehet állítani, hogy az eBike-hajtómű mennyire támogassa Önt a pedálás során. A támogatási szintet bármikor, menet közben is, meg lehet változtatni.

**Tájékoztató:** Egyedi kiviteleknel az is előfordul, hogy a támogatási szint előre be van állítva, és nem lehet megváltoztatni. Az is lehetséges, hogy az itt megadottnál kevesebb támogatási szint áll rendelkezésre.

Ha az eBike-t a gyártó az **eMTB Mode** alkalmazásával konfigurálta, a **SPORT** támogatási szintet a **eMTB** támogatási szint helyettesíti. A **eMTB Mode** esetén a támogatási tényező és a forgatónyomaték dinamikusan, a pedálóra gyakorolt nyomóerőtől függően kerül meghatározásra. **eMTB Mode** csak a Performance Line CX hajtóművek számára áll rendelkezésre.

Legfeljebb a következő támogatási szintek állnak rendelkezésre:

- **OFF:** a motor támogatás ki van kapcsolva, az eBike-et egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálzással lehet mozgatni. A tolsai segítést ezen támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.
  - **ECO:** maximális határfokú effektív támogatás a maximális hatótávolsághoz
  - **TOUR:** egyenletes támogatás, hosszabb túrákhoz
  - **SPORT/eMTB:** **SPORT:** erőteljes támogatás sportos kerékpározáshoz sok emelkedőt tartalmazó útvonalakhoz, valamint városi forgalomhoz
  - **eMTB:** optimális támogatás minden területen, sportos indulás, jobb dinamika, maximális teljesítmény
  - **TURBO:** maximális támogatás magas lépésfrekvenciákig, sportos hajtáshoz
- A lehetséges motorteljesítmény a fedélzeti computer kijelzőjén megjelenik. A maximális motorteljesítmény a kiválasztott támogatási szinttől függ.

### Tolási segítség ki/bekapcsolása

A tolási segítség megkönnyítheti az eBike tolasát. A sebesség ennél a funkciónál a bekapcsoló fokozattól függ és maximum 6 km/h lehet. A tolási segítség funkció használatakor minél alacsonyabb a kiválasztott fokozat, annál kisebb a sebesség (teljes teljesítmény mellett).

► **A tolási segítség funkciókat csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

A tolási segítség **aktiválásához** nyomja meg röviden a fedélzeti computeren a **WALK** gombot. Az aktiválás után 3 másodpercen belül nyomja meg a + gombot, és tartsa nyomva. Az eBike hajtóműve bekapcsolásra kerül.

**Megjegyzés:** A tolási segítséget az **OFF** támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.

A tolási segítség **kikapcsolásra** kerül, ha a következő események egyike bekövetkezik:

- ha Ön elengedi a + gombot,
- ha az eBike kerekeit valami leblokkolja (például fékezés, vagy ha nekimegy egy akadálnak),
- ha a sebesség túllépi a 6 km/órát.

**Megjegyzés:** Bizonyos rendszereknél a tolási segítség a **WALK** gomb megnyomására közvetlenül inaktív.

**Megjegyzés:** Néhány rendszernél a 18 km/h (indítási segítő) sebesség is elérhető.

A törvényes rendelkezések miatt egyes országokban a tolási segítség funkció egyes régiókban eltérő lehet.

### Kontra funkció (opcionális)

Kontrás kerékpárknál bekapcsoló tolási segítség esetén a pedálok forognak. A fergő pedálok leblokkolása esetén a tolási segítség kikapcsol.

### A kerékpárlámpák be és kikapcsolása

Annál a kivételnél, amelynél a kerékpár lámpáinak az eBike rendszer az áramforrása, a fedélzeti computeren keresztül az első és a hátsó világítást egyidejűleg be és ki lehet kapcsolni.

### Tájékoztató az eBike-rendszerrel való kerékpározáshoz

#### Mikor működik az eBike-hajtómű?

Az eBike-hajtómű addig támogatja Önt a hajtásban, amíg tapossa a pedált. Pedálózás nélkül nincs támogatás. A motor teljesítmény mindig a pedálózási erőttől függ.

Ha kis erővel hajtja a pedált, a támogatás kisebb, mint amikor nagy erővel pedálózik. Ez a támogatási szinttől függetlenül érvényes.

Az eBike-hajtómű a **25/45 km/h** km/órát meghaladó sebességek esetén automatikusan kikapcsol. Ha a sebesség **25/45 km/h** alá csökken, a hajtómű automatikusan ismét rendelkezésre áll.

A tolási segítség funkció ez alól egy kivételt, ekkor az eBike pedálózás nélkül is támogatja a kerékpárost a kerékpár alacsony sebességű tolásában. A tolási segítség használatakor a pedálok lehet, hogy forognak.

Az eBike-kal bármikor minden támogatás nélkül, tehát mint egy szokványos kerékpárral is kerékpározhat, ehhez kapcsolja ki az eBike-rendszert, vagy állítsa a támogatási szintet az **OFF** fokozatra. Ugyanez érvényes üres akkumulátor esetén is.

### Az eBike-rendszer és a váltók kapcsolata

Az eBike-hajtóművel a sebességváltókat ugyanúgy kell használni, mint egy szokványos kerékpárral (ügyeljen ekkor az eBike-ja Üzemeltetési útmutatójára).

A sebességváltó típusától függetlenül célszerű a sebességváltásnál rövid időre abbahagyni a pedálózást. Ez megkönnyíti a váltást és a hajtóművel kapcsolódó egységek elhasználódását is csökkenti.

A helyes fokozat kiválasztásával azonos erőfeszítés mellett megnövelheti a sebességet és a hatótávolságot.

### Az első tapasztalatok megszerzése

Célszerű az első tapasztalatok megszerzéséhez az eBike-kal alacsony forgalmú utakon kerékpározni.

Próbálja ki a különböző támogatási szinteket. Kezdje a legalacsonyabb támogatási szinttel. Minhelyt biztonságban érzi magát, ugyanúgy részt vehet a forgalomban az eBike-jával, mint bármely más szokványos kerékpárral.

Próbálja ki különböző körülmények között az eBike-ja hatótávolságát, mielőtt egy hosszabb, nagy igényű utat kezdene tervezni.

### Mi van befolyásolja a hatótávolságot

A hatótávolságot sok tényező befolyásolja, mint például:

- a támogatási szint,
- sebesség,
- a váltási gyakoriság,
- a gumibroncsok fajtája és az ábronsnyomás,
- az akkumulátor kora és állapotja,
- az útpofió (emelkedők) és az út minősége (útburkolat),
- az ellenszél és a környezeti hőmérséklet,
- az eBike, a kerékpározó személy és a csomag súlya.

Ezért egy utazás megkezdése előtt és utazás közben sem lehet pontosan előre megadni a hatótávolságot. Általánosan érvényes azonban:

- Az eBike-hajtómű **azonos** támogatási szintje mellett: minél kisebb erőt kell alkalmazni egy adott sebesség eléréséhez (például a váltó optimális használatával), annál kevesebb energiát fogyaszt az eBike-hajtómű, és annál nagyobb hatótávolságot lehet az akku egy feltöltésével elérni.
- Egyébként azonos feltételek mellett minél **magasabb** támogatási szintet állít be, annál kisebb lesz a hatótávolság.

### Az eBike kiméletes kezelése

Ügyeljen az eBike-komponensek üzemi és tárolási hőmérsékletére. Óvja meg a hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet és az akkumulátort az extrém hőmérsékletektől (például az intenzív napsugárzástól egyidejű szellőztetés nélkül). A komponensek (különösen az akkumulátor) az extrém hőmérsékletek hatására megrongálódhatnak.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszert (ellenőriztesse többek között a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális változatát).

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

### Karbantartás és szerviz

#### Karbantartás és tisztítás

A lámpák kicserélésekor ügyeljen arra, hogy a lámpák kompatibilisek legyenek a Bosch eBike-rendszerrel (kérdezze meg a kerékpár kereskedőjét) és megfeleljenek a megadott feszültségnek. Csak egyező feszültségű lámpák használhatók csere esetén.

A komponenseket, beleértve a hajtóegységet is, nem szabad vízbe meríteni vagy nagynyomású tisztítóval tisztítani.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszert (ellenőriztesse többek között a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális változatát).

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

#### Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike-rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com) weboldalon találhatók.

#### Hulladékkezelés



A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezeléssel együtt, az akkumulátort, a sebességérzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

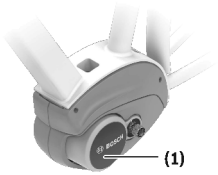
Ne dobja az eBike-t és komponenseit a háztartási szemétkorba!



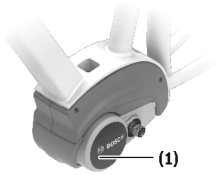
A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le egy kerékpár márkakereskedőnél.

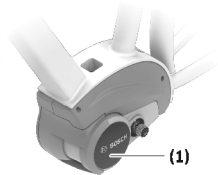
**A változtatások joga fenntartva.**



Active Line  
BDU310

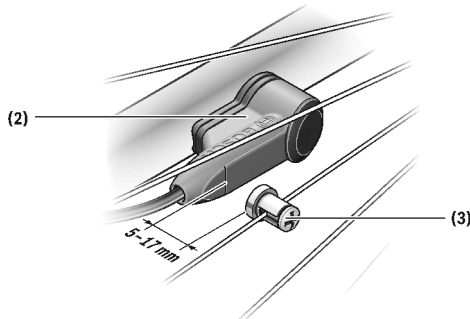


Active Line Plus  
BDU350



Performance Line  
BDU365

A



## Biztonsági tájékoztató



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **akkumulátor** fogalom eredeti Bosch eBike-akkumulátorokat jelent.

► **Ne hozzon olyan intézkedéseket, amelyek befolyással vannak a hajtóműve teljesítményére vagy a legmagasabb támogatott sebességére, főleg olyanokat ne, amelyek ezeket a paramétereket megnövelik.** Ezzel lehet hogy veszélyezteti önmagát és másokat és adott esetben illegális módon vesz részt a közúti forgalomban.

► **Sohase nyissa ki saját maga a hajtóegységet. A hajtóegységet csak megfelelő képzettségű szakmai személyzet és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy a hajtóegység biztonságos komponens maradjon. A hajtóegység jogosulatlan felnyitása esetén a szavatossági igény megszűnik.

► **A hajtóegységre felszerelt valamennyi komponens és az eBike-hajtómű valamennyi egyéb komponensét (például lánclap, a lánclap befogóegysége, pedálok) csak az eredetivel megegyező, vagy a kerékpár gyártó külön az Ön eBike-jához engedélyezett komponensekre szabad kicserélni.** Ez az előírás a hajtóegység túlterhelés és megrongálódás elleni védelmére szolgál.

► **Vegye ki az akkumulátort az eBike-ből, mielőtt azon valamilyen munkát (pl. átvizsgálás, javítás, szerelés, karbantartás, láncserelés stb.) kezdene, azt egy autótól vagy repülőgéppel szállítaná vagy tárolná.** Az eBike-rendszerek akaratlan aktiválása esetén sérülésveszély áll fenn.

► **Az eBike-rendszer bekapcsolódhat, ha az eBike-t hátrafelé tolják vagy a pedálok hátrafelé forgatják.**

► **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

► **Ha a tolási segítség be van kapcsolva, lehet, hogy a pedálok a kerekkel együtt forognak.** Aktivált tolási segítség esetén ügyeljen arra, hogy a lábait elegendő távolságban legyenek a forgó pedáloktól. Különben sérülésveszély áll fenn.

► **Kerékpározás után ne érintse meg fedetlen kezével vagy lábával a hajtóegység házát.** Extrém körülmények mellett, például tartósan magas forgatónyomatékok, vagy emelkedőkre való felkapaszkodás, vagy nagyobb teher szállítása esetén a ház igen erősen felforrósodhat.

A Drive Unit házának hőmérsékletére a következő tényezők lehetnek befolyással:

- a környezeti hőmérséklet
- a menetprofil (útvonal/emelkedés)
- kerékpározási időtartam

- támogatási szint
- használat (saját teljesítmény)
- összúly (kerékpáros, eBike, csomag)
- a hajtóegység motorfedele
- a kerékpárház felmelegedési tulajdonságai
- a hajtóegység típusa és a váltórendszer

► **Csak olyan, eredeti Bosch akkumulátorokat használjon, amelyeket a gyártó az Ön eBike-jához engedélyezett.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat. Más akkumulátorok használata esetén Bosch semmiféle felelősséget és szavatosságot nem vállal.

► **Az eBike-rendszerén ne hajtson végre semmiféle módosítást sem, és ne próbáljon olyan további termékeket használni, amelyek alkalmas lennének az eBike-rendszere teljesítőképességének megnövelésére.** Ezzel rendszerint csak lecsökkenti a rendszer élettartamát és azt kockáztatja, hogy a hajtóegységben és a kerekben károk keletkeznek. Ezen kívül fennáll annak a veszélye is, hogy az Ön által vásárolt kerekre vonatkozó garancia- és szavatossági igények megszűnnek. A rendszer szakszerűtlen kezelésével ezen felül a saját és a közlekedés többi résztvevőjének a biztonságát is veszélyezteti. Olyan balesetek esetén, amelyek manipulációkra vezethetők vissza, igen nagy személyi kártérítési igényekkel és bizonyos esetekben még büntügyi feljelentéssel is kell számolnia.



A hajtómű egyes részein extrém körülmények mellett, például tartósan magas terhelés, alacsony sebesség mellett vagy emelkedőkre való felkapaszkodás, vagy nagyobb teher szállítása esetén >60 °C hőmérsékletek is felléphetnek.

► **Tartsa be az adott országban érvényes valamennyi előírást, amely az eBike engedélyezésére és alkalmazására vonatkozik.**

► **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatásában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**

## Adatvédelmi tájékoztató

Az eBike-nak a Bosch DiagnosticToolal való összekapcsolásakor a termék megajvitására a Bosch hajtóegység használatával kapcsolatos adatok (többek között energiafogyasztás, hőmérséklet stb.) kerülnek a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) számára átvitelre. Közelebbi információk a Bosch eBike [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com) weboldalán található.

## A termék és a teljesítmény leírása

### Rendeltetészerű használat

A hajtóegység kizárólag az Ön eBike-ja meghajtására szolgál, más célokra használni tilos.

Az itt bemutatott funkcióknál felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók kiterjesztéséhez vezetnek.

### Az ábrázolásra kerülő komponensek

Ezen Üzemeltetési utasítás egyes ábrái az Ön eBike-ja felszerelésétől függően kismértékben eltérhetnek a tényleges kivitelétől.

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrák tartalmazó oldalón.

- (1) Hajtóegység
- (2) Sebesség érzékelő
- (3) A sebesség érzékelő kiülömágnese

### Műszaki adatok

Hajtóegység		Active Line	Active Line Plus	Performance Line
Termékdód		BDUJ310	BDUJ350	BDUJ365
Névleges tartós teljesítmény	W	250	250	250
A hajtómű forgatónyomatéka, max.	Nm	40	50	65
Névleges feszültség	V=	36	36	36
Üzemi hőmérséklet	°C	-5...+40	-5...+40	-5...+40
Tárolási hőmérséklet	°C	-10...+50	-10...+50	-10...+50
Védelmi osztály		IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivétel)	IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivétel)	IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivétel)
Súly, kb.	kg	3	3,3	3,5

A Bosch eBike-rendszerben FreeRTOS kerül alkalmazásra (lásd <http://www.freertos.org>).

### Kerékpár világítás<sup>6)</sup>

Feszültség kb. <sup>6)</sup>		V=	12
maximális teljesítmény			
- Első világítás		W	17,4
- Hátsó világítás		W	0,6

A) A törvényes rendelkezésektől függően nem minden országspecifikus kivitelben lehetséges az eBike-akkumulátoron keresztül

B) A lámpák kicserélésekor ügyeljen arra, hogy a lámpák kompatibilisek legyenek a Bosch eBike-rendszerrel (kérdezze meg a kerékpár kereskedőt) és megfeleljenek a megadott feszültségnek. Csak egyező feszültségű lámpák használhatók cseré esetén.

**A hibásan behelyezett lámpák tönkre mehetnek!**

## Összeszerelés

### Az akkumulátor behelyezése és kivétele

Az eBike-akkumulátornak az eBike-ba való behelyezését és a kivételét illetően olvassa el és tartsa be az akkumulátor Üzemeltetési útmutatójában leírtakat.

### Ellenőrizze a sebesség érzékelőt (lásd az A ábrát)

A (2) sebesség érzékelőt és a hozzátartozó (3) kiülömágnest úgy kell felszerelni, hogy a kiülömágnese a kerék egy fordulata során legalább 5 mm és legfeljebb 17 mm távolságban haladjon el a sebesség érzékelő mellett.

**Tájékoztató:** Ha a (2) sebesség érzékelő és a (3) kiülömágnese között túl kicsi vagy túl nagy a távolság, vagy ha a (2) sebesség érzékelő helytelenül van csatlakoztatva, a sebesség

méréskijelzője nem működik és az eBike-hajtómű a vészmenetprogrammal működik.

Ebben az esetben lazítsa ki a (3) kiülömágnese csavarját, majd rögzítse úgy a kiülömágnest a kiülömágnest, hogy az helyes távolságban haladjon el a sebesség érzékelőn található jel mellett. Ha a sebességmérő kijelzőjén ezután sem jelenik meg a sebesség, kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

## Üzemeltetés

### Üzeme helyezés

#### Előfeltételek

Az eBike-rendszert csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet aktiválni:

- Elegető mértékben feltöltött akkumulátor van behelyezve (lásd az akkumulátor üzemeltetési útmutatóját).
- A fedélzeti computer helyesen van behelyezve a tartóba (lásd a fedélzeti computer üzemeltetési útmutatóját).
- A sebesség érzékelő helyesen van csatlakoztatva (lásd „Ellenőrizze a sebesség érzékelőt (lásd az A ábrát)”, Oldal Magyar – 2).

### Az eBike-rendszer be- és kikapcsolása

Az eBike-rendszer **bekapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Ha a fedélzeti számítógép a tartóba való behelyezéskor már be van kapcsolva, az eBike-rendszer automatikusan aktiválásra kerül.
- Behelyezett fedélzeti számítógép és behelyezett eBike-akkumulátor mellett nyomja meg egyszer röviden a fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gombját.
- Behelyezett fedélzeti számítógép mellett nyomja meg az eBike-akkumulátor be-/kikapcsoló gombját (egykes kerékpárgyártóknál olyan megoldások is léteznek, amelyeknél nem lehet hozzáférni az akkumulátor be-/kikapcsoló gombjához, lásd az akkumulátor Üzemeltetési útmutatóját).

A hajtómű aktiválásra kerül, mielőtt Ön rá lép a pedálra (kivéve a tolási segítség funkció esetén, Tolási segítség ki-/bekapcsolása). A motor teljesítmény a fedélzeti számítógépen beállított támogatási szintnek megfelelően kerül meghatározásra.

Mihelyt normális üzemben abbahagyja a pedál hajtását, vagy mielőtt eléri a **25 km/h** sebességet, az eBike-hajtómű által nyújtott támogatás kikapcsolásra kerül. A hajtómű ismét automatikusan aktiválásra kerül, mielőtt Ön ismét rá lép a pedálra és a sebesség **25 km/h** alatt van.

Az eBike-rendszer **kikapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Nyomja meg a fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gombját.
- Kapcsolja ki az eBike-akkuját annak be-/kikapcsoló gombjával (vannak olyan kerékpárgyártói megoldások, amelyek esetén nem hozzáférhető az akku be-/kikapcsoló gombja; lásd a kerékpár gyártójának használati utasítását).
- Vegye ki a fedélzeti számítógépet a tartóból.

Ha az eBike-ot körülbelül 10 percig nem mozgatták és a fedélzeti számítógépen sem nyomnak meg egy gombot sem, az eBike-rendszer energiatakarékosági megfontolásból automatikusan kikapcsolásra kerül.

### eShift (opció)

Az eShift az elektronikus váltórendszerek bevonását jelenti az eBike-rendszerbe. Az eShift alkatrészeit a gyártó a hajtó

műegységgel elektromosan összekapcsolta. Az elektronikus váltórendszereket egy külön Üzemeltetési útmutatóban ismertetjük.

### A támogatási szint beállítása

A fedélzeti computeren be lehet állítani, hogy az eBike-hajtómű mennyire támogassa Önt a pedálozás során. A támogatási szintet bármikor, menet közben is, meg lehet változtatni.

**Tájékoztató:** Egyedi kivitelekénél az is előfordulhat, hogy a támogatási szint előre be van állítva, és nem lehet megváltoztatni. Az is lehetséges, hogy az itt megadottnál kevesebb támogatási szint áll rendelkezésre.

Legfeljebb a következő támogatási szintek állnak rendelkezésre:

- **OFF:** a motortámogatás ki van kapcsolva, az eBike-ot egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálozással lehet mozgatni. A tolási segítséget ezen támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.
- **ECO:** maximális hatásfokú effektív támogatás a maximális hatótávolsághoz
- **TOUR:** egyenletes támogatás, hosszabb túrákhoz
- **SPORT/eMTB:** SPORT: erőteljes támogatás, sportos kerékpározáshoz hegyes-völgyes utakon és a városi forgalomban  
**eMTB:** optimális támogatás bármilyen terepen, sportos indulás, jobb dinamika, maximális teljesítmény (a **eMTB** csak a BDUJ250P CX, BDUJ365, BDUJ450 CX és BDUJ480 CX hajtóegységekkel kombinálva áll rendelkezésre. Előfordulhat, hogy ehhez egy szoftver-frissítésre van szükség.)
- **TURBO:** maximális támogatás magas lépésszámú, sportos hajtáshoz

A lehívott motorteljesítmény a fedélzeti computer kijelzőjén megjelenik. A maximális motorteljesítmény a kiválasztott támogatási szinttől függ.



Támogatási szint	Támogatási tényező <sup>A)</sup>		
	Active Line (BDU310)	Active Line Plus (BDU350)	Performance Line (BDU365)
ECO	40 %	40 %	55 %
TOUR	100 %	100 %	120 %
SPORT/EMTB	150 %	180 %	200/120 %...300 % <sup>B)</sup>
TURBO	250 %	270 %	300 %

A) A támogatási tényező egyes kiviteleknel eltérő lehet.

B) Maximális érték

## Tolási segítség ki-/bekapcsolása

A tolási segítség megkönnyítheti az eBike tolását. A sebesség ennél a funkciónál a bekapcsolt fokozattól függ és maximum **6 km/h** lehet. A tolási segítség funkció használatakor minél alacsonyabb a kiválasztott fokozat, annál kisebb a sebesség (teljes teljesítmény mellett).

► **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használatára során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

A tolási segítség **aktiválásához** nyomja meg röviden a fedélzeti computeren a **WALK** gombot. Az aktiválás után 3 másodpercen belül nyomja meg a **+** gombot, és tartsa nyomva. Az eBike hajtóművet bekapcsolásra kerül.

**Megjegyzés:** A tolási segítséget az **OFF** támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.

A tolási segítség **kikapcsolásra** kerül, ha a következő események egyike bekövetkezik:

- ha Ön elengedi a **+** gombot,
- ha az eBike kerekeit valami leblokkolja (például fékezés, vagy ha nekimegy egy akadálnak),
- ha a sebesség túlértépe a 6 km/h.

A tolási segítség működésmódja az egyes országokban érvényes rendelkezéseknek megfelelően különböző lehet és így eltérhet a fenti leírástól vagy deaktiválva is lehet.

## A kerékpárlámpák be és kikapcsolása

Annál a kivételnél, amelynél a kerékpár lámpáinak az eBike rendszer az áramforrása, a fedélzeti computeren keresztül az első és a hátsó világítást egyidejűleg be és ki lehet kapcsolni.

## Tájékoztató az eBike-rendszerrel való kerékpározáshoz

### Mikor működik az eBike-hajtómű?

Az eBike-hajtómű acídíj támogatja Önt a hajtásban, amíg tapossa a pedált. Pedálózás nélkül nincs támogatás. A motor teljesítmény minőségű pedálózási erőttől függ.

Ha kis erővel hajtja a pedált, a támogatás kisebb, mint amikor nagy erővel pedálózik. Ez a támogatási szinttől függetlenül érvényes.

Az eBike-hajtómű a **25 km/h** km/órát meghaladó sebesség esetén automatikusan kikapcsol. Ha a sebesség **25 km/h** alá csökken, a hajtómű automatikusan ismét rendelkezésre áll.

A tolási segítség funkció ez alól egy kivételt, ekkor az eBike pedálózás nélküli is támogatja a kerékpárost a kerékpár alacsony sebességű tolásában. A tolási segítség használatakor a pedálok lehet, hogy forognak.

Az eBike-kal bármikor minden támogatás nélkül, tehát mint egy szokványos kerékpárral is kerékpározhat, ehhez kapcsolja ki az eBike-rendszert, vagy állítsa a támogatási szintet az **OFF** fokozatba. Ugyanez érvényes üres akkumulátor esetén is.

### Az eBike-rendszer és a váltók kapcsolata

Az eBike-hajtóművel a sebességváltókat ugyanúgy kell használni, mint egy szokványos kerékpárral (figyeljen ekkor az eBike-ja Üzemeltetési útmutatójára).

A sebességváltó típusától függetlenül célszerű a sebességváltásnál rövid időre abbahagyni a pedálózást. Ez megkönnyíti a váltást és a hajtóművel kapcsolódó egységek elhasználódását is csökkenti.

A helyes fokozat kiválasztásával azonos erőfeszítés mellett megnövelheti a sebességet és a hatótávolságot.

### Az első tapasztalatok megszerzése

Célszerű az első tapasztalatok megszerzéséhez az eBike-kal alacsony forgalmú utakon kerékpározni.

Próbálja ki a különböző támogatási szinteket. Kezdje a legalacsonyabb támogatási szinttel. Vihelyt biztonságban érzi magát, ugyanúgy részt vehet a forgalomban az eBike-jával, mint bármely más szokványos kerékpárral.

Próbálja ki különböző körülmények között az eBike-ja hatótávolságát, mielőtt egy hosszabb, nagy igényű utat kezdene tervezni.

### Mi van befolyásolója a hatótávolságot

A hatótávolságot sok tényező befolyásolja, mint például:

- a támogatási szint,
- sebesség,
- a váltási gyakoriság,
- a gumiabroncsok fajtája és az abroncsnyomás,
- az akkumulátor kora és ápolása,
- az útpofil (emelkedők) és az út minősége (útburkolat),

- az ellenzél és a környezeti hőmérséklet,
- az eBike, a kerékpározó személy és a csomag súlya.

Ezért egy utazás megkezdése előtt az utazás közben sem lehet pontosan előre megadni a hatótávolságot. Általában érvényes azonban:

- Az eBike-hajtómű **azonos** támogatási szintje mellett: minél kisebb erőt kell alkalmazni egy adott sebesség eléréséhez (például a váltó optimális használatával), annál kevesebb energiát fogyaszt az eBike-hajtómű, és annál nagyobb hatótávolságot lehet az akku egy feltöltésével elérni.
- Egyébként azonos feltételek mellett minél **magasabb** támogatási szintet állít be, annál kisebb lesz a hatótávolság.

## Az eBike kíméletes kezelése

Ügyeljen az eBike-komponensek üzemi és tárolási hőmérsékletére. Óvja meg a hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet és az akkumulátort az extrém hőmérsékletektől (például az intenzív napugrázástól egyidejű szellőztetés nélkül). A komponensek (különösen az akkumulátor) az extrém hőmérsékletek hatására megrongálódhatnak.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszert (ellenőriztesse többek között . a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális változatát).

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

## Karbantartás és szerviz

### Karbantartás és tisztítás

A lámpák kicserélésekor ügyeljen arra, hogy a lámpák kompatibilisek legyenek a Bosch eBike-rendszerrel (kérdezze meg a kerékpár kereskedőjét) és megfelelően a megadott feszültségnek. Csak egyező feszültségű lámpák használhatók csere esetén.

A komponenseket, beleértve a hajtóegységet is, nem szabad vízbe meríteni vagy nagynyomású tisztítóval tisztítani.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszert (ellenőriztesse többek között . a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális változatát).

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

### Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com) weboldalon találhatók.

### Hulladékkezelés



A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezeléssel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Nem dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétkorba!



A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le egy kerékpár-márkakereskedőnél.

**A változtatások joga fenntartva.**



## Biztonsági tájékoztató



**Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást.** A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

**Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

Az ebben a használati utasításban használt **akkumulátor** fogalom eredeti Bosch eBike-akkumulátorokat jelent.

- ▶ **Ne hozzon olyan intézkedéseket, amelyek befolyással vannak a hajtóműve teljesítményére vagy a legmagasabb támogatott sebességére, főleg olyanokat ne, amelyek ezeket a paramétereket megnövelik.** Ezzel lehet hogy veszélyezteti önmagát és másokat és adott esetben illegális módon vesz részt a közúti forgalomban.
- ▶ **Sohase nyissa ki saját maga a hajtóegységet. A hajtóegységet csak megfelelő képzettségű szakmai személyzet és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy a hajtóegység biztonságos komponens maradjon. A hajtóegység jogosultán felnyitása esetén a szavatossági igény megszűnik.

- ▶ **A hajtóegységre felszerelt valamennyi komponens és az eBike-hajtómű valamennyi egyéb komponensét (például lánclap, a lánclap befogóegysége, pedálok) csak az eredetivel megegyező, vagy a kerékpár gyártó külön az Ön eBike-jához engedélyezett komponensekre szabad kicserélni.** Ez az előírás a hajtóegység túlterhelés és megongorulás elleni védelmére szolgál.

- ▶ **Vegye ki az akkumulátort az eBike-ból, mielőtt azon valamilyen munkát (pl. átvizsgálás, javítás, szerelés, karbantartás, láncserelés stb.) kezdene, azt egy autóval vagy repülőgéppel szállítaná vagy tárolná.** Az eBike-rendszerek akaratlan aktiválása esetén sérülésveszély áll fenn.

- ▶ **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

- ▶ **Ha a tolási segítség be van kapcsolva, lehet, hogy a pedálok a kerekkel együtt forognak.** Aktivált tolási segítség esetén ügyeljen arra, hogy a lábai elegendő távolságban legyenek a forgó pedáloktól. Különben sérülésveszély áll fenn.

- ▶ **Kerékpározás után ne érintse meg fedetlen kezével vagy lábával a hajtóegység házát.** Extrém körülmények mellett, például tartósan magas forgatónyomatékok, vagy emelkedőre való felkapaszkodás, vagy nagyobb teher szállítása esetén a ház igen erősen felforrósodhat.

A Drive Unit házának hőmérsékletére a következő tényezők lehetnek befolyással:

- a környezeti hőmérséklet
- a menetprofil (útvonal/emelkedés)
- kerékpározási időtartam
- támogatási szint
- használat (saját teljesítmény)

- összsúly (kerékpáros, eBike, csomag)
- a hajtóegység motorfedele
- a kerékpárváz felmelegedési tulajdonságai
- a hajtóegység típusa és a váltórendszer

- ▶ **Csak olyan, eredeti Bosch akkumulátorokat használjon, amelyeket a gyártó az Ön eBike-jához engedélyezett.** Más akkumulátorok használata személyi sérülésekhez és tüzethozhoz vezet. Más akkumulátorok használata esetén Bosch semmiféle felelősséget és szavatosságot nem vállal.

- ▶ **Az eBike-rendszerén ne hajtson végre semmiféle módosítást sem, és ne próbáljon olyan további termékeket használni, amelyek alkalmasak lennének az eBike-rendszere teljesítőképességének megnövelésére.** Ezzel rendszerint csak lecsökkenti a rendszer élettartamát és azt kockáztatja, hogy a hajtóegységben és a kerekben károk keletkeznek. Ezen kívül fennáll annak a veszélye is, hogy az Ön által vásárolt kerekre vonatkozó garancia- és szavatossági igények megszűnnek. A rendszer szakszerűtlen kezelésével ezen felül a saját és a közlekedés többi résztvevőjének a biztonságát is veszélyezteti. Olyan balesetek esetén, amelyek manipulációkra vezetnek vissza, igen nagy személyi kártérítési igényekkel és bizonyos esetekben még büntügyi feljelentéssel is kell számolnia.



A hajtómű egyes részein extrém körülmények mellett, például tartósan magas terhelés, alacsony sebesség mellett vagy emelkedőre való felkapaszkodás, vagy nagyobb teher szállítása esetén >60 °C hőmérsékletet is felélphetnek.

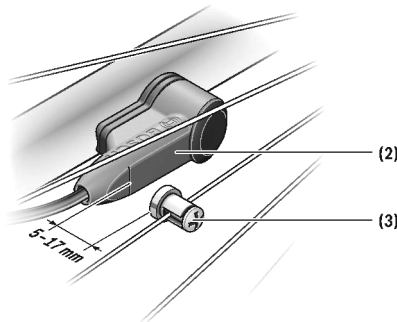
- ▶ **Tartsa be az adott országban érvényes valamennyi előírást, amely az eBike engedélyezésére és alkalmazására vonatkozik.**

- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatásában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**

## Adatvédelmi tájékoztató

Az eBike-nak a Bosch DiagnosticToolal való összekapcsolásakor a termék megjavítására a Bosch hajtóegység használatával kapcsolatos adatok (többek között energiateljesítmény, hőmérséklet stb.) kerülnek a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) számára átvitelre. Közlekedési információk a Bosch eBike [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com) weboldalán található.

**A**



## A termék és a teljesítmény leírása

### Rendeltetészerű használat

A hajtóegység kizárólag az Ön eBike-ja meghajtására szolgál, más célokra használni tilos.

Az itt bemutatott funkcióknak felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók kiterjesztéséhez vezetnek.

### Az ábrázolásra kerülő komponensek

Ezen Üzemeltetési utasítás egyes ábrái az Ön eBike-ja felszerelésiellől függően kismértékben eltérhetnek a tényleges kivitelől.

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrák tartalmazó oldalon.

- (1) Hajtóegység
- (2) Sebesség érzékelő
- (3) A sebesség érzékelő küllőmagnese

### Műszaki adatok

Hajtóegység		Drive Unit Performance Line CX/ Cargo Line	Drive Unit Performance Line Speed/ Cargo Line Speed
Termékkód		BDU450 CX	BDU490P
Névleges tartós teljesítmény	W	250	250
A hajtómű forgatónyomatéka, max.	Nm	75	75
Névleges feszültség	V=	36	36
Üzemi hőmérséklet	°C	-5...+40	-5...+40
Tárolási hőmérséklet	°C	-10...+50	-10...+50
Védelmi osztály		IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivitel)	IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivitel)
Súly, kb.	kg	3	3

A Bosch eBike-rendszerben FreeRTOS kerül alkalmazásra (lásd <http://www.freertos.org>).

Kerékpár világítás <sup>1)</sup>			
Feszültség kb. <sup>2)</sup>		V=	12
maximális teljesítmény			
– Első világítás		W	17,4
– Hátsó világítás		W	0,6

A) A törvényes rendelkezésektől függően nem minden országspecifikus kivitelben lehetséges az eBike-akkumulátoron keresztül

B) A lámpák kicserélésekor ügyeljen arra, hogy a lámpák kompatibilisek legyenek a Bosch eBike-rendszerrel (kérdezze meg a kerékpár kereskedőt) és megfeleljenek a megadott feszültségnek. Csak egyező feszültségű lámpák használhatók csere esetén.

### Ahhoz szükséges lámpák tönk्रे lehetnek!

## Összeszerelés

### Az akkumulátor behelyezése és kivétele

Az eBike-akkumulátornak az eBike-ba való behelyezését és a kivételeit illetően olvassa el és tartsa be az akkumulátor Üzemeltetési útmutatójában leírtakat.

### Ellenőrizze a sebesség érzékelőt (lásd az A ábrát)

A (2) sebesség érzékelőt és a hozzátartozó (3) küllőmagnest úgy kell felszerelni, hogy a küllőmagnes a kerék egy fordulata során legalább 5 mm és legfeljebb 17 mm távolságban haladjon el a sebesség érzékelő mellett.

**Tájékoztató:** Ha a (2) sebesség érzékelő és a (3) küllőmagnes között túl kicsi vagy túl nagy a távolság, vagy ha a (2) se-

besség érzékelő helytelenül van csatlakoztatva, a sebességmérő kijelzője nem működik és az eBike-hajtómű a végső programmal működik.

Ebben az esetben lazítsa ki a (3) küllőmagnes csavarját, majd rögzítse úgy a küllőmagnest a küllőre, hogy az helyes távolságban haladjon el a sebesség érzékelőn található jel mellett. Ha a sebességmérő kijelzőjén ezután sem jelenik meg a sebesség, kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

## Üzemeltetés

### Üzeme helyezés

#### Előfeltételek

Az eBike-rendszert csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet aktiválni:

- Elegetölt mérétkben feltöltött akkumulátor van behelyezve (lásd az akkumulátor üzemeltetési útmutatóját).
- A fedélzeti computer helyesen van behelyezve a tartóba (lásd a fedélzeti computer üzemeltetési útmutatóját).
- A sebesség érzékelő helyesen van csatlakoztatva (lásd „Ellenőrizze a sebesség érzékelőt (lásd az A ábrát)”, Oldal Magyar – 2).

### Az eBike-rendszer be és kikapcsolása

Az eBike-rendszer **bekapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Ha a fedélzeti számítógép a tartóba való behelyezéskor már be van kapcsolva, az eBike-rendszer automatikusan aktiválásra kerül.
- Behelyezett fedélzeti számítógép és behelyezett eBike-akkumulátor mellett nyomja meg egyszer röviden a fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gombját.
- Behelyezett fedélzeti számítógép mellett nyomja meg az eBike-akkumulátor be-/kikapcsoló gombját (egykes kerékpárgyártóknál olyan megoldások is léteznek, amelyeknél nem lehet hozzáérni az akkumulátor be-/kikapcsoló gombjához, lásd az akkumulátor Üzemeltetési útmutatóját).

**Megjegyzés:** Az olyan hajtóműegységeknél, amelyek legnagyobb sebessége meghaladja a **25 km/h** értéket, az eBike-system **mindig az OFF** üzemmódban indul.

A hajtómű aktiválásra kerül, mielőtt Ön ráép a pedálra (kivéve a tolsási segítség funkció esetén). Tolsási segítség ki-/bekapcsolása). A motorreljesítmény a fedélzeti számítógépen beállított támogatási szintnek megfelelően kerül meghatározásra.

Mihelőtt normális üzemben abbahagyja a pedál hajtását, vagy mielőtt elér a **25/45 km/h** sebességet, az eBike-hajtómű által nyújtott támogatás kikapcsolásra kerül. A hajtómű ismét automatikusan aktiválásra kerül, mielőtt Ön ismét ráép a pedálra és a sebesség **25/45 km/h** alatt van.

Az eBike-rendszer **kikapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Nyomja meg a fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gombját.

- Kapcsolja ki az eBike akkuját annak be-/kikapcsoló gombjával (vannak olyan kerékpárgyártói megoldások, amelyek esetén nem hozzáférhető az akku be-/kikapcsoló gombja; lásd a kerékpár gyártójának használati utasítását).
- Vegye ki a fedélzeti számítógépet a tartóból.

Ha az eBike-ot körülbelül 10 percig nem mozgatták és a fedélzeti számítógépen sem nyomnak meg egy gombot sem, az eBike-rendszer energiatakarékosági megfontolásokról automatikusan kikapcsolásra kerül.

### eShift (opció)

Az eShift az elektronikus váltórendszerek bevonását jelenti az eBike-rendszerbe. Az eShift alkatrészeit a gyártó a hajtóműegységgel elektromosan összekapcsolta. Az elektronikus váltórendszereket egy külön Üzemeltetési útmutatóban ismertetjük.

### A támogatási szint beállítása

A fedélzeti computeren be lehet állítani, hogy az eBike-hajtómű mennyire támogassa Önt a pedálozás során. A támogatási szintet bármikor, menet közben is, meg lehet változtatni.

**Tájékoztató:** Egyedi kivételknél az is előfordul, hogy a támogatási szint előre be van állítva, és nem lehet megváltoztatni. Az is lehetséges, hogy az itt megadottal kevesebb támogatási szint áll rendelkezésre.

A lehívott motorreljesítmény a fedélzeti computer kijelzőjén megjelenik. A maximális motorreljesítmény a kiválasztott támogatási szinttől függ.

Legfeljebb a következő támogatási szintek állnak rendelkezésre:

- **OFF:** a motortámogatás ki van kapcsolva, az eBike-ot egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálozással lehet mozgatni. A tolsási segítséget ezen támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.
- **ECO:** maximális hatásfokú effektív támogatás a maximális hatótávolsághoz
- **TOUR:** egyenletes támogatás, hosszabb túrákhoz
- **SPORT/eMTB:**
- **SPORT:** erőteljes támogatás, sportos kerékpározáshoz hegyes völgyes utakon és a városi forgalomban
- **eMTB:** optimális támogatás bármilyen terepen, sportos indulás, jobb dinamika, maximális teljesítmény (a **eMTB** csak a BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX és BDU480 CX hajtóegységekkel kombinálva áll rendelkezésre. Előfordulhat, hogy ehhez egy szoftver-frissítésre van szükség.)
- **TURBO:** maximális támogatás magas lépésszámú, gyors hajtáshoz

Támogatási szint	Támogatási tényező <sup>A)</sup>		
	Performance Line (BDU490P)	Performance Line CX (BDU450 CX)	Cargo Line
ECO	60 %	60 %	60 %
TOUR	140 %	140 %	140 %
SPORT/EMTB	240 %	240/140...340 % <sup>B)</sup>	240 %
TURBO	340 %	340 %	400 %

A) A támogatási tényező egyes kiviteleknel eltérő lehet.

B) Maximális érték

## Tolási segítség ki/bekapcsolása

A tolási segítség megkönnyítheti az eBike tolását. A sebesség ennél a funkciónál a bekapcsolt fokozattól függ és maximum **6 km/h** lehet. A tolási segítség funkció használatakor minél alacsonyabb a kiválasztott fokozat, annál kisebb a sebesség (teljes teljesítmény mellett).

► **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

A tolási segítség **aktiválásához** nyomja meg röviden a fedélzeti computeren a **WALK** gombot. Az aktiválás után 3 másodpercen belül nyomja meg a + gombot, és tartsa nyomva. Az eBike hajtóműve bekapcsolásra kerül.

**Megjegyzés:** A tolási segítséget az **OFF** támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.

A tolási segítség **kikapcsolásra** kerül, ha a következő események egyike bekövetkezik:

- ha Ön elengedi a + gombot,
- ha az eBike kerekeit valami leblokkolja (például fékezés, vagy ha nekimegy egy akadánynak),
- ha a sebesség túllépi a 6 km/h.

A tolási segítség működésmódja az egyes országokban érvényes rendelkezéseknek megfelelően különböző lehet és így eltérhet a fenti leírástól vagy deaktiválva is lehet.

## A kerékpárlámpák be és kikapcsolása

Annál a kivételnél, amelynél a kerékpár lámpáinak az eBike rendszer az áramforrása, a fedélzeti computeren keresztül az első és a hátsó világítást egyidejűleg be és ki lehet kapcsolni.

## Tájékoztató az eBike-rendszerrel való kerékpározáshoz

### Mikor működik az eBike-hajtómű?

Az eBike-hajtómű addig támogatja Önt a hajtásban, amíg tapossa a pedált. Pedálózás nélkül nincs támogatás. A motor teljesítmény minoig a pedálózási erőttől függ.

Ha kis erővel hajtja a pedált, a támogatás kisebb, mint amikor nagy erővel pedálózik. Ez a támogatási szinttől függetlenül érvényes.

Az eBike-hajtómű a **25/45 km/h** km/órát meghaladó sebesség esetén automatikusan kikapcsol. Ha a sebesség **25/45 km/h** alá csökken, a hajtómű automatikusan ismét rendelkezésre áll.

A tolási segítség funkció ez alól egy kivételt, ekkor az eBike pedálózás nélkül is támogatja a kerékpárost a kerékpár alacsony sebességű tolásában. A tolási segítség használatakor pedálok lehet, hogy forognak.

Az eBike-kal bármikor minden támogatás nélkül, tehát mint egy szokványos kerékpárral is kerékpározhat, ehhez kapcsolja ki az eBike-rendszert, vagy állítsa a támogatási szintet az **OFF** fokozatra. Ugyanez érvényes üres akkumulátor esetén is.

### Az eBike-rendszer és a váltók kapcsolata

Az eBike-hajtóművel a sebességváltókat ugyanúgy kell használni, mint egy szokványos kerékpárral (ügyeljen ekkor az eBike-ja Üzemeltetési útmutatójára).

A sebességváltó típusától függetlenül célszerű a sebességváltásnál rövid időre abbahagyni a pedálózást. Ez megkönnyíti a váltást és a hajtóművel kapcsolódó egységek elhasználódását is csökkenti.

A helyes fokozat kiválasztásával azonos erőfeszítés mellett megnövelheti a sebességet és a hatótávolságot.

### Az első tapasztalatok megszerzése

Célszerű az első tapasztalatok megszerzéséhez az eBike-kal alacsony forgalmú utakon kerékpározni.

Próbálja ki a különböző támogatási szinteket. Kezdje a legalacsonyabb támogatási szinttel. Mihegyt biztonságban érzi magát, ugyanúgy részt vehet a forgalomban az eBike-jával, mint bármely más szokványos kerékpárral.

Próbálja ki különböző körülmények között az eBike-ja hatótávolságát, mielőtt egy hosszabb, nagy igényű utat kezdene tervezni.

### Mi van befolyásolja a hatótávolságot

A hatótávolságot sok tényező befolyásolja, mint például:

- a támogatási szint,
- sebesség,
- a váltási gyakoriság,
- a gumibroncsok fajtája és az a broncsnyomás,
- az akkumulátor kora és ápolása,
- az útpofol (emelkedők) és az út minősége (útburkolat),

- az ellenzél és a környezeti hőmérséklet,
- az eBike, a kerékpározó személy és a csomag súlya.

Ezért egy utazás megkezdése előtt és utazás közben sem lehet pontosan előre megadni a hatótávolságot. Általában érvényes azonban:

- Az eBike-hajtómű **azonos** támogatási szintje mellett: minél kisebb erőt kell alkalmazni egy adott sebesség eléréséhez (például a váltó optimális használatával), annál kevesebb energiát fogyaszt az eBike-hajtómű, és annál nagyobb hatótávolságot lehet az akku egy feltöltésével elérni.
- Egyébként azonos feltételek mellett minél **magasabb** támogatási szintet állít be, annál kisebb lesz a hatótávolság.

### Az eBike kiméletes kezelése

Ügyeljen az eBike-komponensek üzemi és tárolási hőmérsékletére. Óvja meg a hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet és az akkumulátort az extrém hőmérsékletektől (például az intenzív napugrástól egyidejű szellőztetés nélkül). A komponensek (különösen az akkumulátor) az extrém hőmérsékletek hatására megrongálódhatnak.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszert (ellenőriztesse többek között: a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális változatát).

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

## Karbantartás és szerviz

### Karbantartás és tisztítás

A lámpák kicserelésekor ügyeljen arra, hogy a lámpák kompatibilisek legyenek a Bosch eBike-rendszerrel (kérdezze meg a kerékpár kereskedőjét) és megfelelően a megadott feszültségnek. Csak egyező feszültségű lámpák használhatók csere esetén.

A komponenseket, beleértve a hajtóegységet is, nem szabad vízbe meríteni vagy nagynyomású tisztítóval tisztítani.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszert (ellenőriztesse többek között: a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális változatát).

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

### Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com) weboldalon találhatók.

### Hulladékkezelés



A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

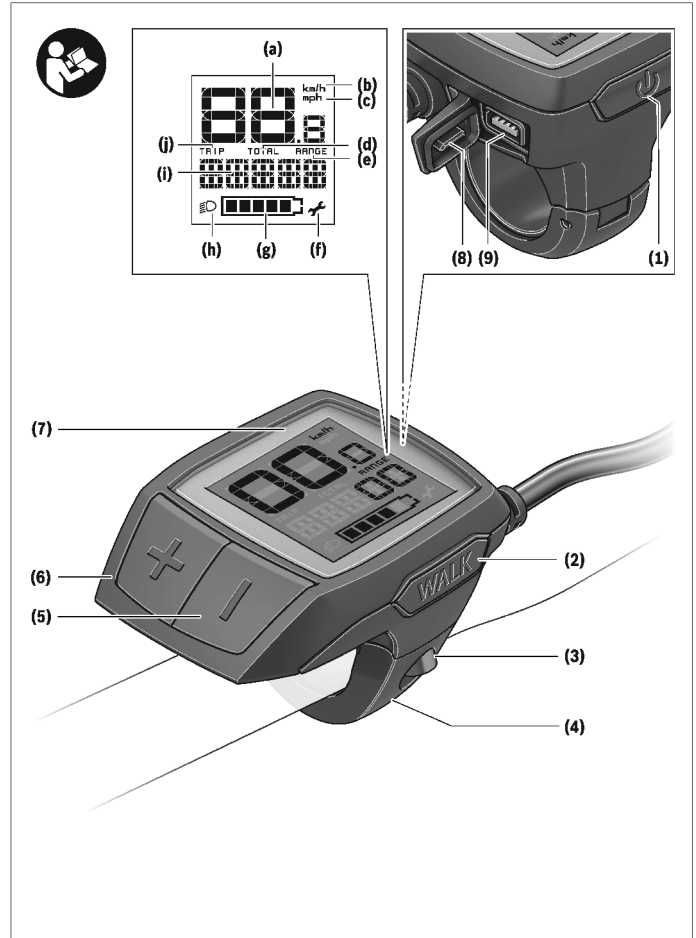
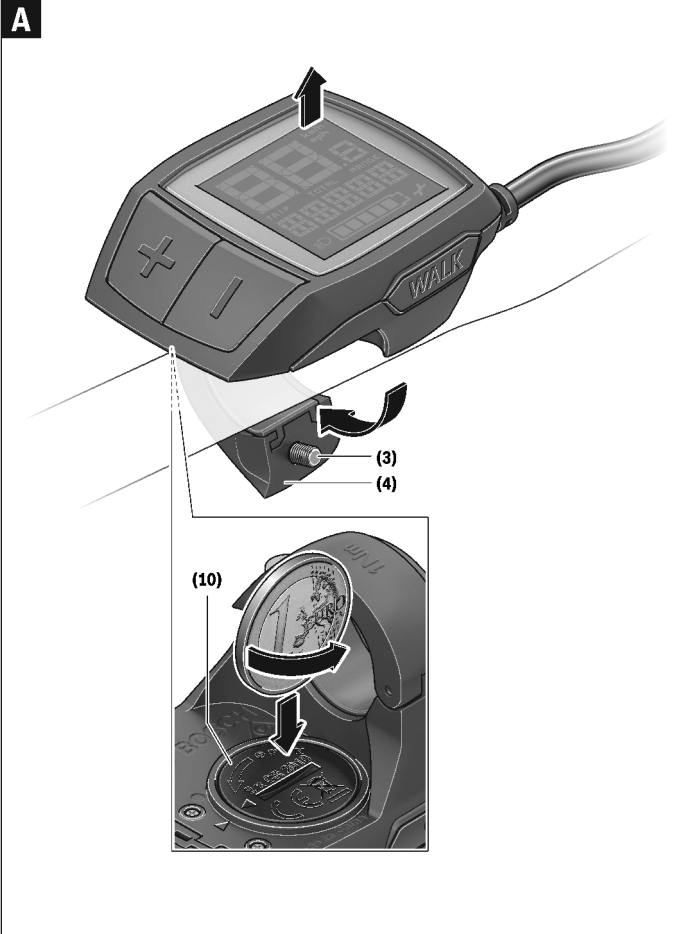
Nem dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétkosztbe!



A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le egy kerékpár-márkakereskedőnél.

**A változtatások joga fenntartva.**



## Biztonsági tájékoztató



**Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást.** A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt akkumulátor fogalom eredeti Bosch eBike akkumulátorokat jelent.

► **Ne hagyja, hogy a fedélzeti computer kijelzése elvonja a figyelmét.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot. Ha a támogatási szint megváltoztatásán kívül valamilyen más adatot akar bevenni a fedélzeti számítógépbe, álljon meg és így adja be a megfelelő adatokat.

► **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatásában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**

- (d) Teljes távolság kijelzése **TOTAL**
- (e) Hatótávolság kijelzése **RANGE**
- (f) Szervíz kijelzése
- (g) Akkumulátor feltöltési szintjelző display
- (h) Világítás kijelzése
- (i) A támogatási szint kijelzése/érték kijelzése
- (j) Útszakasz kijelzése **TRIP**

### Műszaki adatok

Fedélzeti számítógép	Purion
Termékkód	BUI210 BUI215
Akkumulátorok <sup>A)</sup>	2 × 3 V CR2016
Üzemi hőmérséklet	°C -5...+40
Tárolási hőmérséklet	-10...+50
Védelmi osztály <sup>B)</sup>	IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivi-vel)
Súly, kb.	kg 0,1

A) Azt javasoljuk, hogy a Bosch által kínált akkumulátorokat használja. Kivétel beszerezhetli kerékpár-kereskedőjétől (cikkszám: 1 270 016 819).

B) Zárt USB-féle esetén A Bosch eBike-rendszerben FreeRTOS kerül alkalmazásra (lásd <http://www.freeRTOS.org>).

## A termék és a teljesítmény leírása

### Redundanciatervezés használata

Az **Purion** fedélzeti computer a Bosch eBike rendszer vezérlésére és a menüadatok megjelenítésére szolgál.

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók ki-terjesztéséhez vezetnek.

### Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrák tartalmazó oldalán.

Ezen Üzemeltetési utasítás egyes ábrái az Ön eBike-ja felszerelésétől függően kismértékben eltérhetnek a tényleges kiviteltől.

- (1) Fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gomb
- (2) WALK tolási segítség gomb
- (3) Fedélzeti computer rögzítőcsavarja
- (4) Fedélzeti számítógép tartó
- (5) - támogatási szint csökkentő gomb
- (6) + támogatási szint növelő gomb
- (7) Kijelző
- (8) Az USB-csatlakozó védelősapkája
- (9) USB diagnosztikus csatlakozóhüvely (csak karbantartás céljára)
- (10) Akkumulátorfedél

### Fedélzeti számítógép kijelző elemek

- (a) Sebességmérő kijelző
- (b) Kijelzés km/h egységgel
- (c) Kijelzés mph egységgel

## Üzemeltetés

### Szimbólumok és magyarázatok

Jel	Magyarázat
	rövid gombnyomás (1 másodpercnél rövidebb ideig)
	középhosszú gombnyomás (1 és 2,5 másodperc között)
	hosszú gombnyomás (hosszabb, mint 2,5 másodperc)

### Üzembeli helyezés

#### Előfeltételek

- Az eBike rendszert csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet aktiválni:
  - Elegendő mértékben feltöltött akkumulátor van behelyezve (lásd az akkumulátor üzemeltetési útmutatóját).
  - A sebességérzékelő helyesen van csatlakoztatva (lásd a meghajtóegység üzemeltetési útmutatóját).

#### Az eBike-rendszer be- és kikapcsolása

Az eBike-rendszer **bekapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Behelyezett eBike akku mellett nyomja meg a fedélzeti computer **(1)** be-/kikapcsoló gombját.
- Nyomja meg az eBike akkumulátor be-/kikapcsoló gombját (lásd az akkumulátor üzemeltetési útmutatóját).

A hajtómű aktiválásra kerül, mielőtt Ön rálép a pedálra (kivéve a tolási segítség funkció esetén, illetve az **OFF (KI)** támogatási szintnél). A motorjelzőlámpa a fedélzeti számítógép beállított támogatási szintnek megfelelően kerül meghátározásra.

Mihelyt normális üzembeli állapotba kerül a pedál hajtását, vagy mielőtt eléri a **25/45 km/h** sebességet, az eBike-hajtómű által nyújtott támogatás kikapcsolásra kerül. A hajtómű ismét automatikusan aktiválásra kerül, mielőtt Ön ismét rálép a pedálra és a sebesség **25/45 km/h** alatt van.

Az eBike-rendszer **kikapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Nyomja meg a fedélzeti számítógép **(1)** be-/kikapcsoló gombját.
- Kapcsolja ki az eBike akkuját annak be-/kikapcsoló gombjával (van olyan kerékpárgyártói megoldások, amelyek esetén nem hozzáférhető az akku be-/kikapcsoló gombja; lásd a kerékpár gyártójának használati utasítását).

A kikapcsolás után a rendszer leáll, ez körülbelül 3 másodpercig tart. Azonnali ismételt bekapcsolásra csak azután van lehetőség, miután a leállítási folyamat befejeződött.

Ha az eBike-ot körülbelül 10 percig nem mozdítják és a fedélzeti számítógépen sem nyomnak meg egy gombot sem, az eBike-rendszer energiatakarékosági megfontolásból automatikusan kikapcsolásra kerül.

**Tájékoztató:** Mindig kapcsolja ki az eBike-rendszert, ha az eBike-ot leállítja.

**Tájékoztató:** Ha a fedélzeti computer elemi lemerülnek, az eBike-ját ennek ellenére a kerékpár akkumulátoránál bekapcsolhatja. Ajánlott azonban a károsodások elkerülése érdekében a belső elemeket mielőbb kicserélni.

### A fedélzeti számítógép energiaellátása

A fedélzeti computer két CR2016 gombtelep táplálja.

### Az elemek kicserélése (lásd az A ábrát)

Ha a fedélzeti computer kijelzőjén **LOW BAT** jelenik meg, vegye le a kormányról a fedélzeti computer a fedélzeti computer **(3)** rögzítőcsavarjának kicsavarával. Megfelelő érme segítségével nyissa fel az **(10)** elemtartó rekesz fedelét, vegye ki az elhasznált elemet, és helyezzen be új CR2016 típusú elemeket. A Bosch által ajánlott elemeket kerékpár-kereskedőjénél beszerezheti.

Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra. Zárja be az elemtartó rekeszt, majd rögzítse a fedélzeti computer a **(3)** rögzítőcsavarral az eBike kormányára.

### Tolási segítség ki-/bekapcsolása

A tolási segítség megkönnyítheti az eBike tolását. A sebesség ennél a funkciónál a bekapcsoló fokozattól függ és maximum **6 km/h** lehet. A tolási segítség funkció használatkor minél alacsonyabb a kizvártított fokozat, annál kisebb a sebesség (teljes teljesítmény mellett).

► **A tolási segítség funkció csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

A tolási segítség **aktiválásához** nyomja meg röviden a fedélzeti computeren a **WALK** gombot. Az aktiválás után 3 másodpercen belül nyomja meg a **+** gombot, és tartsa nyomva. Az eBike hajtóműve bekapcsolásra kerül.

**Megjegyzés:** A tolási segítség az **OFF** támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.

A tolási segítség **kikapcsolására** kerül, ha a következő események egyike bekövetkezik:

- ha Ön elengedi a **+** gombot,
- ha az eBike kerekeit valami leblokkolja (például fékezés, vagy ha nekimegy egy akadálnak),
- ha a sebesség túllépi a 6 km/h.

A tolási segítség működés módja az egyes országokban érvényes rendelkezéseknek megfelelően különböző lehet és így eltérhet a fenti leírástól vagy deaktiválva is lehet.

### A támogatási szint beállítása

A fedélzeti computeren be lehet állítani, hogy az eBike-hajtómű mennyire támogassa Önt a pedálzás során. A támogatási szintet bármikor, menet közben is, meg lehet változtatni.

**Tájékoztató:** Egyedi kivételként az is előfordul, hogy a támogatási szint előre be van állítva, és nem lehet megváltoztatni. Az is lehetséges, hogy az itt megadottnál kevesebb támogatási szint áll rendelkezésre.

Legfeljebb a következő támogatási szintek állnak rendelkezésre:

- **OFF:** a motortámogatás ki van kapcsolva, az eBike-t egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálzással lehet mozgatni. A tolási segítséget ezen támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.
- **ECO:** maximális hatásfokú effektív támogatás a maximális hatótávolsághoz
- **TOUR:** egyenletes támogatás, hosszabb túrákhoz
- **SPORT/eMTB:**  
**SPORT:** erőteljes támogatás, sportos kerékpározáshoz hegyes-völgyes utakon és a városi forgalomban  
**eMTB:** optimális támogatás bármilyen terepen, sportos indulás, jobb dinamika, maximális teljesítmény (a **eMTB** csak a BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX és BDU480 CX hajtóegységekkel kombinálva áll rendelkezésre. Előfordulhat, hogy ehhez egy szoftver-frissítésre van szükség.)
- **TURBO:** maximális támogatás magas lépésfrekvenciákig, sportos hajtáshoz

A támogatási szint **növeléséhez** nyomja meg a fedélzeti számítógépen röviden annyiszor a **⊕ + (6)** gombot, hogy a **(f)** kijelzőn megjelenjen a kívánt támogatási szint, a támogatási szint **csökkentéséhez** **⊖** használja (röviden megnyomva) a **– (5)** gombot.

Ha a kijelzőn **TRIP, TOTAL** vagy **RANGE** van beállítva, akkor a kijelölt támogatási szint az átkapcsoláskor csak rövid időre (kb. 1 másodpercre) jelenik meg a kijelzőn.

### A kerékpárlámpák be- és kikapcsolása

Annál a kivételnél, amelynél a világítást az eBike rendszer táplálja, a **⊕ +** gomb közepes időtartamú megnyomásával egyidejűleg be lehet kapcsolni az első és hátsó világítást. A kerékpár-világítás kikapcsolásához nyomja meg hosszan a **⊕ +** gombot.

A lámpák bekapcsolt állapotát a **(h)** világítási ikon jelzi.

A fedélzeti számítógép tárolja a világítási állapotot és adott esetben egy újraindítás esetén a tárolt állapotnak megfelelően aktiválja a világítást.


A kerékpárlámpák be- és kikapcsolása nincs befolyással a kijelzők háttérvilágítására.


## A fedélzeti számítógép kijelzései és beállításai

### Akkumulátor töltöttségi szint kijelző

A **(g)** akku töltési szint kijelző az eBike akku töltési állapotát mutatja. Az eBike akku töltési szintjét a magán az eBike akkumulátoron található LED-ekről is le lehet olvasni.

A **(g)** kijelzőn az akkumulátor jelében minden egyes sáv körülbelül a kapacitás 20 %-ának felel meg:

 Az eBike-akkumulátor teljesen fel van töltve.

 Az eBike-akkumulátort utána kell tölteni.

 A töltési szint kijelző LED-jei az akkumulátoron kialszanak. A hajtómű támogatásához szükséges kapacitás elfogyott, és a támogatás most finom átmenettel lekapcsolásra kerül. A megmaradt kapacitást a rendszer most a lámpák rendelkezésére bocsátja, a kijelző villog.

Az eBike akkumulátor kapacitása a kerékpárlámpák fényének fenntartására még körülbelül 2 órara elég.

### Sebesség- és távolságmjélezések

A sebességmérő **(a)** kijelzője mindig az aktuális sebességet jelzi.

A **(f)** kijelzőn alapesetben mindig a legutóbbi beállítás jelenik meg. A **⊖ –** gomb ismételt, közepesen hosszú ideig tartó megnyomásával egymás után megjelenik a **TRIP** megtett út, az **TOTAL** összes kilométer, és **RANGE** az akkumulátor hátralévő kapacitása. A **⊖ –** gomb rövid megnyomásával a támogatási szint csökkenthető.

A **TRIP** megtett út **visszaállításához** jelölje ki a **TRIP** megtett út kijelzését és nyomja meg egyidejűleg hosszabb időre a **⊕ +** és **–** gombot. A kijelzőn először **RESET** jelenik meg. Ha a két gombot tovább nyomja, a **TRIP** megtett út 0 állásra áll.

A **RANGE** hatótávolság **visszaállításához** jelölje ki a **RANGE** hatótávolság kijelzését és nyomja meg egyidejűleg hosszabb időre a **⊕ +** és **–** gombot. A kijelzőn először **RESET** jelenik meg. Ha a két gombot tovább nyomja, a **TRIP** megtett út 0 állásra áll.

A megjelenített értékeket kilométerről mérföldre való áttámasztásához tartsa benyomva a **–** gombot **⊕** és nyomja le rövid időre a **(1)** gombot **⊖**.

Karbantartási célokra le lehet kérdezni a rész-rendszerek verziószámát és típusszámát, ha a rész-rendszerek rendelkezésre bocsátják ezeket az információkat (ez magától a rész-rendszerrel függ). A rendszer **kikapcsolt** állapotban nyomja meg egyidejűleg a **–**, valamint **⊕ +** gombot, majd működtesse a **(1)** be-/kikapcsoló gombot.

Az USB-áljat a diagnosztikai rendszerek csatlakoztatására szolgál. Az USB-álzatnak más funkciója nincs.

► **Az USB-csatlakozót a (8) védősapkával mindig teljesen le kell zárni.**

Művelet	Gombok	Időtartam
fedélzeti computer bekapcsolása	⊖	Tetszés szerint
fedélzeti computer kikapcsolása	⊖	Tetszés szerint
Támogatás növelése	+ ⊕	
Támogatás csökkentése	– ⊖	
Kijelző <b>TRIP, TOTAL, RANGE,</b> Támogatási módusok	– ⊖	
Kerékpár világításának bekapcsolása	+ ⊕	
Kerékpár világításának kikapcsolása	+ ⊖	
A megtett út visszaállítása	– + ⊖	
A tolási segítség aktiválása	<b>WALK</b>	1. ⊕
A tolási segítség végrehajtása	+	2. tetszőleges
Átállítás kilométerről mérföldre	–	1. tartás
	⊖	2. ⊕
Változtatások lekérdezése <sup>A(B)</sup>	– + ⊖	1. tartás
	⊖	2. ⊕
A kijelző fényerejének beállítása <sup>(C)</sup>	– + ⊖	1. tartás
	⊖	2. ⊕
	– vagy +	

A) Az eBike rendszernek kikapcsolt állapotban kell lennie.

B) Az információk folyó szöveggént jelennek meg.

C) A kijelzőnek kikapcsolt állapotban kell lennie.

**Hibakód kijelzés**

Az eBike-rendszerek komponensei állandóan automatikusan felülvizsgálatra kerülnek. Egy hiba érzékelése esetén a fedélzeti számítógépen megjelenik a megfelelő hibakód.

A hiba fajtájától függően a hajtómű szükség esetén automatikusan lekapcsolásra kerül. A kerékpárral a hajtómű segítségével nélkül azonban mindig tovább lehet haladni. A további kerékpározás előtt az eBike-ot felül kell vizsgálni.

► **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bízson meg.**

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
410	A fedélzeti számítógép egy vagy több gombja leblokkolt.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében beékelődve. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
414	Összeköttetési probléma a kezelőegységben	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
418	A kezelőegység egy vagy több gombja beékelődött.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében beékelődve. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
419	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
422	Összeköttetési probléma a hajtóegységgel	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
423	Összeköttetési probléma az eBike-akkumulátorral	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
424	Kommunikációs hiba a komponensek között	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
426	Belső időtűlépési hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével. Ezen hiba-állapot fennállása esetén nem lehet az alapbeállítási menüben megjeleníteni vagy megváltoztatni a kerék kerületét.
430	A fedélzeti számítógép belső akkumulátora kimerült	Töltse fel a fedélzeti számítógépet (a tartóban vagy az USB-csatlakozón keresztül)
431	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
440	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
450	Belső szoftver-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
460	Hiba az USB-csatlakozónál	Húzza ki a kábelt a fedélzeti computer USB-csatlakozójából. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
490	A fedélzeti számítógép belső hibája	Ellenőriztesse a fedélzeti számítógépet
500	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
502	Hiba a kerékpárlámpákban	Ellenőrizze a lámpákat és a hozzátartozó vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
503	Hiba a sebesség érzékelőben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
504	A rendszer felismerte a sebesség-jel manipulálását.	Ellenőrizze és szükség esetén állítsa be a kiüllőmágnus helyzetét. Ellenőrizze, nem történt-e manipuláció (tuning). A hajtómű támogatása csökken.
510	Belső érzékelő hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
511	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
530	Akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-ot, vegye ki belőle, majd ismét tegye bele vissza az eBike-akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
531	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
540	Hőmérséklet hiba	Az eBike a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy a hajtóegység lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
550	A rendszer egy nem megengedett fogyasztót ismert fel.	Távolítsa el a fogyasztót. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
580	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
591	Hitelesítési hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
592	Inkompatibilis komponensek	Szerezzen fel egy kompatibilis kijelzőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
593	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
595, 596	Kommunikációs hiba	Ellenőrizze a hajtóműhöz vezető huzalozást és indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
602	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
603	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
605	Akkumulátor hőmérséklet hiba	Az akkumulátor a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy az akkumulátor lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
606	Külső akkumulátor hiba	Ellenőrizze a vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
610	Akkumulátor feszültség hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
620	Töltőkészülék hiba	Cserélje ki a töltőkészüléket. Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
640	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
655	Többszörös akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
656	Szoftver változat hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével, hogy aktualizálja a szoftvert.
7xx	Váltóhiba	Kérjük tartsa be a váltó gyártója által kiadott Üzemeltetési útmutató utasításait.



Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
800	Belső ABS-hiba	Lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
810	A kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek	Lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
820	Hiba az első kerék-sebesség érzékelőhöz vezető vezetékben	Lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
821...826	Az első kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek  Az érzékelő tárcsa lehet hogy nincs meg, elromlott, vagy hibásan van felszerelve; az első és hátsó kerék átmérője lényegesen különbözik egymástól; extrém vezetési szituáció, például csak a hátsó keréken állva történő vezetés	Indítsa újra a rendszert és hajtson végre egy legalább 2 perces próbamenetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell aludnia. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
830	Hiba a hátsó kerék-sebesség érzékelőhöz vezető vezetékében	Lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
831 833...835	A hátsó kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek  Az érzékelő tárcsa lehet hogy nincs meg, elromlott, vagy hibásan van felszerelve; az első és hátsó kerék átmérője lényegesen különbözik egymástól; extrém vezetési szituáció, például csak a hátsó keréken állva történő vezetés	Indítsa újra a rendszert és hajtson végre egy legalább 2 perces próbamenetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell aludnia. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
840	Belső ABS-hiba	Lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
850	Belső ABS-hiba	Lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
860, 861	Hiba a feszültségellátásban	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
870, 871 880 883...885	Kommunikációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
889	Belső ABS-hiba	Lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
890	Az ABS ellenőrző lámpa meghibásodott vagy hiányzik; az ABS lehet hogy nem működik.	Lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
Nincs kijelzés	A fedélzeti számítógép belső hibája	Indítsa el újra egy ki- és bekapcsolással az eBike-rendszert.


## Karbantartás és szerviz

### Karbantartás és tisztítás

A komponenseket, beleértve a hajtóegységet is, nem szabad vízbe meríteni vagy nagynyomású tisztítóval tisztítani.

A fedélzeti computer tisztításához használjon puha, vízzel benedvesített rongyot. Tisztítószert ne használjon.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszert (ellenőriztesse többek között a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális voltát).

A kerékpár gyártója vagy a kereskedő a szerviz időpontjaként a rendszerben megadhat egy adott futásteljesítményt is. Ebben az esetben a fedélzeti computer a szerviz esedékességét az (f)  kijelzővel jelez.

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

### Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike-rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdéseire vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com) weboldalon található.

### Hulladékkezelés



A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

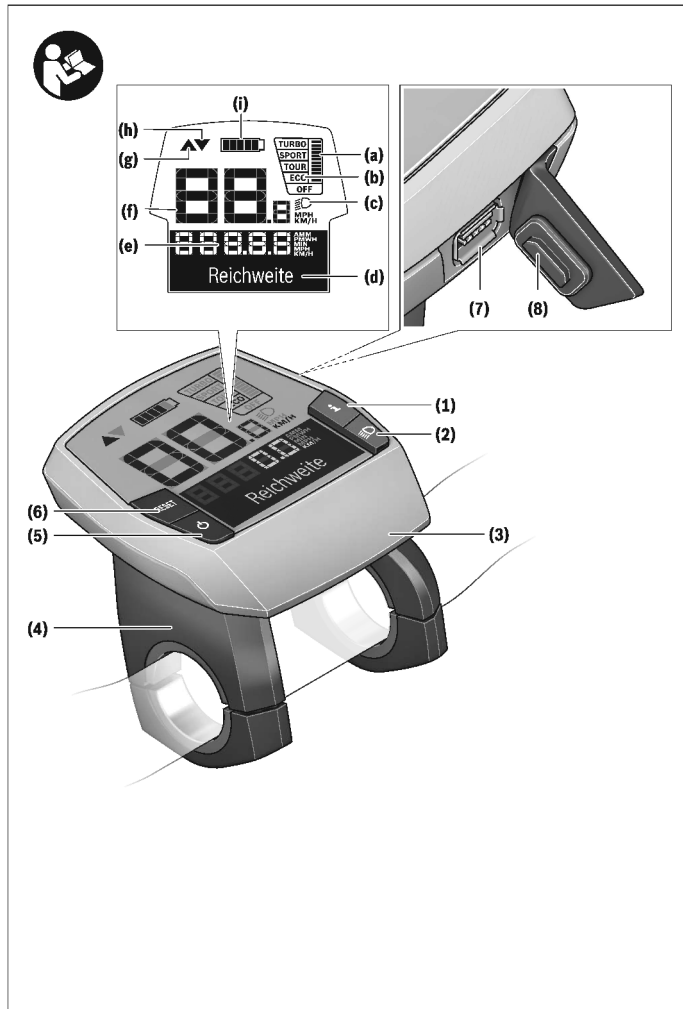
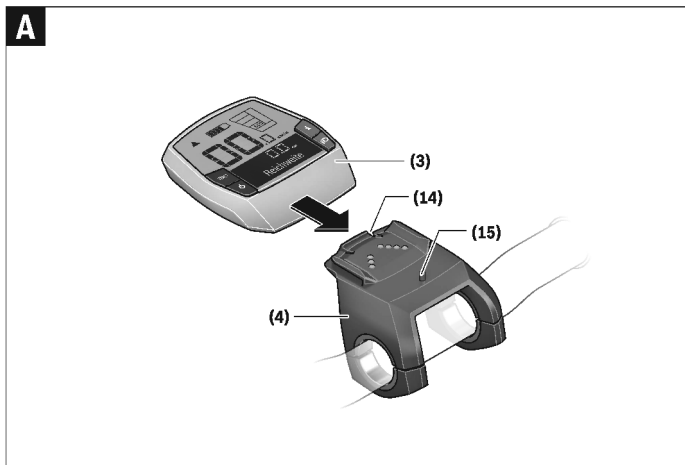
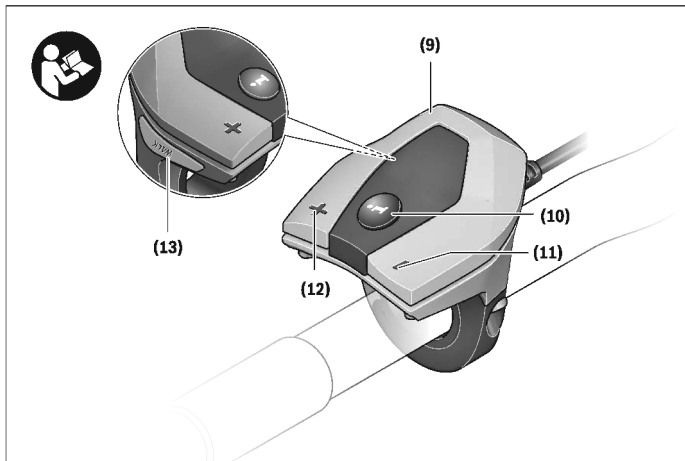
Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szeméttel!



A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le egy kerékpár-márkakereskedőnél.

**A változtatások joga fenntartva.**



## Biztonsági tájékoztató



**Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírásokat.** A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **akkumulátor** fogalom eredeti Bosch eBike-akkumulátorokat jelent.

► **Ne hagyja, hogy a fedélzeti computer kijelzése elvonja a figyelmét.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megneveli a baleseti kockázatot. Ha a támogatási szint megváltoztatásán kívül valamilyen más adatot akar bevenni a fedélzeti számítógépbe, álljon meg és így adjja be a megfelelő adatokat.

► **A fedélzeti computert ne használja markolatként.** Ha az eBike-ot a fedélzeti computernél fogva emeli meg, a fedélzeti computert visszafordíthatatlannal károsíthatja.

► **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatójában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**

## A termék és a teljesítmény leírása

### Rendeltetészerű használat

Az **Intuvia** fedélzeti computer a Bosch eBike rendszer vezérlésére és a menüadatok megjelenítésére szolgál.

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók ki-terjesztéséhez vezetnek.

### Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

A kerékpár részeinek ábrázolása, a hajtóegység, a fedélzeti számítógép, a fedélzeti számítógép kezelőegysége, a sebesség érzékelő és a hozzátartozó tartók kivételével mind sematikus ábrázolás és eltérhet az Ön eBike-jától.

- (1) i kijelző funkció gomb
- (2) Kerékpárlámpa gomb
- (3) Fedélzeti számítógép
- (4) Fedélzeti számítógép tartó
- (5) Fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gomb
- (6) **RESET** visszaállító gomb
- (7) USB-csatlakozóhüvely
- (8) Az USB-csatlakozó védősapkaja
- (9) Kezelőegység
- (10) i kijelző funkció gomb a kezelőegységen
- (11) – támogatás csökkentés / felfelé lapozás gomb

(12) + támogatás növelése / felfelé lapozás gomb

(13) **WALK** tolási segítség gomb

(14) Fedélzeti számítógép reteszelés

(15) Fedélzeti számítógép blokkoló csavar

USB-töltőkábel (Micro A – Micro B)<sup>A)</sup>

A) nincs ábrázolva, tartozékként kapható

### Fedélzeti számítógép kijelző elemek

- (a) A hajtóegység támogatás kijelzése
- (b) A támogatási szint kijelzése
- (c) Világítás kijelzése
- (d) Szöveges kijelzés
- (e) Érték kijelzés
- (f) Sebességmérő kijelző
- (g) Váltási javaslat: magasabb fokozat
- (h) Váltási javaslat: alacsonyabb fokozat
- (i) Akkumulátor feltöltési szintjelző display

### Műszaki adatok

Fedélzeti számítógép	Intuvia	
Termékkód	BU1251/BU1255	
USB-csatlakozó töltőárama, max.	mA	500
USB-csatlakozó töltőfeszültsége	V	5
USB-töltőkábel <sup>A)</sup>	1 270 016 360	
Üzemi hőmérséklet	°C	-5...+40
Tárolási hőmérséklet	°C	-10...+50
Töltési hőmérséklet	°C	0...+40
Belső lítium-ion-akkumulátor	V mAh	3,7 230
Védelmi osztály <sup>B)</sup>	IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivétel)	
Súly, kb.	kg	0,15

A) A standard szállítmány nem tartalmazza

B) Zárt USB-fedél esetén

A Bosch eBike-rendszerben FreeRTOS kerül alkalmazásra (lásd <http://www.freertos.org>).

## Összeszerelés

### Az akkumulátor behelyezése és kivétele

Az eBike-akkumulátornak az eBike-ba való behelyezését és a kivételét illetően olvassa el és tartsa be az akkumulátor Üzemeltetési útmutatójában leírásokat.

### A fedélzeti számítógép behelyezése és kivétele (lásd a A ábrát)

A (3) fedélzeti számítógép behelyezéséhez tolja azt be előlről a (4) tartóba.

A (3) fedélzeti számítógép kivételéhez nyomja meg a (14) reteszelési és tolja ki a számítógépet előrefelé a (4) tartóból.

► **Ha az eBike-ot leállítja, vegye ki belőle a fedélzeti számítógépet.**

A fedélzeti számítógépet a tartóban a kivétel ellen biztosítani lehet. Ehhez szerelje le a (4) tartót a lengőkarról. Tegye be a fedélzeti számítógépet a tartóba. Csavarozza be alulról a (15) blokkoló csavart (M3-as menet, 8 mm hosszú) a tartóba erre a célra kialakított menetbe. Szerelje fel a tartót ismét a kormányra.

**Megjegyzés:** A blokkoló csavar nem nyújt lopás elleni védelmet.

## Üzemeltetés

### Előfeltételek

Az eBike rendszert csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet aktiválni:

- Elegendő mértékben feltöltött akkumulátor van behelyezve (lásd az akkumulátor üzemeltetési útmutatóját).
- A fedélzeti számítógép helyesen van betéve a tartóba (lásd „A fedélzeti számítógép behelyezése és kivétele (lásd a A ábrát)”, Oldal Magyar – 1).
- A sebességérzékelő helyesen van csatlakoztatva (lásd a meghajtóegység üzemeltetési útmutatóját).

### Az eBike-rendszer be- és kikapcsolása

Az eBike-rendszer **bekapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Ha a fedélzeti számítógép a tartóba való behelyezéskor már be van kapcsolva, az eBike-rendszer automatikusan aktiválásra kerül.
- Behelyezett fedélzeti számítógép és behelyezett eBike-akkumulátor mellett nyomja meg egyszer röviden a fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gombját.
- Behelyezett fedélzeti számítógép mellett nyomja meg az eBike-akkumulátor be-/kikapcsoló gombját (egyres kerékpárgyártóknál olyan megoldások is léteznek, amelyeknél nem lehet hozzáférni az akkumulátor be-/kikapcsoló gombjához, lásd az akkumulátor Üzemeltetési útmutatóját).

A hajtómű aktiválására kerül, mielőtt Ön rálep a pedálra (kivéve a tolási segítség funkció esetén), illetve az **OFF (K)** támogatási szintnél). A motor teljesítmény a fedélzeti számítógépen beállított támogatási szintnek megfelelően kerül meghatározásra.

Mielőtt normális üzemben abbahagyja a pedál hajtását, vagy mielőtt eléri a **25/45 km/h** sebességet, az eBike-hajtómű általában nyújtott támogatás kikapcsolására kerül. A hajtómű ismét automatikusan aktiválásra kerül, mielőtt Ön ismét rálep a pedálra és a sebesség **25/45 km/h** alatt van.

Az eBike-rendszer **kikapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Nyomja meg a fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gombját.

– Kapcsolja ki az eBike-akkuját annak be-/kikapcsoló gombjával (vannak olyan kerékpárgyártói megoldások, amelyek esetén nem hozzáférhető az akku be-/kikapcsoló gombja; lásd a kerékpár gyártójának használati utasítását).

– Vegye ki a fedélzeti számítógépet a tartóból.

Ha az eBike-hajtómű teljesítménye kb. 10 percig nem kerül lehívásra (például mert az eBike áll) és ezen időn belül a fedélzeti számítógépen vagy az eBike kezelőegységeknél egy gombot sem nyomnak meg, az eBike-rendszer és ezzel az akkumulátor is energiatakarékossági megmondóólásokból automatikusan kikapcsolásra kerül.

### eShift (opcionál)

Az eShift az elektronikus váltórendszerek bevonását jelenti az eBike-rendszerbe. Az eShift alkatrészeit a gyártó a hajtóműegység elektrómosan összekapcsolta. Az elektronikus váltórendszereket egy külön Üzemeltetési útmutatóban ismertetjük.

### A fedélzeti számítógép energiaellátása

Ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a (4) tartóba és az eBike-ba egy kielégítő mértékben feltöltött eBike-akkumulátor van behelyezve és az eBike-rendszer be van kapcsolva, a fedélzeti számítógépet az eBike-akkumulátor látja el energiával.

Ha a fedélzeti számítógépet kivesszük a (4) tartójából, az energiaellátást egy belső akkumulátor veszi át. Ha a belső akkumulátor a fedélzeti számítógép bekapcsolásakor gyenge, akkor 3 percig megjelenik a **<Attach to bike (Kerékpárhoz csatlakoztatás)>** szöveg a (d) szövegkijelzőn. Ezután a fedélzeti számítógép ismét kikapcsolásra kerül.

A belső akkumulátor feltöltéséhez tegye be a fedélzeti számítógépet ismét a (4) tartóba (ha be van helyezve egy akkumulátor az eBike-ba). Kapcsolja be a saját be-/kikapcsoló gombjával az eBike-akkumulátort (lásd az akkumulátor Üzemeltetési útmutatóját).

A fedélzeti számítógépet az USB-csatlakozón keresztül is fel lehet tölteni. Ehhez nyissa fel a (8) védősapkát. Kösse össze a fedélzeti számítógép (7) USB-csatlakozóhüvelyét egy erre alkalmas USB-kábel segítségével egy a kereskedelemben szokványosan kapható USB-töltőszéllelkellet vagy egy számítógép USB-csatlakozójával (5 V töltőfeszültség; max. 500 mA töltőáram). A fedélzeti számítógép (d) szövegkijelzőjén megjelenik a **<USB connected (USB-be csatlakoztatva)>** üzenet.

### A fedélzeti számítógép be- és kikapcsolása

A fedélzeti számítógép **bekapcsolásához** nyomja meg röviden a (5) be-/kikapcsoló gombot. A fedélzeti számítógépet akkor is be lehet kapcsolni (amennyiben a belső akkumulátor kielégítő mértékben fel van töltve), ha nincs behelyezve a tartóba.

A fedélzeti számítógép **kikapcsolásához** nyomja meg a (5) be-/kikapcsoló gombot.

Ha a fedélzeti számítógép nincs behelyezve a tartóba, akkor ha 1 percig nem nyomnak meg egy gombot sem, akkor az

energia-takarékossági megoldásokból automatikusan kikapcsolódik.

► **Ha több hétig nem használja az eBike-ját, vagy ki a tartóból a fedélzeti számítógépet.** A fedélzeti számítógépet száraz környezetben, szobahőmérsékleten tárolja. Rendszeresen (3 havonként legalább egyszer) tölts fel a fedélzeti számítógépe akkumulátorát.

### Akkumulátor töltöttségi szint kijelző

A (f) akkumulátor feltöltési szintjelző display az eBike akkumulátor töltési szintjét jelzi, nem a fedélzeti számítógépe belső akkumulátorját. Az eBike aktuális töltési szintjét a magán az eBike akkumulátoron található LED-ekről is le lehet olvasni.

A (f) kijelzőn az akkumulátor jelenében minden egyes sáv körülbelül a kapacitás 20 %-ának felel meg:



Az eBike-akkumulátor teljesen fel van töltve.



Az eBike-akkumulátor utána kell tölteni.



A feltöltési szintjelző display LED-jei az akkumulátoron kialszanak. A hajtómű támogatásához szükséges kapacitás elfogyott és a támogatás most finom átmenettel lekapcsolásra kerül. A megmaradt kapacitást a rendszer most a lámpák és a fedélzeti számítógép rendelkezésre bocsátja, a kijelző villog. Az eBike akkumulátor kapacitása a kerékpárlámpák fényének fenntartására még körülbelül 2 óra eléggé. További fogyasztók (például automata váltómű, külső berendezések feltöltése az USB-csatlakozón keresztül) itt nem kerülnek figyelembevételre.

Ha a fedélzeti számítógépet kivessz a (4) tartóból, a legutóbbi kijelzett akkumulátor töltési szint marad tárolva. Ha egy eBike két akkumulátorral üzemel, akkor az (f) akku töltési szint kijelző mindeket akku töltöttségi szintjét jelzi.



Ha az eBike-ba két akku van behelyezve, és mindkettőt a kerékpáron tölti, akkor a kijelzőn mindkét akku töltöttségi előrehaladása megjelenik (az ábrán éppen a bal oldali akku töltése folyik). Az akku villogó jelzéséről megismerheti, hogy a két akkumulátor közül melyik akkumulátor töltése folyik éppen.

### A támogatási szint beállítása

A (9) kezelőegységen be lehet állítani, hogy az eBike hajtómű mennyire támogassa Ön a pedálózás során. A támogatási szintet bármikor, menet közben is, lehet változtatni.

**Tájékoztató:** Egyedi kivételként az is előfordul, hogy a támogatási szint előre be van állítva, és nem lehet megváltoztatni. Az is lehetséges, hogy az új megadottnál kevesebb támogatási szint áll rendelkezésre.

Legfeljebb a következő támogatási szintek állnak rendelkezésre:

– **OFF:** a motortámogatás ki van kapcsolva, az eBike-ot egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálózással lehet mozgatni. A tolási segítséget ezen támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.

– **ECO:** maximális hatásfokú effektív támogatás a maximális hatórávsághoz

– **TOUR:** egyenletes támogatás, hosszabb túrákhoz

– **SPORT/eMTB:**

**SPORT:** erőteljes támogatás, sportos kerékpározáshoz hegyes-völgyes utakon és a városi forgalomban  
**eMTB:** optimális támogatás bármilyen terepen, sportos indulás. Jobb dinamika, maximális teljesítmény (a eMTB csak a BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX és BDU480 CX hajtóegységekkel kombinálva áll rendelkezésre. Előfordulhat, hogy ehhez egy szoftver-frissítésre van szükség.)

– **TURBO:** maximális támogatás magas lépésfrekvenciájú, sportos hajtáshoz

A támogatási szint **növeléséhez** nyomja meg a kezelőegység annyiszor a **+** (12) gombot, hogy a **(b)** kijelzőn megjelenjen a kívánt támogatási szint, a támogatási szint **csökkentéséhez** használja a **-** (11) gombot.

A lehvittott motorteljesítmény a **(a)** kijelzőn jelenik meg. A maximális motorteljesítmény a kiválasztott támogatási szinttől függ.

Ha a fedélzeti számítógépet kivessz a **(4)** tartóból, a legutóbbi kijelzett támogatási szint tárolva marad, a motorteljesítmény **(a)** kijelzése üressé válik.

### Az eBike-rendszer és a váltók kapcsolata

Az eBike-hajtóművel a sebességváltókat ugyanúgy kell használni, mint egy szokványos kerékpárnál (ügyeljen ekkor az eBike-ja Üzemeltetési útmutatójára).

A sebességváltó típusától függetlenül célszerű a sebességváltásnál rövid időre abbahagyni a pedálózást. Ez megkönnyíti a váltást és a hajtóművel kapcsolódó egységek elhasználódását is csökkenti.

A helyes fokozat kiválasztásával azonos erőfeszítés mellett megérvelheti a sebességet és a hatótávolságot.

Ezért jártsa végre a váltási javaslatokat, amelyek a **(g)** és a **(h)** kijelzésekkel a kijelzőn megjelennek. Ha a **(g)** kijelzés jelenik meg, kapcsoljon alacsonyabb lépésfrekvencia mellett egy magasabb fokozatra. Ha a **(h)** kijelzés jelenik meg, kapcsoljon magasabb lépésfrekvencia mellett egy alacsonyabb fokozatra.

### A kerékpárlámpák be és kikapcsolása

Annál a kivételnél, amelynél a kerékpárlámpáknak az eBike-rendszer az áramforrása, a fedélzeti számítógépen elhelyezett **(2)** gombbal az első és a hátsó világítást egyidejűleg be és ki lehet kapcsolni.

A világítás bekapcsolásakor megjelenik a <Lights on (Világítás be)> üzenet, a világítás kikapcsolásakor pedig a <Lights off (Világítás ki)> üzenet a **(8)** szövegkijelzőn, és mindkét esetben kb. 1 másodpercig látható marad. A lámpák bekapcsolt állapotát a **(c)** világítási ikon jelzi.

A fedélzeti számítógép tárolja a világítási állapotot és adott esetben egy újraindítás esetén a **TOFF** állapotnak megfelelően aktiválja a világítást.

A kerékpárlámpák be- és kikapcsolása nincs befolyással a kijelzők háttérvilágítására.

### Tolási segítség ki-/bekapcsolása

A tolási segítség megkérnyítheti az eBike tolását. A sebesség ennél a funkciónál a bekapcsoló fokozattól függ és maximum **6 km/h** lehet. A tolási segítség funkció használatakor minél alacsonyabb a kiválasztott fokozat, annál kisebb a sebesség (teljes teljesítmény mellett).

► **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekelt a tolási segítség funkció használatára során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

A tolási segítség **aktiválásához** nyomja meg röviden a fedélzeti computeren a **WALK** gombot. Az aktiválás után 3 másodpercen belül nyomja meg a + gombot, és tartsa nyomva. Az eBike hajtóműve bekapcsolásra kerül.

**Megjegyzés:** A tolási segítséget az **OFF** támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.

A tolási segítség **kikapcsolására** kerül, ha a következő események egyike bekövetkezik:

- ha Ön elengedi a + gombot,
- ha az eBike kerekelt valami blokkoljára (például fékezés, vagy ha nekimegy egy akadlynak),
- ha a sebesség túllépi a 6 km/h-t.

A tolási segítség működésmódja az egyes országokban érvényes rendelkezéseknek megfelelően különböző lehet és így elérhető a fenti leírásról vagy deaktiválva is lehet.

### Külső berendezések energiaellátása az USB-csatlakozón át

A legtöbb olyan készüléket, amelyben lehetőség van az USB-vel való energiaellátásra (pl. különböző mobiltelefonok), az USB-csatlakozó segítségével fel is lehet tölteni és üzemeltetni is lehet.

A töltésnek előfeltétele, hogy a fedélzeti számítógép és egy kielégítő mértékben feltöltött akkumulátor be legyen helyezve az eBike-ba.

Nyissa ki a fedélzeti számítógépen az USB-csatlakozó **(6)** védősapkáját. Kapcsolja össze a külső berendezés USB-csatlakozóját a Micro A/Micro B USB-kábellel át (ez az Ön Bosch eBike-kereskedőjénél kapható) a fedélzeti számítógép **(7)** USB-csatlakozójával.

A fogyasztó leválasztása után az USB-csatlakozót a **(8)** védősapkával ismét gondosan le kell zárni.

**Az USB-kapcsolat nem vízhatlan csatlakozási mód. Esőben kerékpározva tilos káros készüléket csatlakoztatni, és az USB-ajzatot a **(8)** védőkupakkal teljesen le kell zárni.**

**Figyelem:** A készülékhez csatlakoztatott egyéb felhasználók befolyással lehetnek az eBike hatótávolságára.

## A fedélzeti számítógép kijelzései és beállítása

### Sebesség- és távolságkijelzések

A **sebességmérő kijelzője (f)** mindig az aktuális sebességet jelzi.

A **funkciós kijelzőn** – a **(d)** szöveges kijelző és az **(e)** érték kijelző kombinációján – a következő funkciók állnak rendelkezésre:

- **<Clock (Óra)>**: pillanatnyi időpont
- **<Max. speed (Max. sebesség)>**: az utolsó visszaállítás óta eltelt legnagyobb sebesség
- **<Avg. speed (Átl. sebesség)>**: az utolsó visszaállítás óta eltelt átlagssebesség
- **<Trip time (Utazás időtartama)>**: menetidő az utolsó visszaállítás óta
- **<Range (Tartomány)>**: a meglévő akkumulátortöltéssel előreláthatóan megtehető út (hatótávolság), az eddigiekkel azonos feltételek, tehát például támogatási szint, útprofil stb. mellett)
- **<Odometer (Kilométeróra)>**: Az eBike-kal eddig megtett út hossza (nem állítható vissza)
- **<Trip distance (Utazás távolsága)>**: Az utolsó visszaállítás óta megtett út

A **kijelzési funkcióra való átváltáshoz** nyomja meg a fedélzeti számítógépen az **(1)** gombot vagy a kezelőegységen az **i** **(10)** gombot annyiszor, hogy a kívánt funkció kerüljön ki jelzésre.

A **<Trip distance (Utazás távolsága)>** **<Trip time (Utazás időtartama)>** és a **<Avg. speed (Átl. sebesség)>** visszaállításához váltson át három funkció egyikére, majd nyomja be anyni ideig a **RESET (6)** gombot, amíg a kijelzés visszaáll nullára. Ekkor mindkét másik funkció is visszaállításra kerül.

A **<Max. speed (Max. sebesség)>** visszaállításához váltson át erre a funkcióra, majd nyomja meg anyni ideig a **RESET (6)** gombot, amíg a kijelzés visszaáll nullára.

A **<Range (Tartomány)>** visszaállításához váltson át erre a funkcióra, majd nyomja meg anyni ideig a **RESET (6)** gombot, amíg a kijelzés visszaáll nullára.

Ha a fedélzeti számítógépet kivessz a **(4)** tartóból, a funkció minden értéke tárolva marad és azokat a displayen továbbra is meg lehet jeleníteni.

### Az alapbeállítások kijelzése / beállítása

Az alapbeállításokat függetlenül attól ki lehet jelzeni és be lehet állítani, hogy a fedélzeti számítógép be van-e helyezve a **(4)** tartóba, vagy sem. Egyes beállításokat csak a tartóba behelyezett kezelő számítógép esetén lehet megjeleníteni és megváltoztatni. Az Ön eBike-ja kivételével függően előfordulhat, hogy néhány menüpont hiányzik.

Az Alapbeállítások menü felhívásához tartsa egyidejűleg addig benyomva a **RESET (6)** gombot és az **i** **(1)** gombot, amíg a **(d)** szöveges kijelzőn megjelenik az **<Configuration (Beállítások)>** üzenet.

Az egyes alapbeállítások közötti átváltáshoz nyomja meg annyiszor a fedélzeti számítógépen az **i (1)** gombot, hogy megjelenjen a kívánt alapbeállítás. Ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a **(4)** tartóba, akkor ehhez a kezelőegység **i (10)** gombját is használhatja.

Az alapbeállítások megváltoztatásához, ha egy értéket csökkenteni akar, illetve lefele akar lapozni, nyomja meg a **(5)** be-/kikapcsoló a kijelzés mellett, ha pedig meg akarja növelni az adott értéket, vagy felfelé akar lapozni, nyomja meg a **(2)** Világítás gombot a + kijelzés mellett. Ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a **(4)** tartóba, akkor a változtatáshoz a kezelőegységen található **(-11)**, illetve a **(12)** gombot is használhatja.

Ha ki akar lépni ebből a funkcióból és menteni akarja a megváltoztatott beállítást, nyomja be 3 másodpercre a **RESET (6)** gombot.

A következők alapbeállítások között lehet választani:

– **<- Clock + (óra):** Itt beállíthatja a pillanatnyi időpontot. A beállító gombok hosszabb megnyomása felgyorsítja az időpont változását.

– **<- Wheel circum. + (kerék ker.):** Itt a gyártó által előre beállított értéket legfeljebb ±5%-kal megváltoztathatja. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba.

– **<- English + (angol):** A szöveges kijelzés nyelvét meg lehet változtatni. Itt a német, angol, francia, spanyol, olasz, portugál, svéd, holland és dán nyelvek között lehet választani.

– **<- Unit km/mi + (egység km/mérf.):** Itt a sebesség és a távolságok km-ben vagy mérföldben történő kijelzése között lehet választani.

– **<- Time format + (időformátum):** Az időpontot a 12-órás vagy 24-órás formátumban lehet kijelyezni.

– **<- Shift recom. on + (váltási javaslat be) / <- Shift recom. off + (váltási javaslat ki):** A menüpontban ki-, ill. bekapcsolhatja a váltási javaslat megjelenítését.

– **<- Power-on hours (Bekapcsoló órák száma):** Az eBike-kal megletett teljes menetidő kijelzése (nem megváltoztatható)

– **<- Displ. vx.x.x.x:** Ez a kijelző szoftver-verziója.

– **<- DU vx.x.x.x:** Ez a hajtóegység szoftver-verziója. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba.

– **<- DU SN xxxxxxx/xxx:** Ez a hajtóegység gyári száma. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba.

– **<- DU PN xxxxxxxxxx:** Ez a hajtóegység típusszáma. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba és a hajtóegység rendelkezésre bocsát egy típusszámot.

– **<- Service MM/YYYY:** Ez a menüpont jelzi Önnek, ha a kerékpár gyártója beállított egy rögzített szervizelési időpontot.

– **<- Serv. xx km/mi:** Ez a menüpont jelzi Önnek, ha a kerékpár gyártója egy bizonyos menetteljesítmény elérésének esetére beállított egy szervizelési időpontot.

– **<- Bat. vx.x.x.x:** Ez az akkumulátor szoftver-verziója. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba. 2 akkumulátor használata esetén egymás után kijelzésre kerül mindkét akkumulátor szoftver-verziója.

– **<- Bat. PN xxxxxxxxxx:** Ez az akkumulátor típusszáma. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba és az eBike-akkumulátor rendelkezésre bocsát egy típusszámot. 2 akkumulátor használata esetén egymás után kijelzésre kerül mindkét akkumulátor szoftver-verziója.

– **<- Cha. vx.x.x.x:** Ez annak a töltőkészüléknek a szoftver-verziója, amellyel feltöltötték az eBike-akkumulátort. Ez csak akkor kerül kijelzésre, ha a töltőkészülék rendelkezésre bocsátja a szoftver-verzióját.

– Ha egy eBike ABS-szel is fel van szerelve, akkor az ABS szoftver-verziója, gyári száma és típusszáma szintén kijelzésre kerül.

## Hibakód kijelzés

Az eBike-rendszerek komponensei állandóan automatikusan felülvizsgálatra kerülnek. Egy hiba érzékelése esetén a **(d)** szöveges kijelzőn megjelenik a megfelelő hibakód. Nyomjon meg egy tetszőleges gombot a **(3)** fedélzeti számítógépen vagy a **(9)** kezelőegységen, hogy visszatérjen a standard kijelzéshez.

A hiba fajtájától függően a hajtómű szükség esetén automatikusan lekapcsolásra kerül. A kerékpárral a hajtómű segítségével nélkül azonban mindig tovább lehet haladni. A további kerékpározás előtt az eBike-ot felül kell vizsgálni.

► **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bizzon meg.**

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
410	A fedélzeti számítógép egy vagy több gombja leblokkolt.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében bekelődve. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
414	Összeköttetési probléma a kezelőegységben	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
418	A kezelőegység egy vagy több gombja bekelődött.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében bekelődve. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
419	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
422	Összeköttetési probléma a hajtóegységgel	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
423	Összeköttetési probléma az eBike-akkumulátorral	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
424	Kommunikációs hiba a komponensek között	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
426	Belső időtűlépési hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével. Ezen hiba állapot fennállása esetén nem lehet az alapbeállítás menüben megjeleníteni vagy megváltoztatni a kerék kerületét.
430	A fedélzeti számítógép belső akkumulátora kimerült	Töltse fel a fedélzeti számítógépet (a tartóban vagy az USB-csatlakozón keresztül)
431	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
440	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
450	Belső szoftver-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
460	Hiba az USB-csatlakozónál	Húzza ki a kábelt a fedélzeti computer USB-csatlakozójából. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
490	A fedélzeti számítógép belső hibája	Ellenőriztesse a fedélzeti számítógépet
500	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
502	Hiba a kerékpárlámpákban	Ellenőrizze a lámpákat és a hozzátartozó vezetéseket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
503	Hiba a sebesség érzékelőben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
504	A rendszer felismerte a sebesség fel manipulálását.	Ellenőrizze és szükség esetén állítsa be a küllőmágnus helyzetét. Ellenőrizze, nem történt-e manipuláció (tuning). A hajtómű támogatása csökkén.
510	Belső érzékelő hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
511	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
530	Akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-ot, vegye ki belőle, majd ismét tegye bele vissza az eBike-akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
531	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
540	Hőmérséklet hiba	Az eBike a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy a hajtóegység lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
550	A rendszer egy nem megengedett fogyasztót ismert fel.	Távolítsa el a fogyasztót. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
580	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
591	Hitelesítési hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
592	Inkompatibilis komponensek	Szereljen fel egy kompatibilis kijelzőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
593	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
595, 596	Kommunikációs hiba	Ellenőrizze a hajtóműhöz vezető huzalozást és indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
602	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
603	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
605	Akkumulátor hőmérséklet hiba	Az akkumulátor a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy az akkumulátor lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
606	Külső akkumulátor hiba	Ellenőrizze a vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
610	Akkumulátor feszültség hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
620	Töltőkészülék hiba	Cserélje ki a töltőkészüléket. Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
640	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
655	Többszörös akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
656	Szoftver változat hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével, hogy aktualizálja a szoftvert.
7xx	Váltóhiba	Kérjük tartsa be a váltó gyártója által kiadott Üzemeltetési útmutató utasításait.
800	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
810	A kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
820	Hiba az első kerék-sebesség érzékelőhöz vezető vezetékben	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
821...826	Az első kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek  Az érzékelő tárcsa lehet hogy nincs meg, elromlott, vagy hibásan van felszerelve; az első és hátsó kerék átmérője lényegesen különbözik egymástól; extrém vezetési szituáció, például csak a hátsó keréken állva történő vezetés	Indítsa újra a rendszert és hajtson végre egy legalább 2 perces próbamenetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell aludnia. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
830	Hiba a hátsó kerék-sebesség érzékelőhöz vezető vezetékében	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
831 833...835	A hátsó kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek  Az érzékelő tárcsa lehet hogy nincs meg, elromlott, vagy hibásan van felszerelve; az első és hátsó kerék átmérője lényegesen különbözik egymástól; extrém vezetési szituáció, például csak a hátsó keréken állva történő vezetés	Indítsa újra a rendszert és hajtson végre egy legalább 2 perces próbamenetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell aludnia. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
840	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
850	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
860, 861	Hiba a feszültségellátásban	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
870, 871 880 883...885	Kommunikációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
889	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
890	Az ABS ellenőrző lámpa meghibásodott vagy hiányzik; az ABS lehet hogy nem működik.	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
Nincs kijelzés A fedélzeti számítógép belső hibája		Indítsa el újra egy ki- és bekapcsolással az eBike-rendszert.

## Karbantartás és szerviz

### Karbantartás és tisztítás

A komponenseket, beleértve a hajtóegységet is, nem szabad vízbe meríteni vagy nagynyomású tisztítóval tisztítani.

A fedélzeti computer tisztításához használjon puha, vízzel benedvesített rongyot. Tisztítószert ne használjon.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszert (ellenőriztesse többek között a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális voltát).

A kerékpár gyártója vagy kereskedője a szervizelési időszakot futásteljesítményhez és/vagy időszakhoz is kötheti. Ebben az esetben a fedélzeti computer minden bekapcsolást követően 4 másodpercig megjeleníti az esedékes szerviz időpontját.

Az eBike-szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

► **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bizon meg.**

### Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike-rendszerről és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a [www.bosch-ebike.com/weboldal/en](http://www.bosch-ebike.com/weboldal/en) találhatók.

### Szállítás

► Ha az eBike-ját a gépkocsi külső részén, például egy csomagtartón szállítja, vegye le róla a fedélzeti számítógépet és az eBike-akkumulátort, hogy megelőzze a megrongálódásokat.

### Hulladékkezelés



A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

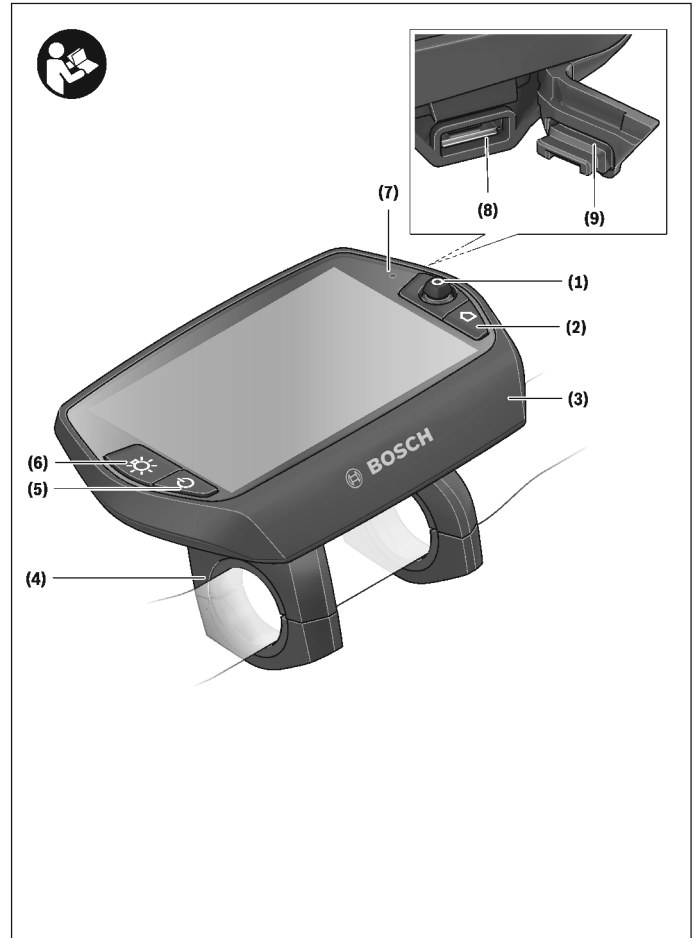
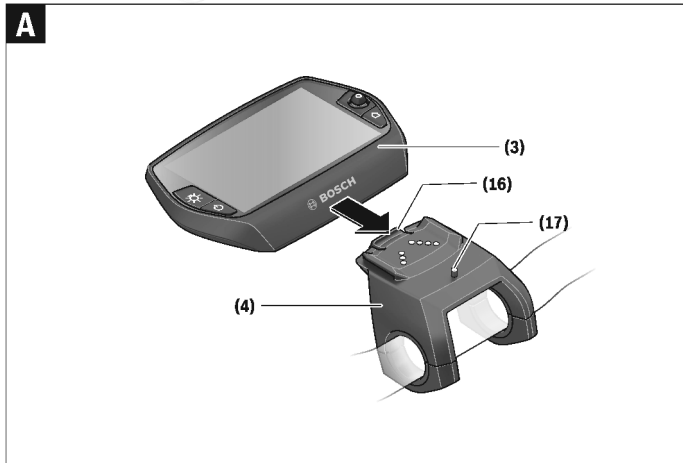
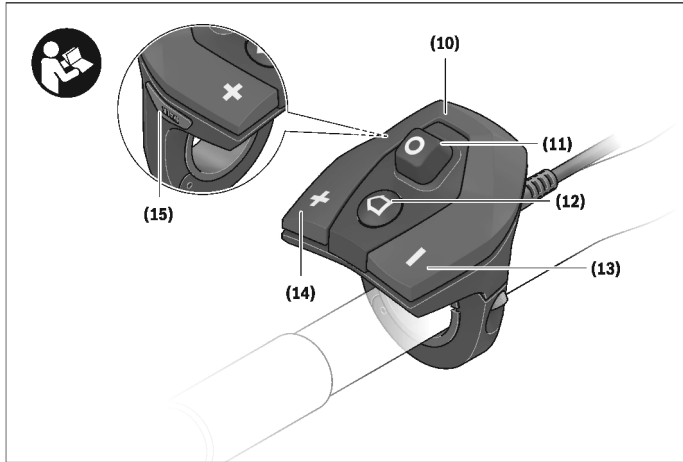
Ne dobja az eBike-t és komponensét a háztartási szemétkosárba!



A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le egy kerékpár-márkakereskedőnél.

**A változtatások joga fenntartva.**



## Biztonsági tájékoztató



**Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást.** A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

**Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

Az ebben a használati utasításban használt **akkumulátor** fogalom eredeti Bosch eBike-akkumulátorokat jelent.

- ▶ **Ne hagyja, hogy a fedélzeti computer kijelzése elvonja a figyelmét.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megneveli a baleseti kockázatot. Ha a támogatási szint megváltoztatásán kívül valamilyen más adatot akar beírni a fedélzeti számítógépbe, álljon meg és így adja be a megfelelő adatokat.
- ▶ **Egy edzésprogram megkezdése előtt forduljon egy orvoshoz, hogy az megállapítsa, mekkora terhelést képes Ön elviselni.** Csak így kerülheti el a saját teste lehetséges túterhelését.
- ▶ **Egy szívfrekvencia érzékelő alkalmazása esetén a kijelzett szívfrekvenciát elektromágnes zavarok meghamisíthatják.** A kijelzett szívfrekvenciák csak referenciaként szolgálnak. A hibásan kijelzett szívfrekvenciák esetleges következményeiért nem vállalunk felelősséget.
- ▶ **A Nyon nem orvostechnikai termék. A <Fitness (Fitness)> üzemmódban megjelenített értékek a tényleges értékektől eltérhetnek.**
- ▶ **Ne nyissa fel a fedélzeti számítógépet.** A fedélzeti számítógép a kinyitás eredményeképpen tönkremehet és a szavatossági igény megszűnik.
- ▶ **A fedélzeti computert ne használja markolatként.** Ha az eBike-t a fedélzeti computernél fogva emeli meg, a fedélzeti computert visszafordíthatatlanul károsíthatja.
- ▶ **A Nyon fedélzeti computert csak a hozzá tartozó, saját miniatűr botkormánnyal rendelkező kezelőegységgel használja.** A kezelőegység botkormánya ugyanazokkal a funkciókkal rendelkezik, mint magán a fedélzeti computeren található miniatűr Joystick.
- ▶ **Vigyázza!** Ha a fedélzeti computert Bluetooth®-tal használja, más készülékekben, berendezésekben, repülőgépekben és orvosi készülékekben (például pacemaker, hallókészülék) zavarok léphetnek fel. A közvetlen környezetben emberek és állatok sérülését sem lehet teljesen kizárni. Ne használja a fedélzeti számítógépet Bluetooth®-tal orvosi készülékek, töltőállomások, vegyipari berendezések, robbanásveszélyes területek közelében és robbantási területeken. Ne használja a fedélzeti számítógépet Bluetooth®-tal repülőgépeken. Közvetlen testközelben kerülje el a tartós üzemeztetést.
- ▶ **A Bluetooth®-szóvédjegy és a kéjelek (logók) a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei és tulajdona.** Ezen szóvédjegyeknek / kéjeleknek a Bosch eBike Systems által bármely használata a megfelelő licencia alatt áll.
- ▶ **A fedélzeti számítógép egy rádió-interfészsel van felszerelve. Legyen tekintettel a helyi, például repülőgép-**

**pekben vagy kórházakban érvényes üzemeztetési korlátozásokra.**

- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeztetési útmutatásában és az eBike Üzemeztetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**

## A navigációval kapcsolatos biztonsági tudnivalók

- ▶ **Menet közben ne tervezzen útvonalakat. Álljon meg és csak állva adjon be egy új célt.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megneveli a baleseti kockázatot.
- ▶ **Szakítsa félbe az utat, ha a navigáció olyan útvonalat javasol, mely kerékpározási képessége alapján problémás, kockázatos, vagy veszélyes.** Késztitsen navigációs eszközzel egy alternatív útvonalat.
- ▶ **A közlekedési táblákat akkor se hagyja figyelmen kívül, ha a navigáció egy adott utat javasol.** A navigációs rendszer nem veszi figyelembe az építkezéseket és az ideiglenes terelő utakat.
- ▶ **A biztonsági szempontból kritikus vagy nem egyértelmű szituációkban (útelzárások, terelőutak stb.) ne használja a navigációt.** Mindig vigyen magával térképet és kommunikációs eszközöket.

## A termék és a teljesítmény leírása

### Rendeltetészerű használat

A Nyon fedélzeti számítógép a Bosch eBike rendszer vezérlése és az utazás adatainak kijelzésére szolgál. Kerékpár nélküli navigációra (gyalogos turisták vagy autövetők számára) a Nyon nem alkalmas.

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók ki-terjesztéséhez vezetnek.

### Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeztetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

A kerékpár részeinek ábrázolása, a hajtóegység, a fedélzeti számítógép, a fedélzeti számítógépjelzővel, a sebesség érzékelő és a hozzátartozó tartók kivételével mind sematikus ábrázolás és eltérhet az Ön eBike-jától.

- (1) Botkormány
- (2) Home gomb
- (3) Fedélzeti számítógép
- (4) Fedélzeti számítógép tartó
- (5) Fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gomb
- (6) Kerékpárlámpa gomb
- (7) Világosság érzékelő
- (8) USB-csatlakozó



- (9) Az USB-csatlakozó védősapkája
- (10) Kezelőegység
- (11) Botkormány a kezelőegységen
- (12) Home gomb a kezelőegységen
- (13) Támogatás csökkentő gomb
- (14) Támogatás növelő gomb
- (15) Indítási segítség / tolási segítség WALK gomb
- (16) Fedélzeti számítógép reteszelés
- (17) Fedélzeti számítógép blokkoló csavar

USB-töltőkábel (Micro A – Micro B) <sup>A)</sup>

A) nincs ábrázolva, tartozékként kapható

## Műszaki adatok

Fedélzeti számítógép	Nyon	
Termékkód	BUI275	
Teljes belső memória	GB	8
USB-csatlakozó töltőárama, max.	mA	500
USB-csatlakozó töltőfeszültsége	V	5
USB-töltőkábel	1 270 016 360	
Üzemi hőmérséklet	°C	-5...+40
Tárolási hőmérséklet	°C	-10...+50
Töltési hőmérséklet	°C	0...+40
Belső lítium-ion-akkumulátor	V	3,7
	mAh	710
Védelmi osztály	IP x7 (vízhatlan)	
Támogatott WLAN-szabványok	802.11b/g/n (2,4 GHz)	
Súly, kb.	kg	0,2
WLAN		
- frekvencia	MHz	2400-2480
- adóteljesítmény szerint	mW	<100
Bluetooth®		
- frekvencia	MHz	2400-2480
- adóteljesítmény szerint	mW	<10

## Konformitási nyilatkozat

A Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems ezennel kijelenti, hogy a **Nyon** rádióberendezés típus megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege a következő Internet címen áll rendelkezésre: <https://www.ebike-connect.com/conformity>

## Összeszerelés

### A fedélzeti számítógép behelyezése és kivétele (lásd a A ábrát)

A (3) fedélzeti számítógép behelyezéséhez tolja azt be előlről a (4) tartóba.

A (3) fedélzeti számítógép kivételéhez nyomja meg a (16) reteszelést és tolja ki a számítógépet előrefelé a (4) tartóból.  
**► Ha az eBike-ot leállítja, vegye ki belőle a fedélzeti számítógépet.**

A fedélzeti számítógépet a tartóban a kivétel ellen biztosítani lehet. Ehhez szerelje le a (4) tartót a lengőkarról. Tegye be a fedélzeti számítógépet a tartóba. Csavarozza be alulról a (17) blokkoló csavart (M3-as menet, 8 mm hosszú) a tartóban erre a célra kialakított menetbe. Szerelje fel a tartót ismét a kormányra.

**Megjegyzés:** A blokkoló csavar nem nyújt lopás elleni védelmet.

## Üzemeltetés

### Az eBike-rendszerek üzeme helyezése

#### Előfeltételek

Az eBike-rendszert csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet aktiválni:

- Egy elegendő mértékben feltöltött eBike-akkumulátor van behelyezve (lásd az akkumulátor Üzemeltetési útmutatóját).
- A fedélzeti számítógép helyesen van behelyezve a tartóba

#### Az eBike-rendszert be és kikapcsolása

Az eBike-rendszert **bekapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Tegye be a fedélzeti számítógépet a (4) tartóba.
- Behelyezett fedélzeti számítógép és behelyezett eBike-akkumulátor mellett nyomja meg egyszer röviden a fedélzeti számítógép (5) be-/kikapcsoló gombját.
- Behelyezett fedélzeti számítógép mellett nyomja meg az eBike-akkumulátor be-/kikapcsoló gombját (egyes kerékpárgyártóknál olyan megoldások is léteznek, amelyeknél nem lehet hozzáférni az akkumulátor be-/kikapcsoló gombjához, lásd az akkumulátor Üzemeltetési útmutatóját).

A hajtómű aktiválásra kerül, mielőtt Ön rálep a pedálra (kivéve a tolási segítség funkció esetén, illetve az OFF (KI) támogatás szintnél). A motorteljesítmény a fedélzeti számítógépen beállított támogatási szintnek megfelelően kerül meghatározásra.

Mielőtt normális üzemben abbahagyja a pedál hajtását, vagy mielőtt eléri a **25/45 km/h** sebességet, az eBike-hajtómű által nyújtott támogatás kikapcsolásra kerül. A hajtómű ismét automatikusan aktiválásra kerül, mielőtt Ön ismét rálep a pedálra és a sebesség **25/45 km/h** alatt van.

Az eBike-rendszert **kikapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Nyomja meg legalább 1 másodpercre a fedélzeti számítógép (5) be-/kikapcsoló gombját.
- Kapsolja ki a saját be-/kikapcsolójával az eBike-akkumulátort (egyes kerékpárgyártóknál olyan megoldások is léteznek, amelyeknél nem lehet hozzáférni az akkumulátor be-/kikapcsoló gombjához, lásd a kerékpárgyártó által kiadott Üzemeltetési útmutatót).

– Vegye ki a fedélzeti számítógépet a tartóból.  
 Ha az eBike-hajtómű teljesítménye kb. 10 percig nem kerül lehívásra (például mert az eBike áll) és ezen időn belül a fedélzeti számítógépen vagy az eBike kezelőegységén egy gombot sem nyom meg, az eBike-rendszert és ezzel az akkumulátort is energiatakarékosági megfontolásból auto-matikusan kikapcsolásra kerül.

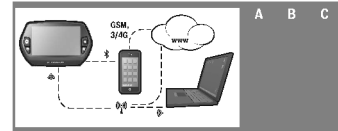
## A Nyon kezelőrendszer

A Nyon kezelőrendszer a következő három komponensből áll:

1. a Nyon fedélzeti számítógépből a kezelőegységgel
2. a **Bosch eBike Connect** okostelefon-alkalmazásból
3. a [www.eBike-Connect.com/online-portal/bol](http://www.eBike-Connect.com/online-portal/bol)

Mind egyik komponenssel sok beállítást és funkciót lehet adminisztrálni, illetve használni. Egyes beállításokat és funkciókat csak bizonyos komponenseken keresztül lehet elérni vagy kezelni. Az adatok szinkronizálása létező **Bluetooth®**/Internet kapcsolatok esetén automatikusan végrehajtásra kerül. A következő táblázat a lehetséges funkciók áttekintését tartalmazza.

A fedélzeti számítógép funkciói	A	B	C
Az okostelefon-alkalmazás funkciói		B	
Az online-portal funkciói			C



Bejelentkezés/regisztrálás	✓	✓	✓
Beállítások megváltoztatása	✓	✓	✓
Menetadatok felvétele	✓		
Menetadatok valós időben való kijelzése	✓		
Menetadatok feloldása/kijeltekése		✓	✓
A kezelő által meghatározott kijelzések létrehozása		✓	✓
A pillanatnyi tartózkodási hely kijelzése <sup>A)</sup>	✓	✓	✓
Navigáció	✓		
Útvonaltervezés	✓	✓	✓
A maradék hatótávolság kijelzése (a pillanatnyi tartózkodási hely körüli kör)	✓	✓	
Az edzés hatása valós időben kijelzése	✓	✓	
Megtett utak áttekintése		✓	✓
Dashboard statisztika		✓	✓
Prémium funkciók vásárlása		✓	✓

A) GPS szükséges

### Prémium funkciók

A „Nyon” kezelőrendszer standard funkcióit prémium funkciók vásárlásával ki lehet bővíteni. Erre az Apple iPhonoknál is

AppStore-on keresztül, az Android-készülékeknél a Google PlayStore-on keresztül van lehetőség.

Az ingyenes **Bosch eBike Connect** alkalmazáson felül több fizetési köteles prémium funkció áll rendelkezésre. A rendelkezésre álló kiegészítő alkalmazások részletes listája [www.Bosch-eBike.com/nyon-manual](http://www.Bosch-eBike.com/nyon-manual) honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.

## A fedélzeti számítógép energiaellátása

A Nyon fedélzeti számítógép be van helyezve a (4) tartóba és az eBike-be egy elegendő mértékben feltöltött eBike-akkumulátort van behelyezve és az eBike-rendszert be van kapcsolva, a fedélzeti számítógép akkumulátorát az eBike-akkumulátor látja el energiával.

Ha a fedélzeti számítógépet kivesszük a (4) tartójából, az energiaellátást a fedélzeti számítógép akkumulátora veszi át. Ha a fedélzeti számítógép akkumulátora gyenge, a kijelzőn megjelenik egy figyelmeztető üzenet.

A fedélzeti számítógép akkumulátorának feltöltéséhez tegye ismét be a fedélzeti számítógépet a (4) tartóba. Vegye figyelembe, hogy ha az eBike-akkumulátor nem áll éppen feltöltés alatt, akkor az eBike-rendszert, ha közben nem nyomják meg egyik gombot sem, 10 perc elteltével automatikusan kikapcsolásra kerül. Ebben az esetben a fedélzeti számítógép akkumulátorának töltése is befejezésre kerül.

A fedélzeti számítógépet az USB-csatlakozón keresztül is fel lehet tölteni. Ehhez nyissa fel a (9) védősapkát. Kicsé-össze a fedélzeti számítógép (8) USB-csatlakozóját egy Micro-USB-kábel segítségével egy a kereskedelemben szokványosan kapható USB-töltőkészülékkel (ezt a standard számítá-ny nem tartalmazza) vagy egy számítógép USB-csatlakozójával (5 V töltőfeszültség; max. 500 mA töltőáram).

Ha a fedélzeti számítógépet kivesszük a (4) tartóból, minden kértől tárolva marad és azokat a kijelzőn továbbra is meg lehet jeleníteni.

A fedélzeti számítógép akkumulátorának ismételt feltöltése nélkül a dátum és az időpont legfeljebb 6 hónapig marad meg. Az ismételt bekapcsolás, majd a tartózkodási helynek a GPS segítségével történő sikeres meghatározása után a dátum és az időpont újra beállításra kerül.

**Megjegyzés:** A fedélzeti számítógép akkumulátor maximális élettartamának biztosítására a fedélzeti számítógép akkumulátorát hathavonként fel kell tölteni.

## A fedélzeti számítógép üzeme helyezése

A Nyon egy félig feltöltött akkumulátorral kerül kiszállításra. Az első használat előtt a Nyon-akkumulátort az USB-csatlakozón keresztül (lásd „A fedélzeti számítógép energiaellátása”, Oldal Magyar – 3) vagy az eBike-rendszeren keresztül teljesen fel kell tölteni.

A kezelőrendszer összes funkciójának használatához on-line regisztrációra van szükség.

### Bejelentkezés a fedélzeti számítógépen

- Kapsolja be a (5) be-/kikapcsoló gombbal a fedélzeti számítógépet.
- Jelölje ki az (1) Joystickkel a kívánt nyelvet (kijelölés a Joystick megnyomásával) és kövesse az útmutatót.

A Nyon üzembe helyezéséhez a következő lehetőségek állnak az Ön rendelkezésére:

– **<TEST RIDE (TESZT MENET)>**

Ön végrehajthat egy tesztmenetet anélkül, hogy ehhez előtte be kellene jelentkeznie, vagy adatokat kellene bevennie. A kikapcsolás után minden menetet átíróásra kerül.

– **<SET UP (REGISZTRÁCIÓ)> – <OFFLINE (OFFLINE)>**

Ez egy nagyon rövid, csak a Nyon-ra korlátozott regisztrációs eljárás. Off-line ebben az esetben azt jelenti, hogy az Ön menet- és kezelési adatai csak helyben, a fedélzeti számítógépen kerülnek tárolásra. Kövesse az útmutatót, illetve válasszon ki egyet a javasolt válaszlehetőségek közül. A beírt adatok a Nyon kikapcsolása után továbbra is megmaradnak, de nem kerülnek sem az on-line portálra, sem az okostelefon alkalmazással szinkronizálásra.

– **<SET UP (REGISZTRÁCIÓ)> – <ONLINE (ONLINE)> – <PHONE (TELEFON)>**

Ez egy teljes regisztrációs eljárás. Tegye fel a Nyont a (4) tartóra, tölts le a Bosch eBike Connect alkalmazást az okostelefonjára és az alkalmazás segítségével regisztrálja magát. A bejelentkezés után a menetadatok tárolásra, majd az okostelefon alkalmazással és az on-line portállal szinkronizálásra kerülnek.

– **<SET UP (REGISZTRÁCIÓ)> – <ONLINE (ONLINE)> – <WI-FI (WI-FI)>**

Ez egy teljes regisztrációs eljárás. Menjen egy WLAN-hálózat vételi körzetébe belülré. Tegye fel a Nyont a (4) tartóra. Egy hálózat kiválasztása, valamint az azonosító és a jelszó megadása után a Nyon csatlakozik a kiválasztott WLAN-hálózathoz. Ezután átirányítja Önt a [www.eBike-Connect.com](http://www.eBike-Connect.com) on-line portálra, ahol elvégezheti a regisztrációt. A bejelentkezés után a menetadatok tárolásra, majd az on-line portállal szinkronizálásra kerülnek. Az okostelefonjához való csatlakozást ezután a Nyon egységből tudja létrehozni (<Settings (Beállítások)> > <Connections (Csatlakozások)> > <Connect Smartphone (Okostelefon csatlakoztatása)>).

**Regisztrálás okostelefonon és Bluetooth®-kapcsolaton keresztül**

Egy okostelefon nem része a szállítmánynak. Az okostelefonnal végrehajtott regisztráláshoz egy internet-kapcsolatra van szükség, amely a szerződésnek megfelelően a telefon szolgáltatója által felszámított költségekhez vezethet. Az adatoknak az okostelefon és az on-line portál közötti szinkronizálásához is szükség van egy internet-kapcsolatra.

A fedélzeti computer valamennyi lehetséges funkciójának használatához Android 4.0.3. vagy újabb operációs rendszerre, illetve az iOS 8 vagy magasabb verziójú operációs rendszerű okostelefonra van szükség. A kipróbált/engedélyezett okostelefonok egy listája a [www.Bosch-eBike.com/nyon-manual](http://www.Bosch-eBike.com/nyon-manual) honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.

Bizonyos körülmények között a fent megadott operációs rendszerekkel működő, de a listában nem szereplő okostelefonokat is össze lehet kapcsolni a fedélzeti számítógéppel. A fedélzeti számítógép teljesen kompatibilis voltát a listában fel nem tüntetett okostelefonokkal azonban nem garantáljuk.

Tölts le az AppStore-ról (Apple iPhonek esetén), illetve a Google PlayStore-ról (Android-készülékek esetén) a Bosch eBike Connect alkalmazást az okostelefonjára. Indítsa el a Bosch eBike Connect alkalmazást és kövesse az útmutatókat. Egy részletes útmutató ehhez a [www.Bosch-eBike.com/nyon-manual](http://www.Bosch-eBike.com/nyon-manual) honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.

Ha a Bosch eBike Connect alkalmazás aktív és fennáll egy Bluetooth®-kapcsolat a fedélzeti számítógéppel, akkor az adatok a fedélzeti számítógép és az okostelefon között automatikusan szinkronizálásra kerülnek.

**Online regisztrálás**

Az on-line regisztráláshoz egy internet-kapcsolatra van szükség. Nyissa ki a böngészőjét a Bosch eBike Connect on-line portálra a [www.eBike-Connect.com](http://www.eBike-Connect.com) honlapon és kövesse az útmutatót. Egy részletes útmutató ehhez a [www.Bosch-eBike.com/nyon-manual](http://www.Bosch-eBike.com/nyon-manual) honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.

**A fedélzeti számítógép kijelzései és beállításai**

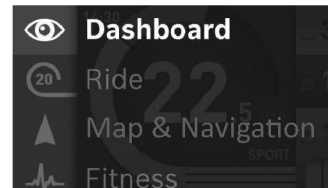
**Megjegyzés:** A kezelői felület itt következő valamennyi ábrája és az ott megjelenő valamennyi szöveg megfelel a szoftver engedélyezésekor fennálló állapotnak. Tekintettel arra, hogy a szoftver évente többször is aktualizálásra kerül, előfordulhat, hogy a kezelői felület formája vagy az ott megjelenő szöveg kissé mértékben eltérjen az ezen útmutatóban megadottaktól.

**Kezelési logika**

A kijelzések között menet közben a (10) kezelőegység segítségével lehet átváltani. Így menet közben mincként keze a kormányon maradhat.

A fedélzeti számítógép kezelőelemeivel a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Az (5) be-/kikapcsoló gombbal a fedélzeti számítógépet lehet be- és kikapcsolni.
- A Home ((2) vagy (12)) gombbal fel lehet hívni a <Settings (Beállítások)> –> <My Nyon (Az én Nyonom)> alatt beállított üzemmódot.
- A (6) Kerekpárlámpák gombbal a kerékpárlámpákat lehet be-, illetve kikapcsolni.
- Az (1) Joystick-el eljuthat a mindenkorli üzemmódokhoz. Az (1) Joystick megnyomásával kiválaszthat egyet a lehetőségek közül.



Ha az (1) Joystick-et balra nyomja, akkor az aktív üzemmódból átkapcsolhat a főmenüre (lásd a fenti ábrát).

Ha az aktív üzemmódban jobbra nyomja az (1) Joystick-et, akkor a pillanatnyi képernyő helyett az aktuális üzemmódban lehetséges beállítási opciók jelennek meg. Navigáljon a Joystick-el a kívánt opcióhoz, majd az (1) Joystick megnyomásával jelölje ki ezt a kívánt opciót.

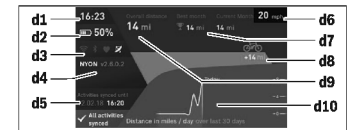
**Tipp:** Ha a képernyő egy aktív üzemmódot jelez ki, akkor az (1) Joystick felfelé vagy lefelé nyomásával közvetlenül a következő üzemmódra lehet átkapcsolni. Ha a Nyon fel van szerelve az eBike-ra, akkor a bekapcsolás után a <Ride (Utazás)> (Utazás) üzemmód jelenik meg. Ha a Nyon nincs felszerelve az eBike-ra, a <Dashboard (Műszerfal)> (Műszerfal) üzemmód kerül kijelzésre.

**Főmenü**

Jel	Üzemmód	Funkció
	<Dashboard (Műszerfal)>	Ez az üzemmód különböző statisztikákat, a kapcsolat státuszát, és a szinkronizálás státuszát jeleníti meg.
	<Ride (Utazás)>	Ez az üzemmód a pillanatnyi menetadatokat jelzi ki.
	<Map & Navigation (Térkép & navigáció)>	Ebben az üzemmódban lehet az Open Street Map (OSM) alapú térképeket az internetről letölteni. Ezekkel a térképekkel navigálhat.
	<Fitness (Fitness)>	Ezzel az üzemmóddal a fitness-zsel kapcsolatos különböző adatokat lehet megjeleníteni.
	<Settings (Beállítások)>	Ezzel az üzemmóddal a fedélzeti számítógép alapbeállításait lehet megváltoztatni.

**<Dashboard (Műszerfal) üzemmód**

Ez az üzemmód különböző statisztikákat, a kapcsolattal státuszát, és a szinkronizálás státuszát jeleníti meg.



- d1 Időpont
- d2 eBike-akkumulátor feltöltési szintjelző display
- d3 Kapcsolat státusza
- d4 Nyon verzióinformációk
- d5 Nyon szinkronizálási információk
- d6 Sebesség / világlátsi állapot kijelzése (felszerelt fedélzeti számítógép esetén) / Fedélzeti számítógép-akkumulátor töltési szint kijelzése (felszerelt fedélzeti számítógép esetén)
- d7 A hónapban teljesített legtöbb kilométer
- d8 Teljesített kilométerek száma az előző hónappal összehasonlítva
- d9 Összes kilométer
- d10 A legutóbbi 30 naponban teljesített kilométerek száma

Az alábbiak szinkronizálása történik meg:

- mentett útvonalak és helyek
- felhasználó által meghatározott képernyők és utazási módok
- felhasználói beállítások

Aszinkronizálás WLAN vagy Bluetooth® kapcsolaton keresztül történik. Ha mindkét kapcsolási mód ki van kapcsolva, akkor ennek megfelelő hibaezenet jelenik meg.

#### Ride üzemmód



- r1 Időpont
- r2 Saját pedálzási teljesítmény
- r3 Sebesség
- r4 Motorteljesítmény
- r5 A támogatási szint kijelzése
- r6 Váltási ajánlás / eShift kijelzése
- r7 Napi kilométer-számláló
- r8 Átlagssebesség
- r9 Maradék hatótávolság
- r10 eBike-akkumulátor feltöltési szintjelző display

#### Kártya és navigáció üzemmód



Ebben az üzemmódban lehet az Open Street Map (OSM) alapú térképeket az internetről letölteni. Ezekkel a térképekkel navigálhat.

A kerékpár kereskedő a berendezésre letölti a mindenkori vevő lakóhelyének megfelelő térképanyagot. Szükség esetén a **Bosch eBike Connect** okostelefon-alkalmazás segítségével további térképeket tölthet le és vihet át a fedélzeti számítógépre. Egy részletes útmutató ehhez a <http://www.bosch-ebike.com/nyon-manual> honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.

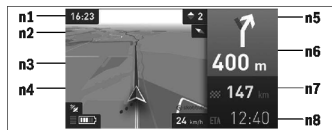
Amennyiben aktív WLAN-kapcsolattal rendelkezik, az **<Settings (Beállítások)>** -> **<Map & Navigation (Térkép & navigáció)>** -> **<Map Manager (Térképkezelő)>** menüponton keresztül közvetlenül tud beszerezni térképeket a Nyon egységre letölteni. A Nyon a bekapcsolás után azonnal elkezd keresni a megfelelő GPS műholdakat, hogy venni tudja a GPS-jeleket. Milyenél a rendszer elegendő számú műholdat talál, a **<Map & Navigation (Térkép & navigáció)>** üzemmódban kijelzésre kerül a pillanatnyi tartózkodási hely. Kedvezőtlen időjárási viszonyok vagy tartózkodási helyek esetén a műhold keresés valamivel hosszabb ideig is eltarthat. Ha hosszú ideig egy műhold sem érhető el, akkor indítsa újra a Nyont.

Az (1) Joystick jobbra nyomásával a képernyő jobb szélén található megfelelő almenü kijelölése után itt megváltoztathatja a térképészlet Zoom beállítását, megjelenítheti az eBike-akkumulátor hatótávolságát vagy kijelölheti egyet a különböző navigációs opciók közül. A térképészlet Zoom beállítását a Joystick megnyomásával is meg lehet változtatni.

Az akku maradék hatótávolsága a **Topográfiai hatótávolság** prémium funkcióval bővíthető ki. A **Topográfiai hatótávolság** esetében ekkor a rendszer az akku maradék hatótávolságát a földrajzi adottságok figyelembe vételével számítja ki és jeleníti meg. A topográfiai hatótávolság kiszámítása legfeljebb 100 km-re terjed ki. Egy részletes útmutató ehhez a <http://www.bosch-ebike.com/nyon-manual> honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.

A **<Points of Interest (Látványlók)>** (Érdekes helyek) pontban a legközelebbi **Bosch eBike experts** helyszínek is megjelennek. Ha kiválasztja a kereskedőt, akkor a hozzá vezető útvonal kiszámítása és kiválasztása kerül.

Ha megadta a cél adatait (város, utca, házszám) is, akkor a rendszer 3 különböző útvonalat (**<Scenic (Szép)>**, **<Fast (Gyors)>** és **<MTB>** (Mountainbike)) javasol, ezek közül Ön kijelölheti az egyiket. Emellett kiválaszhatja a hazavezető utat, vagy a legutóbbi célok egyikét, illetve előhívhat egy tárolt helyszínt és útvonalat is. (Egy részletes útmutató ehhez a <http://www.bosch-ebike.com/nyon-manual> honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.) A kijelölt útvonal a következő ábrán látható módon kijelzésre kerül.



- n1 Időpont
- n2 Iránytű
- n3 Térkép
- n4 Sebesség
- n5 Váltási ajánlás
- n6 Befordulási utasítás és az elágazás távolsága
- n7 A célhely távolsága
- n8 Előrelátható megérkezési időpont a célhelyre

A navigáció során az útvonallal kapcsolatos szükséges információk (például 50 m távolságon forduljon be félig balra) a displayen más üzemmódban is kijelzésre kerülnek.

A Joystick jobb oldali gombjával kattintva megjelenítheti az útvonal magassági profilját is. A környezet megismeréséhez a térképet a Zoom-funkciót használva el lehet tolni.

Ha egy navigációval irányított utat megszakít, majd megnyitja a **<Map & Navigation (Térkép & navigáció)>** pontot, a rendszer megkérdezi, hogy szeretné-e folytatni a navigációt. Ha folytatja a navigációt, akkor a rendszer az utolsó célállomásra vezet el.

Ha az online portál segítségével GPX-útvonalakat importált be, akkor ezek **Bluetooth®** vagy WLAN-kapcsolaton keresztül a Nyon egységre átvitelre kerülnek. Ezek az útvonalak igény szerint elindíthatók. Amikor az útvonal közelében van, akkor annak a kezdőpontjára vagy egy köztes célállomásra navigálhat, vagy közvetlenül megkezdheti az útvonal navigálását. Köztes célállomások használata esetén tájékoztatja Önt arról, ha elérte az egyik köztes célállomást.

Kerékpár nélküli navigálásra (gyalogos turisták vagy autózvezetők számára) a Nyon nem alkalmas. 0 °C alatti hőmérsékletek esetén a magasságmérés során nagyobb eltérések várhatók.

#### Fitness üzemmód

Ezzel az üzemmóddal a fitnessszel kapcsolatos különböző adatokat lehet megjeleníteni.

A regisztrálásnál meghatározott tevékenységi szint alapján a rendszer kiszámítja és kijelzi az eddigi tevékenységnek a tartó teljesítményére gyakorolt hatását (az edzés hatása).

A szívfrekvenciája ellenőrzésére egy mellpántot lehet használni, azt a **Bluetooth®**-on keresztül össze kell kapcsolni a Nyonnal.

Kompatibilis modellek a [www.bosch-ebike.com/nyon-manual](http://www.bosch-ebike.com/nyon-manual) honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.

Egy mellpánt nem része a szállítmánynak.



- f1 Időpont
- f2 Aktuális teljesítmény / szívfrekvencia
- f3 Az edzés pillanatnyi hatásának ábrázolása
- f4 Az edzés hatása
- f5 Felhasznált kilokalória
- f6 Pillanatnyi lépésszám
- f7 Aktuális sebesség
- f8 Időtartam

Az almenük segítségével az átlagértékeket vissza lehet állítani vagy individualizált kijelzésekre is át lehet kapcsolni. Egy részletes útmutató ehhez a [www.bosch-ebike.com/nyon-manual](http://www.bosch-ebike.com/nyon-manual) honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.

#### Üzemmód beállítások

Ezzel az üzemmóddal a fedélzeti számítógépe alapbeállításait lehet meghatározni.

**Megjegyzés:** Egyes alapbeállításokat csak akkor lehet megváltoztatni, ha a Nyon be van helyezve a (4) tartóába. Az **<Settings (Beállítások)>** (Beállítások) menü felhívásához nyomja a főmenüben az (1) Joystick-et lefelé, amíg **<Settings (Beállítások)>** kijelzésre nem kerül.

**Tipp:** Ha a Joystick-et hosszabb ideig lefelé nyomja, ugyanígy eljuttatja a **<Settings (Beállítások)>** (Beállítások) menübe. Itt a következő beállításokat lehet megváltoztatni:

- **<Connections (Csatlakozások)>** (Összeköttetések): Itt a **Bluetooth®**-beállításokat, egy új okostelefon csatlakoztatását, egy WiFi-kapcsolatot vagy egy szívfrekvenciámérőt lehet konfigurálni. Ha Ön aktiválja a WiFi-t Nyon kike-

resi a rendelkezésre álló hálózatokat. A megtalált hálózatokat a berendezés kilistázza. Jelölje ki az (1) joystickkel a kívánt hálózatot és adja meg a jelszót.

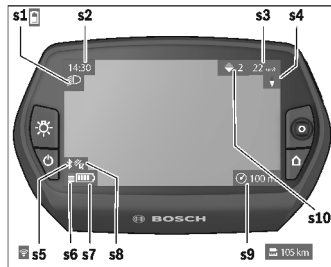
- **<Map & Navigation (Térkép & navigáció)>** (Térkép & Navigáció): Itt a térkép ábrázolási módját lehet konfigurálni és lehet kapcsolni az ábrának a környezeti megvilágítástól függő automatikus illeszkedését.
- **<My Profile (Saját profil)>** (Saját profil): Itt az aktív kezelőt lehet megjeleníteni.
- **<My eBike (Az én eBike-om)>** (Az én eBike-om): Ha a Nyon benne van a tartóában, a kerék méretének a gyártó által előre beállított értékét: +5% -kal megváltoztathatja.
- A kerékpár gyártója vagy kereskedője a szervizelési időszakot futásteljesítményhez és vagy időszakhoz is kötheti. A **<Service>** pont alatt az esedékes szervizelési időpont látható.
- **<Shift Recommendation (Váltási javaslat)>** (Váltási javaslat) menüpontban ki, ill. bekapcsolhatja a váltási javaslat megjelenítést.
- Ha az Ön eBike-ja **eShift**-tel is fel van szerelve, akkor itt konfigurálhatja az eShift-rendszert.
- Egy rendszer-információs oldal áttekintést nyújt a beépített eBike-komponensekről. Itt a mindenkori komponensek gyári száma, hardver-állapota, szoftver-állapota és a komponens szempontjából releváns egyéb adatok kerülnek kijelzésre.

- A behelyezett eBike-akkumulátorok aktuális töltési szintje a **<Battery status (Akkú állapota)>** (Akkumulátor töltési szint) menüpontban kerül kijelzésre.
- **<My Nyon (Az én Nyonom)>** (Saját Nyon): Itt frissítésket lehet keresni, a Home gombot lehet konfigurálni, illetve a számlálókat (napi kilométer számláló, elfogyasztott kalóriák számlálója és átlagértékek) minden egyes automatikusan ki lehet nullázni. A Nyont is itt lehet a gyári beállításokra visszaállítani.
- A **<Automatic brightness (Automatikus fényerő)>** menüpontban automatikus beállítást adhat meg a kijelző fényességének.
- Az időjárásról függő eltérések kompenzálására a **<Altitude correction (Magasság beállítás)>** alatt a megjelenített érték hozzájárítható az aktuális magassághoz.
- **<Region & Language (Régió & nyelv)>** (Régió és nyelv): A sebességórák és a távolságokat kilométerekben vagy mérföldekben, az időpontot 12-órás vagy 24-órás formában lehet kijelzeni, itt lehet beállítani az időzónát és a kívánt nyelvet is. Az aktuális időpont a GPS-jelből automatikusan átvételre kerül.
- A **<Help (Súgó)>** (Súgó) alatt gyakran ismételt kérdéseket (GYIK), kapcsolatfelvételi adatokat, valamint a rendszerrel és a licenccel kapcsolatos információk találhatóak.

#### Állapotkijelzők

Éppen ábrázolásra kerülő üzemmóddal függően nem mindig jelenik meg valamennyi állapotkijelző. A főképernyőn már látható kijelzések nem jelennek meg még egyszer. A kijelzőkön megjelenő helyzetek eltérők lehetnek. Ha a fedélzeti számítógépet kiveszi a tartóából, akkor a kerékpárlámpák

megjelenítési helyén a fedélzeti számítógép Nyon akkujának a töltési állapota jelenik meg.



- s1 A kerékpárlámpák / Nyon akkumulátor töltöttségi szintjének a kijelzése
- s2 Időpont kijelzése
- s3 Sebesség kijelzése
- s4 Északi irány kijelzése
- s5 Bluetooth®/WLAN-összekapcsolás kijelzése
- s6 A támogatási szint kijelzése
- s7 eBike-akkumulátor feltöltési szintjelző display
- s8 GPS-jel kijelzése
- s9 A Zoom-fokozat / maradék hatótávolság kijelzése
- s10 Váltási ajánlás

#### A Nyon visszaállítása (Reset)

Ha a Nyon-t minden elvárás ellenére nem lehet tovább kezelni, akkor a Nyont az (1), (2), (5) és (6) gomb egyidejű megnyomásával vissza lehet állítani. A visszaállítást csak akkor hajtsa végre, ha okvetlenül szükséges, mivel ilyenkor a legközböböző beállítások elveszhetnek.

#### A fedélzeti számítógép be és kikapcsolása

A fedélzeti számítógép **bekapcsolásához** nyomja meg röviden a (5) be-/kikapcsoló gombot.

A fedélzeti számítógép **kikapcsolásához** nyomja be több mint 1 másodpercere a (5) be-/kikapcsoló gombot.

Ha kivesszük a Nyon-t a tartóából és 5 percig nem nyomnak meg egy gombot sem, a Nyon átápcsol az energiatakarékos üzemmódra (háttérvilágítás ki), további 5 perc elteltével pedig automatikusan kikapcsol.

#### Akkumulátor töltöttségi szint jelző

Az r10 (s7) akkumulátor-feltöltési szintjelző display az eBike-akkumulátor töltési szintjét jelzi. A Nyon-akkumulátor töltési szintjét a s1 kijelzőről is lehet olvasni. Az eBike-akkumulátor töltési szintjét a magán az eBike-akkumulátoron található LED-ekről is lehet olvasni.

A r10 kijelző az akkumulátor jelében minden egyes sáv körülbelül a kapacitás 20 %-ának felel meg:

■■■■: Az eBike-akkumulátor teljesen fel van töltve.

■ ■ ■ □: Az eBike-akkumulátort utána kell tölteni.

■ □ □ □: A hajtómű támogatásához szükséges kapacitás elfogyott és a támogatás most finom átmenettel lekapcsolásra kerül. A megmaradt kapacitást a rendszer most a kerékpárlámpák és a fedélzeti számítógép rendelkezésre bocsátja.

Az eBike-akkumulátor kapacitása a kerékpárlámpák fényének fenntartására még körülbelül 2 óra elegendő. További felhasználók (például automata váltómű, külső berendezések feltöltése az USB csatlakozáson keresztül) itt nem kerülnek figyelembevétele.

Ha a fedélzeti számítógépet kivesszük a (4) tartóból, a legutóbbi kijelzett akkumulátor töltési szint marad tárolva.

#### A támogatási szint beállítás

A (10) kezelőegységben be lehet állítani, hogy az eBike-hajtómű mennyire támogassa Önt a pedálózás során. A támogatási szintet bármikor, menet közben is, meg lehet változtatni.

**Tájékoztató:** Egyedi kiviteleknel az is előfordul, hogy a támogatási szint előre be van állítva, és nem lehet megváltoztatni. Az is lehetséges, hogy az itt megadottnál kevesebb támogatási szint áll rendelkezésre.

Ha az eBike-ot a gyártó az **eMTB Mode** alkalmazásával konfigurálta, a **SPORT** támogatási szintet a **MTB** támogatási szint helyettesíti. Az **eMTB Mode** esetén a támogatási tényező és a forgatónyomaték dinamikusan, a pedálokra gyakorolt nyomóerőtől függően kerül meghatározásra. **eMTB Mode** csak a Performance Line CX hajtóművek számára áll rendelkezésre.

Legfeljebb a következő támogatási szintek állnak rendelkezésre:

- **OFF:** a motortámogatás ki van kapcsolva, az eBike-ot egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálózással lehet mozgatni. A tolási segítség ezen támogatási szint esetén nem lehet aktíválni.
- **ECO:** maximális hatásfokú effektív támogatás a maximális hatótávolsághoz
- **TOUR:** egyenletes támogatás, hosszabb túrákhoz
- **SPORT/eMTB:** **SPORT:** erőteljes támogatás sportos kerékpározáshoz sok emelkedőt tartalmazó útvonalakhoz, valamint városi forgalomhoz  
**eMTB:** optimális támogatás minden területen, sportos indulás, jobb dinamika, maximális teljesítmény
- **TURBO:** maximális támogatás magas lépésfrekvenciájú, sportos hajtáshoz

A támogatási szint **növeléséhez** nyomja meg a kezelőegység annyszor a + (14) gombot, hogy a kijelzőn megjelenjen a kívánt támogatási szint, a támogatási szint **csoökkentéséhez** használja a - (13) gombot.

A lehívott motorjeljesítmény a r4 kijelzőn jelenik meg. A maximális motorjeljesítmény a kiválasztott támogatási szinttől függ.

Ha a fedélzeti számítógépet kivesszük a (4) tartóból, a legutóbbi kijelzett támogatási szint tárolva marad, a motorteljesítmény r4 kijelzése üressé válik.

#### Tolási segítség ki-/bekapcsolása

A tolási segítség megkönnyítheti az eBike tolását. A sebesség ennél a funkciónál a bekapcsoló fokozattól függ és maximum 6 km/h lehet. A tolási segítség funkció használatakor minél alacsonyabb a kiválasztott fokozat, annál kisebb a sebesség (teljes teljesítmény mellett).

► **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használatára során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

A tolási segítség aktiválásához nyomja meg röviden a fedélzeti computeren a (15) gombot. Az aktiválás után 3 másodpercen belül nyomja meg a + gombot, és tartsa nyomva. Az eBike hajtóműve bekapcsolásra kerül.

A tolási segítség **kikapcsolásra** kerül, ha a következő események egyike bekövetkezik:

- ha Ön elengedi a + gombot,
  - ha az eBike kerekei valamilyen leblokkolja (például fékezés, vagy ha nekimegy egy akadánynak),
  - ha a sebesség túllépi a 6 km/h-t.
- A + gomb elengedése után a tolási segítség még további 3 másodpercig készenlétben marad. Ha ezalatt az idő alatt újra megnyomja a + gombot, a tolási segítség újra aktiválódik.

**Megjegyzés:** Bizonyos rendszereknél a tolási segítség a **WALK** gomb megnyomásával közvetlenül inidtható.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
410	A fedélzeti számítógép egy vagy több gombja leblokkolt.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében beelkelődve. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
414	Összeköttetési probléma a kezelőegységben	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
418	A kezelőegység egy vagy több gombja beelkelődött.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében beelkelődve. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
419	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
422	Összeköttetési probléma a hajtóegységgel	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
423	Összeköttetési probléma az eBike-akkumulátorral	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
424	Kommunikációs hiba a komponensek között	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
426	Belső időtűlépési hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével. Ezen hiba-állapot fennállása esetén nem lehet az alappaneli menüben megjeleníteni vagy megváltoztatni a kerék kerületét.
430	A fedélzeti számítógép belső akkumulátora kimerült	Töltse fel a fedélzeti számítógépet (a tartóban vagy az USB-csatlakozón keresztül)

**Megjegyzés:** A tolási segítséget az **OFF** támogatási szint esetén nem lehet aktíválni.

#### A kerékpárlámpák be és kikapcsolása

Annál a kivételnél, amelynél a kerékpárlámpáknak az eBike-rendszer az áramforrása, a fedélzeti számítógépen elhelyezett (6) gombbal az első és a hátsó világot egyidejűleg be és ki lehet kapcsolni.

A lámpák bekapcsolt állapotát a s1 világtáji ikon jelzi.

A kerékpárlámpák be- és kikapcsolása nincs befolyással a kijelzők háttérvilágítására.

#### eShift (opció)

Az eShift az elektronikus váltórendszerek bevonását jelenti az eBike-rendszerbe. Az eShift alkatrészeit a gyártó a hajtóművel együtt elektronikusan összekapcsolta. Az elektronikus váltórendszereket egy külön Üzemeltetési útmutatóban ismertetjük.

#### Hibakód kijelzés

Az eBike-rendszerek komponensei állandóan automatikusan felülvizsgálatra kerülnek. Egy hiba érzékelése esetén a fedélzeti számítógépen megjelenik a megfelelő hibakód.

A hiba fajtájától függően a hajtómű működése esetén automatikusan lekapcsolásra kerül. A kerékpárral a hajtómű segítségével nélkül azonban mindig tovább lehet haladni. A további kerékpározás előtt az eBike-ot felül kell vizsgálni.

► **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bizon meg.**

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
431	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
440	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
450	Belső szoftver-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
460	Hiba az USB-csatlakozónál	Húzza ki a kábelt a fedélzeti computer USB-csatlakozójából. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
490	A fedélzeti számítógép belső hibája	Ellenőriztesse a fedélzeti számítógépet
500	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
502	Hiba a kerékpárlámpákban	Ellenőrizze a lámpákat és a hozzátartozó vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
503	Hiba a sebesség érzékelőben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
510	Belső érzékelő hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
511	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
530	Akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-t, vegye ki belőle, majd ismét tegye bele vissza az eBike-akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
531	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
540	Hőmérséklethiba	Az eBike a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy a hajtóegység lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
550	A rendszer egy nem megengedett fogyasztót ismert fel.	Távolítsa el a fogyasztót. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
580	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
591	Hitelesítési hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
592	Inkompatibilis komponensek	Szereljen fel egy kompatibilis kijelzőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
593	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
595, 596	Kommunikációs hiba	Ellenőrizze a hajtóműhöz vezető huzalozást és indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
602	Belső akkumulátor-hiba a töltési folyamat közben	Váltsa le a töltőkészüléket az akkumulátorról. Indítsa újra az eBike-rendszert. Tegye fel a töltőkészüléket az akkumulátorra. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
602	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
603	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
605	Akkumulátor hőmérséklet hiba	Az eBike a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy a hajtóegység lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
605	Akkumulátor hőmérséklet hiba a töltési folyamaton során	Váltsa le a töltőkészüléket az akkumulátorról. Hagyja az akkumulátort lehűlni. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
606	Külső akkumulátor hiba	Ellenőrizze a vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
610	Akkumulátor feszültség hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
620	Töltőkészülék hiba	Cserélje ki a töltőkészüléket. Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
640	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
655	Többszörös akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
656	Szoftver változat hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével, hogy aktualizálja a szoftvert.
7xx	Váltóhiba	Kérjük tartsa be a váltó gyártója által kiadott Üzemeltetési útmutató utasításait.
800	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
810	A kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek.	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
820	Hiba az első kerék-sebesség érzékelőben.	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
821...826	Az első kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek.	Indítsa újra a rendszert és hajtsön végre egy legalább 2 perces próbamenetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell aludnia. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
830	Hiba a hátsó kerék-sebesség érzékelő vezetékeiben.	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
831 833...835	A hátsó kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek.	Indítsa újra a rendszert és hajtsön végre egy legalább 2 perces próbamenetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell aludnia. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
840	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
850	Belső ABS-hiba	Lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
860, 861	Hiba a feszültségellátásban	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
870, 871 880 883...885	Kommunikációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
889	Belső ABS-hiba	Lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
890	Az ABS ellenőrző lámpa meghibásodott vagy hiányzik; az ABS lehet hogy nem működik.	Lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
Nincs kijelzés A fedélzeti számítógép belső hibája		Indítsa el újra egy ki- és bekapcsolással az eBike-rendszert.

## Külső berendezések energiaellátása az USB-csatlakozón át

A legjobb olyan készüléket, amelyben lehetőség van az USB-val való energiaellátásra (pl. a különböző mobiltelefonok), az USB-csatlakozó segítségével fel is lehet tölteni és üzemeltetni is lehet.

A töltésnek előfeltétele, hogy a fedélzeti számítógép és egy kiegészítő mértékben feltöltött akkumulátor be legyen helyezve az eBike-ba.

Nyissa ki a fedélzeti számítógépen az USB-csatlakozó (9) védősapkáját. Kapcsolja össze a külső berendezés USB-csatlakozóját a Micro A/Micro B USB-kábelen át (ez az Ön Bosch eBike-kereskedőjénél kapható) a fedélzeti számítógép (8) USB-csatlakozójával.

A fogsasztó leválasztása után az USB-csatlakozót a (9) védősapkával ismét gondosan le kell zárni.

### ► Az USB-kapcsolat nem vízhatlan csatlakozási mód.

Esőben kerékpározva tilos külső készüléket csatlakoztatni, és az USB-aljzatot a (9) védőkupakkal teljesen le kell zárni.

**Figyelem:** A készülékhez csatlakoztatott egyéb felhasznált befolyással lehetnek az eBike hatótávolságára.

## Tájékoztató az eBike-rendszerral való kerékpározáshoz

### Az eBike kiméletes kezelése

Ügyeljen az eBike-komponensek üzemi és tárolási hőmérsékletére. Óvja meg a hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet és az akkumulátort az extrém hőmérsékletektől (például az intenzív napsugárzástól egyidejű szellőztetés nélkül). A komponensek (különösen az akkumulátor) az extrém hőmérsékletek hatására megrongálódhatnak.

Tartsa tisztán a Nyon képernyőjét. Ha az elszennyeződik, hibás lehet a külső világosság felismerése. A navigációs üzemmódban ekkor a nappali és éjszakai üzemmód közötti átkapcsolás lehet, hogy nem helyesen működik.

A környezeti feltételek hirtelen megváltozásakor a képernyő belülről beparázódhat. Rövid idő múlva a hőmérséklet kiegyenlítődik és páráréteg eltűnik.

## Karbantartás és szerviz

### Karbantartás és tisztítás

A komponenseket, beleértve a hajtóegységet is, nem szabad vízbe meríteni vagy nagynyomású tisztítóval tisztítani.

A fedélzeti computer tisztításához használjon puha, vízzel benedvesített rongyot. Tisztítószert ne használjon.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálatra az eBike-rendszert (ellenőriztesse többek között a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális voltát).

A kerékpár gyártója vagy kereskedője a szervizelési időszakot futásteljesítményhez és/vagy időszakhoz is kötheti. Ebben az esetben a fedélzeti computer minden bekapcsolást követően 4 másodpercig megjeleníti az esedékes szerviz időpontját.

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

► Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bizzon meg.

### Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike-rendszerral és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com) weboldalon találhatók.

### Szállítás

► Ha az eBike-ját a gépkocsi külső részén, például egy csomagtartón szállítja, vegye le róla a fedélzeti számítógépet és az eBike-akkumulátort, hogy megelőzze a megrongálódásokat.

### Hulladékkezelés



A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

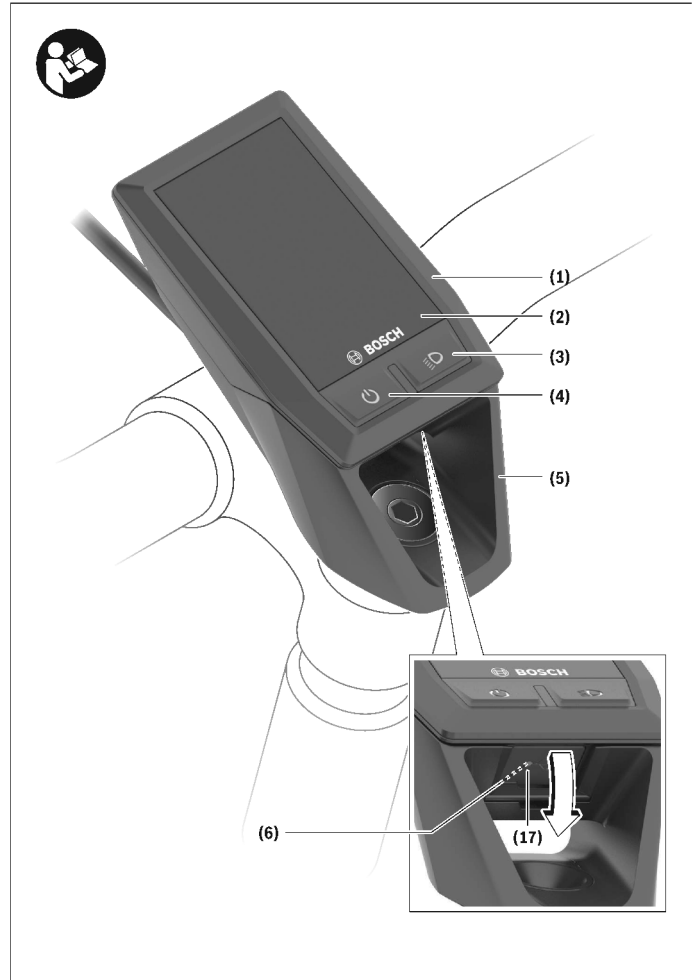
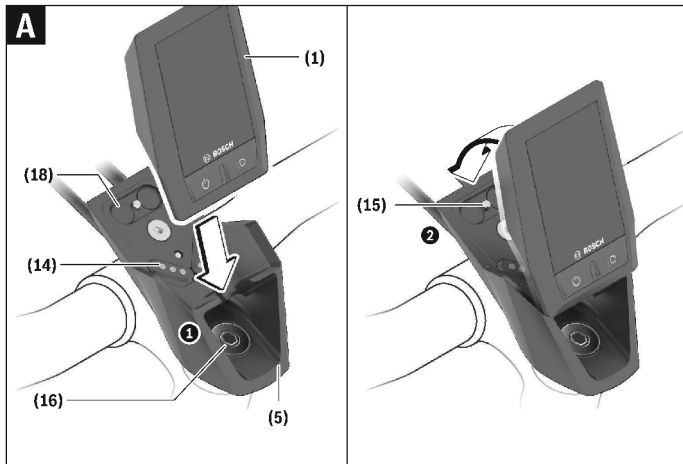
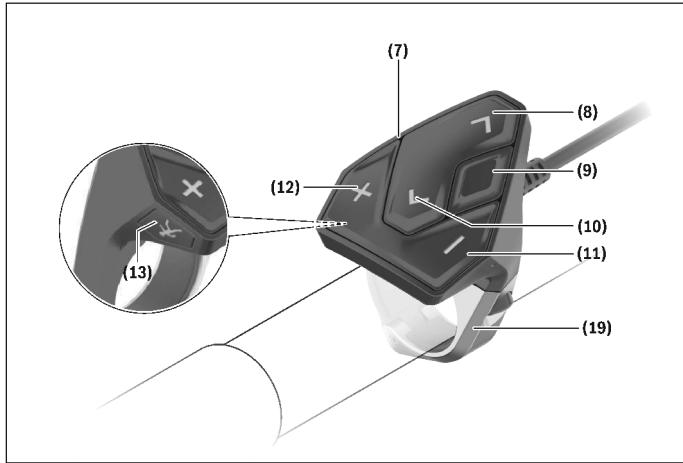
Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási személtbe!



A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le egy kerékpár-márkakereskedőnél.

**A változtatások joga fenntartva.**



## Biztonsági tájékoztató



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírásokat. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt akkumulátor fogalom eredeti Bosch eBike-akkumulátorokat jelent.

► **Ne hagyja, hogy a fedélzeti computer kijelzése elvonja a figyelmét.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megneveli a baleseti kockázatot. Ha a tárogatási szint megváltoztatásán kívül valamilyen más adatot akar bevenni a fedélzeti számítógépbe, álljon meg és így adja be a megfelelő adatokat.

► **Ne nyissa fel a fedélzeti számítógépet.** A fedélzeti számítógép a kinyitási eredményeképpen tönkre mehet és a szavatossági igény megszűnik.

► **A fedélzeti computert ne használja markolatként.** Ha az eBike-ot a fedélzeti számítógéppel fogva emeli meg, a fedélzeti computert visszafordíthatatlanul károsíthatja.

► **Ne tegye le a kerékpárt felfordítva a kormányra és a nyeregére állítva, ha a fedélzeti computer vagy a tartó tálynyúlik a kormányon.** A fedélzeti computer vagy a tartó helyrehozhatatlanul megrongálódhat. A fedélzeti computert a kerékpárnak egy szerelőtartóra való befűgása előtt is vegye le, nehogy a fedélzeti computer leessen és/vagy megrongálódjon.

► **Vigyázat!** Ha a fedélzeti computert Bluetooth®-tal és/vagy WiFi-vel használja, más készülékekben, berendezésekben, repülőgépekben és orvosi készülékekben (például pacemaker, hallókészülék) zavarok léphetnek fel. A közvetlen környezetben emberek és állatok sérülését sem lehet teljesen kizárni. Ne használja a fedélzeti számítógépet Bluetooth®-tal orvosi készülékek, töltőállomások, vegyipari berendezések, robbanásveszélyes területek közelében és robbantási területeken. Ne használja a fedélzeti számítógépet Bluetooth®-tal repülőgépekben. Közvetlen testközelben kerülje el a tartós üzemeltetést.

► **A Bluetooth®-szóvédjegy és a kéjelek (logók) a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei és tulajdona.** Ezen szóvédjegyeknek/kéjeleknek a Bosch eBike Systems általi bármely használata a megfelelő licenccel alá áll.

► **A fedélzeti számítógép egy rádió-interfészsel van felszerelve. Legyen tekintettel a helyi, például repülőgépekben vagy kórházakban érvényes üzemeltetési kórlátásokra.**

## Adatvédelmi tájékoztató

Ha a fedélzeti computert szervizelésre beküldi a Bosch szerviznek, szükség esetén a berendezésben tárolt adatok átvitelre kerülhetnek a Bosch cég számára.

## A termék és a teljesítmény leírása

### Rendeltetészerű használat

A Kiox fedélzeti computer a Bosch eBike rendszer vezérlésére és a menadatok megjelenítésére szolgál.

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók kiértékeléséhez vezetnek.

A Kiox fedélzeti computer összes funkciójának használatához egy kompatibilis okostelefonra van szükség, amelyen működik az eBike-Connect-App (az App Store-ban vagy a Google Play-nél kapható), ezen felül a felhasználónak regisztrálnia kell magát az eBike Connect portálon ([www.ebike-connect.com](http://www.ebike-connect.com)).

### Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábrákban az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

- (1) Fedélzeti computer
- (2) Kijelző
- (3) Kerékpárámpa gomb
- (4) Fedélzeti computer be-/kikapcsoló gomb
- (5) Fedélzeti computer tartó
- (6) USB-csatlakozó
- (7) Kezelőegység
- (8) Előrefelé/jobbrafelé lapozó gomb >
- (9) Kijelző gomb
- (10) Hátrafelé/balrafelé lapozó gomb <
- (11) Támogatás csökkentés gomb -/Lefelé lapozó gomb
- (12) Támogatás növelés gomb +/Felfelé lapozó gomb
- (13) Tolási segítség gomb
- (14) Érintkezők a hajtóegységhez
- (15) Fedélzeti computer blokkoló csavar
- (16) Vezérlő egység csavar
- (17) USB-csatlakozó védősapka<sup>A)</sup>
- (18) Mágneses tartó
- (19) Kezelőegység tartóelem

A) Pótkatétrészként kapható

### Műszaki adatok

fedélzeti computer	Kiox	
Termékkód	BUI330	
USB-csatlakozó max. töltőáram <sup>A)</sup>	mA	1000
USB-csatlakozó töltőfeszültség	V	5
USB-töltőkábel <sup>B)</sup>	1 270 016 330	
Üzemi hőmérséklet	°C	-5...+40
Töltési hőmérséklet	°C	0...+40
Tárolási hőmérséklet	°C	-10...+50
Belső lithium-ion-akkumulátor	V	3,7
	mAó	230
Védelmi osztály <sup>C)</sup>	IP x7 (porttömör, vízhatlan)	
Súly, kb.	g 60	
<b>Bluetooth® Low Energy</b>		
- frekvencia	MHz	2400-2480
- adóteljesítmény	mW	<10

- A) <25 °C környezeti hőmérséklet mellett  
 B) A szállítási csomagnak nem része  
 C) Zárt USB-fedél esetén

### Konformitási nyilatkozat

A Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems ezennel kijelenti, hogy a Kiox rádióberendezés típus megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege a következő Internet címen áll rendelkezésre: <https://www.ebike-connect.com/conformity>

## Összeszerelés

### A fedélzeti computer behelyezése és kivétele (lásd az A ábrát)

Először tegye rá a Kioxot az alsó részével a (5) tartóra és hajtja kissé előre, amíg a fedélzeti computert a mágnes tartó érezhetően rögzíti.

A fedélzeti computer levételéhez fogja azt meg a felső részénél fogva és húzza maga felé, amíg az el nem válik a mágneses tartótól.

► **Ha az eBike-ot leállítja, vegye ki belőle a fedélzeti számítógépet.**

A fedélzeti computeret a tartóban a kivétel ellen biztosítani lehet. Ehhez lazítsa ki annyira a (16) vezérlő egység csavart, amíg a Kiox tartóját oldalra lehet hajtani. Tegye be a fedélzeti computert a tartóba. Csavarja bele a blokkoló csavart (M3, 6 mm hosszú) alulról a fedélzeti computer erre előirányzott menetébe (egy hosszabb csavar alkalmazása megrongálhatja a fedélzeti computert). Hajtja ismét vissza a tartót és húzza meg a gyártó adatainak megfelelően szorost a vezérlő egység csavart.

## Üzemeltetés

### Az első üzembe helyezés előtt

A Kiox egy részben feltöltött akkumulátorral kerül kiszállításra. Az első használat előtt ezt az akkumulátort az USB-csatlakozón (lásd „A fedélzeti számítógép energiaellátása”, Oldal Magyar - 3) vagy az eBike-rendszeren át legalább 1 óráig tölteni kell.

A kezelőegységet úgy kell elhelyezni, hogy a gombok a kormányhoz viszonyítva majdnem merőlegesen álljanak.

Az első üzembehelyezés alkalmával először a nyelv kiválasztásának meg és utána a <Intro to Kiox (Bevezetés: Kiox)> menüponton keresztül magyartartókat kaphat a lényeges funkciókról és kijelzésekről. Ezt a menüpontot a <Settings (Beállítások)> -> <Information (Információ)> gombok segítségével később is bármikor meg lehet jeleníteni.

### A rendszerbeállítások kijelzése

Tegye bele a fedélzeti computert, a tartóba és álló kerékpár mellett hajtja végre a következő műveleteket:

Hívja fel az Állapot képernyőt (lapozzon hátra a <(10)> gombbal a kezelőegységen az első kijelzésig) és hívja fel a kijelző gombbal a <Settings (Beállítások)> menüt.

A - (11) és a (12) gombbal itt kijelölheti a kívánt beállítást és ezt, valamint az esetleges továbbvezető almenüket a (9) kijelző gombbal megnyithatja. A mindenkori beállító menüből a <(10)> gombbal mindig visszalapozhat az előző menühoz.

A <Sys settings (Rendszerbeállítások)> alatt a következőket lehet beállítani:

- <Brightness (Fényerő)>
- <Time (Idő)>
- <Date (DD.Mon.YYYY) (Dátum [NN.Hón.ÉÉÉÉ])>
- <Time zone (Időzóna)>
- <24h form (24 órák formátum)>
- <Brgh backg. (Világos háttér)>
- <Imp. units (Angolszász mértékegységek)>
- <Language (Nyelv)>
- <Factory reset (Visszaállítás a gyári értékekre)>

### Az eBike-rendszer üzembe helyezése

#### Előfeltételek

Az eBike rendszert csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet aktiválni:

- Egy elegendő mértékben feltöltött eBike-akkumulátor van behelyezve (lásd az akkumulátor Üzemeltetési útmutatóját).
- A fedélzeti számítógép helyesen van behelyezve a tartóba.



**Az eBike-rendszer be és kikapcsolása**

Az eBike-rendszer **bekapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Behelyezett fedélzeti computer és behelyezett eBike-akkumulátor mellett nyomja meg egyszer röviden a fedélzeti computer **(4)** be-/kikapcsoló gombját.
- Behelyezett fedélzeti computer mellett nyomja meg az eBike-akkumulátor be-/kikapcsoló gombját (egyres kerékpárgyártóknál olyan megoldások is léteznek, amelyeknél nem lehet hozzáférni az akkumulátor be-/kikapcsoló gombjához, lásd az akkumulátor Üzemeltetési útmutatóját).

A hajtómű aktiválásra kerül, mielőtt Ön rálep a pedálra (kivéve a tolási segítség funkció esetén, illetve az **OFF** (KI) támogatási szintnél). A motorteljesítmény a fedélzeti számítógépen beállított támogatási szintnek megfelelően kerül meghatározásra.

Mihelyt normális üzemben abbahagyja a pedál hajtását, vagy mielőtt eléri a **25/45 km/h** sebességet, az eBike-hajtómű által nyújtott támogatás kikapcsolásra kerül. A hajtómű ismét automatikusan aktiválásra kerül, mielőtt Ön ismét rálep a pedálra és a sebesség **25/45 km/h** alatt van.

Az eBike-rendszer **kikapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Nyomja meg röviden a fedélzeti számítógép **(4)** be-/kikapcsoló gombját.
- Kapsolja ki az eBike akkuját annak be-/kikapcsoló gombjával (vannak olyan kerékpárgyártói megoldások, amelyek esetén nem hozzáférhető az akku be-/kikapcsoló gombja; lásd a kerékpár gyártójának használati utasítását).
- Vegye ki a fedélzeti számítógépet a tartóból.

Ha az eBike-hajtómű teljesítménye kb. 10 percig nem kerül lehívásra (például mert az eBike áll) és ezen időn belül a fedélzeti számítógép vagy az eBike kezelőegységén egy gombot sem nyomnak meg, az eBike-rendszer és ezzel az akkumulátor is energia-takarékossági megfontolásból automatikusan kikapcsolásra kerül.

**A fedélzeti számítógép energiaellátása**

Ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a **(5)** tartóba és az eBike-be egy kielégítő mértékben feltöltött eBike-akkumulátor van behelyezve és az eBike-rendszer be van kapcsolva, a fedélzeti számítógép akkumulátorát az eBike-akkumulátor látja el energiával.

Ha a fedélzeti számítógépet kivesszük a **(5)** tartóából, az energiaellátást a fedélzeti számítógép akkumulátora veszi át. Ha a fedélzeti számítógép akkumulátora gyenge, a kijelzőn megjelenik egy figyelmeztető üzenet.

A fedélzeti számítógép akkumulátorának feltöltéséhez tegye ismét be a fedélzeti számítógépet a **(5)** tartóba. Vegye figyelembe, hogy ha az eBike-akkumulátor nem áll éppen feltöltés alatt, akkor az eBike-rendszer, ha közben nem nyomják meg egyik gombot sem, 10 perc elteltével automatikusan kikapcsolásra kerül. Ebben az esetben a fedélzeti számítógép akkumulátorának töltése is befejezésre kerül.

A fedélzeti számítógépet az USB-csatlakozón keresztül is fel lehet tölteni. Ehhez nyissa fel a **(17)** védősapkát. Kösse össze

szé a fedélzeti számítógép **(6)** USB-csatlakozóját egy Micro-USB-kábel segítségével egy a kereskedelemben sokrétűen kapható USB-töltőkészülékkel (ezt a standard szállítmány nem tartalmazza) vagy egy számítógép USB-csatlakozójával (max. 5 V töltőfeszültség; max. 500 mA töltőáram). Ha a fedélzeti számítógépet kivesszük a **(5)** tartóból, minden érték tárolva marad és azok a kijelzőn továbbra is megjelenítenek kerülné.

A Kiox akkumulátorának ismételt feltöltése nélkül a dátum és az időpont legfeljebb 6 hónapig marad meg. Az ismételt bekapcsolás után, ha fennáll egy *Bluetooth®*-összeköttetés az appal és sikerül az okostelefonon egy GPS-helymeghatározás, a dátum és az időpont újra beállításra kerül.

**Megjegyzés:** A Kioxot **csak** bekapcsolt állapotban lehet feltölteni.

**Megjegyzés:** Ha a Kioxot egy USB-kábelrel való töltési folyamat közben kikapcsolják, azt csak akkor lehet ismét bekapcsolni, ha az USB-kábel szétválasztják.

**Megjegyzés:** A fedélzeti számítógép akkumulátor maximális élettartamának biztosítására a fedélzeti számítógép akkumulátorát háromhavonként fel kell tölteni.

**Raktározási üzemmód / a Kiox visszaállítása**

A kezelő computeren van egy kis energiagényű/ásvó raktározási üzemmója, amely a belső akkumulátor kislülésének valószínűségét minimálisra csökkenti. Ekkor a dátum és az időpont elveszik.

Ezt az üzemmódot a **(4)** be-/kikapcsoló gomb hosszú időtartam (legalább 8 másodperc) megnyomásával lehet aktiválni.

Ha a fedélzeti computer a **(4)** be-/kikapcsoló gomb rövid megnyomásával nem lehet elindítani, a fedélzeti computer tárolási üzemmódban van.

A **(4)** be-/kikapcsológomb legalább 2 másodperc megnyomásával a tárolási üzemmódot ismét ki lehet kapcsolni.

A fedélzeti computer felismeri, hogy teljesen működőképes állapotban van-e. Ha a Kiox teljesen működőképes állapotban legalább 8 másodpercig megnyomja a **(4)** be-/kikapcsoló gombot, a fedélzeti computer átkapcsol tárolási üzemmódba. Ha a Kiox minden elvárás ellenére nincs működőképes állapotban és nem lehet kezelni, akkor a **(4)** be-/kikapcsoló gomb hosszú időtartam (legalább 8 másodperc) megnyomása a Kiox visszaállításához vezet. A visszaállítás után kb. 5 másodperccel a fedélzeti computer automatikusan újra indul. Ha a Kiox nem indul újra, nyomja meg 2 másodpercig a **(4)** be-/kikapcsoló gombot.

A Kiox gyári beállításokra való visszaállításához nyomja meg egymás után a **<Settings (Beállítások)>** – **<Sys settings (Rendszerbeállítások)>** – **<Factory reset (Visszaállítás a gyári értékekre)>** gombot. Ekkor minden felhasználói adat elveszik.

**Akkumulátor töltöttségi szint kijelző**

az eBike-akkumulátor **d** (lásd „Indítás-képernyő”, Oldal Magyar – 6) akkumulátor-feltöltési szintjétését az Állapot-képernyőn és az állapotsorban lehet leolvasni. Az

eBike-akkumulátor töltési szintjét a magán az eBike-akkumulátoron található LED-ekről is lehet olvasni.

Az d kijelzés színe	Magyarázat
fehér	Az eBike-akkumulátor több mint 30 %-ra van feltöltve.
sárga	Az eBike-akkumulátor több mint 15 %-ra van feltöltve.
piros	A hajtás támogatására szolgáló kapacitás ki merült és a támogatás kikapcsolásra kerül. A megmaradt kapacitást a rendszer most a kerékpárlámpák és a fedélzeti computer rendelkezésre bocsátja.

Ha az eBike-akkumulátor a kerékpáron kerül feltöltésre, ezt megfelelő üzenet jelzi.

Ha a fedélzeti computer kivesszük a **(5)** tartóból, a legutóljára kijelzett akkumulátor töltési szint marad tárolva.

**A támogatási szint beállítása**

A **(7)** kezelőegységen be lehet állítani, hogy az eBike-hajtómű mennyire támogassa Önt a pedálózás során. A támogatási szintet bármikor, menet közben is, meg lehet változtatni.

**Tájékoztató:** Egyedi kivételnek az is előfordul, hogy a támogatási szint előre be van állítva, és nem lehet megváltoztatni. Az is lehetséges, hogy az itt megadottnál kevesebb támogatási szint áll rendelkezésre.

Legfeljebb a következő támogatási szintek állnak rendelkezésre:

- **OFF:** a motortámogatás ki van kapcsolva, az eBike-ot egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálózással lehet mozgatni. A tolási segítséget ezen támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.
- **ECO:** maximális hatásfokú effektív támogatás a maximális tárolási tárolásig
- **TOUR:** egyenletes támogatás, hosszabb túrákhoz
- **SPORT/eMTB:**
  - SPORT:** erőteljes támogatás, sportos kerékpározáshoz hegyes-völgyes utakon és a városi forgalomban
  - eMTB:** optimális támogatás bármilyen terepen, sportos indulás, jobb dinamika, maximális teljesítmény (a **eMTB** csak a BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX és BDU480 CX hajtóegységekkel kombinálva áll rendelkezésre. Előfordulhat, hogy ehhez egy szoftver-frissítésre van szükség.)
- **TURBO:** maximális támogatás magas lépésszámú, gyors hajtáshoz

A támogatási szint **megnöveléséhez** nyomja meg annyiszor a kezelőegységen a **+ (12)** gombot, amíg a kívánt támogatási szint a kijelzőn megjelenik, a támogatási szint **csökkentéséhez** pedig nyomja meg a **- (11)** gombot.

A lehívott motorteljesítmény a kijelzőn megjelenik. A maximális motorteljesítmény a kiválasztott támogatási szinttől függ.

Ha a fedélzeti computer kivesszük a **(5)** tartóból, a legutóljára kijelzett támogatási szint tárolva marad.

**Tolási segítség ki-/bekapcsolása**

A tolási segítség megkönnyítheti az eBike tolását. A sebesség ennél a funkcionál a bekapcsolt fokozattól függ és maximum **6 km/h** lehet. A tolási segítség funkció használatakor minél alacsonyabb a kiválasztott fokozat, annál kisebb a sebesség (teljes teljesítmény mellett).

► **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használatát során nem érintkeznek a talajjal, sűrű leveleszély áll fenn.

A tolási segítség **aktiválásához** nyomja meg röviden a fedélzeti computeren a **WALK** gombot. Az aktiválás után 3 másodpercen belül nyomja meg a **+** gombot, és tartsa nyomva. Az eBike hajtóműve bekapcsolásra kerül.

**Megjegyzés:** A tolási segítséget az **OFF** támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.

A tolási segítség **kikapcsolásra** kerül, ha a következő események egyike bekövetkezik:

- ha Ön elengedi a **+** gombot,
- ha az eBike kerekeit valami blokkolja (például fékezés, vagy ha nekimegy egy akadlynak),
- ha túllépi a **6 km/h** sebességet.

A tolási segítség működés módja az egyes országokban érvényes rendelkezéseknek megfelelően különböző lehet és így eltérhet a fenti leírástól vagy deaktiválva is lehet.

**A kerékpárlámpák be és kikapcsolása**

Annál a kivételnél, amelynél a kerékpár lámpáinak az eBike-rendszer az áramforrása, a fedélzeti computeren elhelyezett **(3)** gombbal az első és a hátsó világítást egyidőre le lehet kikapcsolni.

Bekapcsolt világítás esetén a kijelző állapotsorában kigyullad a **c** (lásd „Indítás-képernyő”, Oldal Magyar – 6) menüvilágítás kijelzés.

A kerékpárlámpák be- és kikapcsolása nincs befolyással a kijelzők háttérvilágítására.

**Egy felhasználói azonosító létrehozatala**

A kezelőrendszer összes funkciójának használatához egy további on-line regisztrációra van szükség.

Egy felhasználói azonosító segítségével többek között a menüadatait és az útvonalat is kiemezheti.

Egy felhasználói azonosítót a **Bosch eBike Connect** okostelefonon appon át vagy közvetlenül a [www.eBike-Connect.com](http://www.eBike-Connect.com) weboldalon lehet létrehozni. Adja meg a regisztrálásához szükséges adatokat. A **Bosch eBike Connect** okostelefon app az App Store-ból (Apple iPhone esetén), illetve a Google Play Store-ból (Android-készülékek esetén) lehet ingyenesen letölteni.

**A fedélzeti computer összekapcsolása az eBike Connect appal**

Az okostelefonnal a következőképpen lehet összeköttetést létesíteni:

- Indítsa el az appot.

- Jelölje ki a <My eBike (Az én eBike-om)> felület.
- Válassza a <Add new eBike device (Új eBike készülék hozzáfűzése)> lehetőséget.
- Adja meg a fedélzeti computer **Kiox** nevét.

Az appon most megjelenik egy megfelelő felszólítás, hogy nyomja meg 5 másodpercig a **(3)** kerékpár világláts gombot. Nyomja meg 5 másodpercig a **(3)** gombot. A fedélzeti computer automatikusan aktiválja a *Bluetooth® Low Energy-összeköttetést* és átkapcsol az összepárosító üzemmódra.

Ezután hajtja végre a képernyőn megjelenő utasításokat. Ha az összepárosítási folyamat befejeződött, a felhasználói adatok szinkronizálásra kerülnek.

**Megjegyzés:** A *Bluetooth®-összeköttetést* nem kell kézi úton aktiválni.

### Activity tracking (Tevékenységi nyomonkövetése)

A tevékenységek felvételéhez a felhasználónak regisztrálnia kell magát az eBike-Connect portálnál és be kell jelentkeznie az eBike-Connect appnál.

A tevékenységek felvételéhez Önnek beleegyezését kell adnia ahhoz, hogy a portál, illetve az app tárolja az Ön helymeghatározó adatait. A tevékenységek csak ebben az esetben kerülnek a portálra és az appban kijelzésre. A helyzetmeghatározó adatok csak akkor kerülnek felvétele, ha a fedélzeti computer össze van kapcsolva az eBike-Connect appal.

A tevékenységek a szinkronizálás után az appban és a portálon kijelzésre kerülnek.

### eShift (opció)

Az eShift az elektronikus váltórendszerek bevonását jelenti az eBike-rendszerbe. Az eShift alkatrészeit a gyártó a hajtóműegységgel elektromosan összekapcsolta. Az elektronikus váltórendszerek egy külön Üzemeltetési útmutatóban ismertetjük.

### eSuspension (opció)

Az eSuspension az elektronikus csillapítási és rugózási elemeknek az eBike-rendszerbe való bevonását jelenti. A **Quick menu (Gyors menü)** menüben az eSuspension-rendszer előre meghatározott beállításai közül lehet választani.

A beállításokkal kapcsolatos részletes leírások az eSuspension-nyomógárra által kibocsátott Használati Utasításban található.

Az eSuspension csak a Kiox fedélzeti computerrel együtt áll rendelkezésre és csak a BDU450 CX, BDU480 CX és BDU490P hajtóegységgel kombinálva lehetséges.

### ABS – blokkolásgátló rendszer (opció)

Ha a kerékpár egy olyan Bosch eBike-ABS-szel van felszerelve, amelynek nincs külső ellenőrző lámpája, akkor a rendszer elindításakor és egy hiba észlelésekor a jelzőlámpa a Kiox kijelzőjén kijelzésre kerül. Az ABS-szel és annak működésével kapcsolatos részletes adatok az ABS használati utasításában található.

### Lock (Zárlat - prémium funkció)

Ezt a funkciót az eBike-Connect app <Shop (Áruház)> boltjában lehet megszerezni. A Lock (Zárlat) funkció bekapcsolásakor az eBike-hajtóegység támogatása deaktiválásra kerül. Egy aktiválásra ezután csak az eBike-hoz tartozó fedélzeti computerrel van lehetőség.

Egy részletes útmutató ehhez a [www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual](http://www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual) honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.

### Szoftver-aktualizálások

A szoftver-aktualizálások az app a háttérben viszi át a fedélzeti computerre, mielőtt azzal összekapcsolásra kerül. Ha egy aktualizálás teljes terjedelmében átvitelre került, akkor az a fedélzeti computer újraindításakor **háromszor** kijelzésre kerül.

Alternatív megoldásként a <Svs settings (Rendszerbeállítások)> alatt Ön saját maga is ellenőrizheti, hogy rendelkezésre áll-e egy aktualizálás.

### Külső berendezések energiaellátása az USB-csatlakozón át

A legtöbb olyan készüléket, amelyben lehetőség van az USB-vel való energiaellátásra (pl. a különböző mobiltelefonok), az USB-csatlakozó segítségével fel is lehet tölteni és üzemeltetni is lehet.

A töltésnek előfeltétele, hogy a fedélzeti computer és egy kiegészítő mértékben feltöltött akkumulátor be legyen helyezve az eBike-be.

Nyissa ki a fedélzeti computeren az USB-csatlakozó **(17)** védősapkáját. Kapcsolja össze a külső berendezés USB-csatlakozóját a Micro A/Micro B USB-kábelrel át (ez az Ön Bosch eBike kereskedőjénél kapható) a fedélzeti számítógép **(6)** USB-csatlakozójával.

A fogyasztó leválasztása után az USB-csatlakozót a **(17)** védősapkával ismét gondosan le kell zárni.

**Az USB-kapcsolat nem vízhatlan csatlakozási mód. Esőben kerékpározva tilos külső készüléket csatlakoztatni, és az USB-ajzatot a (17) védőkupakkal teljesen le kell zárni.**

**Figyelem!** A készülékhez csatlakoztatott egyéb használati befolyással lehetnek az eBike hatótávolságára.

## A fedélzeti számítógép kijelzései és beállításai

**Megjegyzés:** A kezelői felület titt következő valamennyi ábrája és az ott megjelenő valamennyi szöveg megfelel a szoftver engedélyezéskor fennálló állapotnak. Egy szoftver aktualizálás után előfordulhat, hogy a kezelői felület formája vagy az ott megjelenő szövegek kis mértékben eltérnek az ezen útmutatóban megadottaktól.

### Kezelési logika

A <**(10)**> <**(8)**> gombbal a különböző képernyőket a menüadatokkal menet közben is fel lehet hívni. Így menet közben mindkét keze a kormányon maradhat.

A + **(12)** és – **(11)** gombbal a támogatási szintet meg lehet növelni, illetve le lehet csökkenteni. Ha egy listán belül van (pl. a <Settings (Beállítások)> menüben), akkor ezekkel a gombokkal felfelé, illetve lefelé lehet lapozni.

A <Settings (Beállítások)> adatait, amelyeket az Állapot-képernyőn keresztül lehet elérni, menet közben nem lehet megváltoztatni.

A **(9)** kijelző gombbal a következő funkciókat lehet végrehajtani:

- Menet közben hozzáférhet a gyors menühöz.
- Ha a kerékpár áll, akkor az Állapot-képernyőn előhívhatja a beállító menüt.
- A gombbal nyugtázhatja a kijelzett értékeket és információkat.
- Kiliéphet egy párbeszédpanelből.

Ha a fedélzeti computert kiveszik a tartóából és nem kapcsolják ki, akkor az állapot megtett szakasszal kapcsolatos információk, valamint az állapot-információk egymás után cikluszerűen kerülnek kijelzésre.

Ha a tartóából való kivétel után nem nyom meg egy gombot sem, a fedélzeti computer 1 perc elteltével kikapcsol.

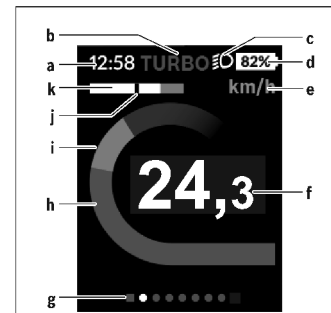
### A képernyők sorrendje

Ha a fedélzeti computer be van helyezve a tartóába, akkor egymás után le lehet hívni a következő kijelzéseket:

1. Indítási-képernyő
2. Időpont és hatótávolság
3. Útszakasz és menetidő
4. Teljesítmény és pedálmozási frekvencia
5. Átlagsebesség és maximális sebesség
6. Útszakasz, hatótávolság, teljesítmény és szívverési frekvencia
7. Szívverési frekvencia
8. Kalóriaégetés és összút
9. Állapot-képernyő

### Indítási-képernyő

Mihelyt behelyezi a bekapcsolt fedélzeti computert a tartóába, megjelenik az Indítási-képernyő.



- a Időpont/sebesség kijelzése
- b Támogatási szint kijelzése
- c Fényszóró kijelzése
- d eBike-akkumulátor feltöltési szintjelző display
- e Sebesség egységének kijelzése<sup>1)</sup>
- f Sebesség
- g Orientációs sáv
- h Motor teljesítmény
- i Saját pedálmozási teljesítmény
- j Átlagsebesség
- k Teljesítmény kiértékelés

A) A <Settings (Beállítások)> Állapot-képernyőn át meg lehet változtatni.

Aa...d kijelzés alkotja az állapotsort, ezek az információk mindegyik képernyőn kijelzésre kerülnek. Ha a képernyőn már a sebesség kerül kijelzésre, a kijelzés átkapcsol az órákban és percekben megadott pillanatnyi időpontra. Az állapotsorban a következők kerülnek kijelzésre:

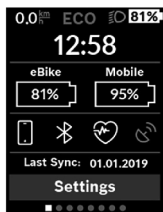
- **Sebesség/időpont:** az aktuális sebesség km/ó-ban vagy mph-ban, illetve a pillanatnyi időpont
- **Támogatási szint:** az aktuálisan kijelölt támogatási szint egy színkód mutatja
- **Fényszóró:** egy szimbólum jelzi a bekapcsolt fényszórót
- **eBike-akkumulátor töltési szint:** az aktuális feltöltési szint kijelzése számlákbán

A k teljesítmény kiértékelésnél a pillanatnyi sebesség (fehér sávok) és a j átlagsebesség viszonya kerül grafikus formában kijelzésre. A grafikus ábráról fel lehet ismerni, hogy az Ön pillanatnyi sebessége az átlagérték felett vagy alatt van-e (a fekete vonaltól balra = az átlagérték alatt; a fekete vonaltól jobbra = az átlagérték felett).

A g orientációs sávról felismerheti, melyik képernyőn van. A pillanatnyilag aktív képernyő kiemelve kerül ábrázolásra. A **(10)** <és **(8)**> gombbal további képernyőkre lehet átkapcsolni.

Az elsőként megjelenő Indítás-képernyőről (10) gombbal lehet eljutni az Állapot-képernyőhöz.

### Status screen (Állapotjelző képernyő)



Az Állapot-képernyőn az állapot sor mellett a pillanatnyi időpont, az eBike valamennyi akkumulátorának feltöltési szintje és az okostelefon akkumulátorának a feltöltési szintje is kijelzésre kerül, ha az okostelefon a **Bluetooth®**-on keresztül össze van kapcsolva a fedélzeti computer-rel.

Ezek alatt szükség esetén egy aktivált **Bluetooth®**-funkcióval vagy egy a **Bluetooth®**-segítségével összekötött készülékkel (pl. egy szírfrekvencia-mérő) kapcsolatos szimbólumok jelenhetnek meg. Ugyanígy kijelzésre kerül az okostelefon és a Kiox közötti legutolsó szinkronizálás dátuma is.

Az alsó részen a **<Settings (Beállítások)>** menühoz férhet hozzá.

### <Settings (Beállítások)>

A beállító menühoz az Állapot képernyőn keresztül lehet hozzáférni. A **<Settings (Beállítások)>** menühoz menet közben nem lehet hozzáférni és a beállításokat nem lehet megváltoztatni.

A – (11) és a + (12) gombbal itt kijelölheti a kívánt beállítást és ezt, valamint az esetleges továbbvezető almenüket a (9) kijelző gombbal megnyithatja. A mindenkor beállító menüből a <(10) gombbal mindig visszalapozhat az előző menühoz.

A navigációs szinten a következő főlerendelt területek találhatóak:

– **<Registration (Regisztráció)>** – tájékoztató a regisztrálásához:

Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha Ön még nem regisztrálta magát az eBike Connect-nél.

– **<My eBike (Az én eBike-om)>** – az eBikejával kapcsolatos információk:

Itt a számlálókat, például a napi kilométerszámolót vagy az átlagértékeket lehet automatikusan vagy kézi úton ki nullázni, valamint a hatótávolságot lehet visszaállítani. A kerék kerületének a gyártó által beállított értéket itt +5 % kal meg lehet változtatni. Ha az Ön eBike-ja eShift-tel is fel van szerelve, akkor itt az eShift-rendszert is konfigurálhatja. A kerékpár gyártója vagy kereskedője a szervizelési

időszakot futásteljesítményhez és/vagy időszakokhoz kötheti. A **<Next Service: [DD. Mon. YYYY] or at [xxxxx] [km] (Következő eBike szerviz: [NN. Hón. ÉÉÉÉ] vagy [xxxxx] [km]-nél)>** pont alatt az esedékes szervizelési időpont látható. A kerékpár komponensek oldalán a mindenkor komponensek gyári száma, hardver-állapota, szoftver-állapota és a komponens szempontjából releváns egyéb adatok kerülnek kijelzésre.

- **<My profile (Az én profilom)>** – az aktív felhasználó adatai
- **<Bluetooth®>** – a **Bluetooth®**-funkció be- vagy kikapcsolása: A berendezéssel összekapcsolt készülékek kijelzésre kerülnek.
- **<Sys settings (Rendszerbeállítások)>** – a fedélzeti computer beállításával kapcsolatos opciók listája: A sebességeket és a távolságokat kilométerekben vagy mérföldekben, az időpontot 12-órás vagy 24-órás formátumban lehet kijelézni, itt lehet beállítani az időpontot, a dátumot, az időzónát és a kívánt nyelvet is. Itt visszaállíthatja a Kioxját a gyári beállításokra, elindíthat egy szoftver-aktualizálást (ha az rendelkezésre áll) és választhat egy fekete vagy fehér dizájn között.
- **<Information (Információ)>** – információk a Kioxjához: Tájékoztató a gyakran feltejt kérdésekről (FAQ), tanúsítványok, kapcsolatfelvételi adatok, licenzzel kapcsolatos információk

A paraméterek részletesebb leírása a [www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual](http://www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual) honlapon, az Online-kezelési Utasításban található.

### Quick menu (Gyors menü)

A gyors menüben **[Quick menu (Gyors menü)]** olyan, kiválasztott beállítások kerülnek kijelzésre, amelyeket menet közben is meg lehet változtatni.

A gyors menühoz **[Quick menu (Gyors menü)]** a (9) kijelző gomb megnyomásával lehet hozzáférni. A állapot-képernyőn **[Status screen (Állapotjelző képernyő)]** át erre nincs lehetőség.

A gyors menüben **[Quick menu (Gyors menü)]** a következőket lehet beállítani:

– **<Reset trip data? (Útadatokat visszaállítás?)>** – Az eddig megtett úttal kapcsolatos összes adat nullára kerül visszaállításra.

– **<eShift®>** – Itt a pedálózási frekvenciát lehet beállítani.

– **<eSuspension®>** – Itt beállíthatja a gyártó által meghatározott egyik csillapítási, illetve rugózási üzemmódot.

### Hibakód kijelzés

Az eBike-rendszerek komponensei állandóan automatikusan felülvizsgálata kerülnek. Egy hiba észlelése esetén a fedélzeti számítógépen megjelenik a megfelelő hibakód.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
410	A fedélzeti számítógép egy vagy több gombja leblokkolt.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében bekelődvé. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
414	Összeköttetési probléma a kezelőegységben.	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
418	A kezelőegység egy vagy több gombja bekelődött.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében bekelődvé. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
419	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
422	Összeköttetési probléma a hajtóegységgel	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
423	Összeköttetési probléma az eBike-akkumulátorral	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
424	Kommunikációs hiba a komponensek között	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
426	Belső időtűllépési hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével. Ezen hiba-állapot fennállása esetén nem lehet az albeállítási menüben megjeleníteni vagy megváltoztatni a kerék kerületét.
430	A fedélzeti számítógép belső akkumulátora kimerült	Töltse fel a fedélzeti számítógépet (a tartóban vagy az USB-csatlakozón keresztül)
431	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
440	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
450	Belső szoftver-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
460	Hiba az USB-csatlakozónál	Húzza ki a kábelt a fedélzeti computer USB-csatlakozójából. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
490	A fedélzeti számítógép belső hibája	Ellenőriztesse a fedélzeti számítógépet
500	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
502	Hiba a kerékpárlámpákban	Ellenőrizze a lámpákat és a hozzátartozó vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
503	Hiba a sebesség érzékelőben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
504	A rendszer felismerte a sebesség-jel manipulálását.	Ellenőrizze és szükség esetén állítsa be a küllőmágnus helyzetét. Ellenőrizze, nem történt-e manipuláció (tuning). A hajtómű támogatása csökken.
510	Belső érzékelő hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
511	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.

A hiba fajtájától függően a hajtómű szükség esetén automatikusan lekapcsolásra kerül. A kerékpárral a hajtómű segítségével nélkül azonban mindig tovább lehet haladni. A további kerékpározás előtt az eBike-t felül kell vizsgálni.

► **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bizzon meg.**

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
530	Akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-ot, vegye ki belőle, majd ismét tegye bele vissza az eBike-akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
531	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
540	Hőmérséklethiba	Az eBike a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy a hajtóegység lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
550	A rendszer egy nem megengedett fogyasztót ismert fel.	Távolítsa el a fogyasztót. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
580	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
591	Hitelesítési hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
592	Inkompatibilis komponensek	Szerezjen fel egy kompatibilis kijelzőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
593	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
595, 596	Kommunikációs hiba	Ellenőrizze a hajtóműhöz vezető huzalozást és indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
602	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
603	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
605	Akkumulátor hőmérséklet hiba	Az akkumulátor a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy az akkumulátor lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
606	Külső akkumulátor hiba	Ellenőrizze a vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
610	Akkumulátor feszültség hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
620	Töltőkészülék hiba	Cserélje ki a töltőkészüléket. Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
640	Belső akkumulátor hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
655	Többszörös akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
656	Szoftver változat hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével, hogy aktualizálja a szoftvert.
7xx	Váltóhiba	Kérjük tartsa be a váltó gyártója által kiadott Üzemeltetési útmutató utasításait.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
800	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
810	A kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
820	Hiba az első kerék-sebesség érzékelőhöz vezető vezetékben	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
821...826	Az első kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek Az érzékelő tárcsa lehet hogy nincs meg, elromlott, vagy hibásan van felszerelve; az első és hátsó kerék átmérője lényegesen különbözik egymástól; extrém vezetési szituáció, például csak a hátsó keréken állva történő vezetés	Indítsa újra a rendszert és hajtsön végre egy legalább 2 perces próbanemetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell aludnia. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
830	Hiba a hátsó kerék-sebesség érzékelőhöz vezető vezetékben	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
831 833...835	A hátsó kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek Az érzékelő tárcsa lehet hogy nincs meg, elromlott, vagy hibásan van felszerelve; az első és hátsó kerék átmérője lényegesen különbözik egymástól; extrém vezetési szituáció, például csak a hátsó keréken állva történő vezetés	Indítsa újra a rendszert és hajtsön végre egy legalább 2 perces próbanemetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell aludnia. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
840	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
850	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
860, 861	Hiba a feszültségellátásban	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
870, 871 880 883...885	Kommunikációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
889	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
890	Az ABS ellenőrző lámpa meghibásodott vagy hiányzik; az ABS lehet hogy nem működik.	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
Nincs kijelzés	A fedélzeti számítógép belső hibája	Indítsa el újra egy ki-és bekapcsolással az eBike-rendszert.

## Karbantartás és szerviz

### Karbantartás és tisztítás

Egyetlen komponenset sem szabad magas nyomású vízzel tisztítani.

Tartsa tisztán a fedélzeti computere képernyőjét. Ha az elszennyeződik, hibás lehet a külső világosság felismerése.

A fedélzeti computer tisztításához használjon puha, vízzel benedvesített rongyot. Tisztítószert ne használjon.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálatra az eBike-rendszerét (ellenőriztesse többek között: a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális változatát).

A kerékpárkereskedő a szervizelési időszakot ezen kívül futásteljesítményhez és/vagy időszakhoz is kötheti. Ebben az esetben a fedélzeti computer minden bekapcsolást követően megjeleníti az esedékes szerviz időpontját.

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

► **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bizzon meg.**

### Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike-rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com) weboldalon található.

### Szállítás

► **Ha az eBike-ját a gépkocsi külső részén, például egy csomagtartón szállítja, vegye le róla a fedélzeti számítógépet és az eBike-akkumulátort, hogy megelőzze a megrongálódásokat.**

### Hulladékkezelés



A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétkosárba!



A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le egy kerékpár-márkakereskedőnél.

**A változtatások joga fenntartva.**

## Biztonsági tájékoztató



**Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást.** A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

**Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

## Általános tájékoztató

Az eShift az elektronikus váltórendszerek bevonását jelenti az eBike rendszerbe.

### Intuvia-beállítások

A kerékpáros lehető legjobb támogatására a funkciók kijelzését és az alapbeállítási menüt az **eShift** funkcióknak megfelelően megváltoztattuk.

### Nyon-beállítások

Az **eShift** funkció paramétereit a **<My eBike (Az én eBike-om)>** alatt lehet beállítani.

A fokozat és a pedálzási frekvencia a **<Ride (Utazás)>**, **<Fitness (Fitness)>** és **<Map & Navigation (Térkép & navigáció)>** üzemmódban kerül kijelzésre. Ha a mező nem je-

lenik meg, akkor a felhasználót egy üzenet értesíti a kijelzőn a módosításokról.

Az eShift üzemmód aktiválásához nyomja be hosszabb időre a **HOME** gombot. Ezt az üzemmódot csak a kezelőegységgel lehet ekvíválni. Az **eShift** üzemmódból a **HOME** gomb ismételt megnyomásával lehet kilépni.

Az elektronikus váltórendszer szoftver-változata a kerékpár többi komponensének szoftver-változatával együtt a **<Help (Súgó)>** → **<System Info (Rendszerinformáció)>** alatt kerül kijelzésre.

### Kiox-beállítások

Az **eShift** funkció paramétereit a beállítási menüben lehet beállítani. A beállítási menüt a státuszképernyőről lehet elérni. Beállításokra csak akkor van lehetőség, ha a kerékpár áll. A beállítási menüt a Bosch-kezelőegység kijelzőgombjával lehet meghívni. Jelölje ki a **+** és **-** gombbal a **<My eBike (Az én eBike-om)>** menüpontot. Az **<eShift (eShift)>** menüpont alatt a váltó típusától függően különböző beállítások (például az indítási fokozathoz) találhatóak.

A Shimanonál és a Rohloffnál a fokozatok között a mindenkörü gyártó kezelőegységével lehet átkapcsolni.

A NuVinci/enviolo fokozatmentes agyhajtóműve esetén a kívánt pedálzási frekvenciát (mind menet közben, mind álló kerékpáron) a Bosch-kezelőegységen lehet beállítani.

## SHIMANO

### eShift Shimano-Di2-Automatik-agyváltókkal

Az automatikus Shimano-Di2-agyváltókat kézi üzemmódban, vagy automatikus üzemmódban lehet üzemeltetni.

Kézi üzemmódban a sebességfokozatokat a Shimano-váltókkal lehet váltani. Automatikus üzemmódban a váltórendszer önállóan, a sebességtől, a pedálokra kifejtett pedálzási erőtlől és a pedálzási frekvenciától függően kapcsol át az egyes sebességfokozatok között.

### eShift az Intuvia fedélzeti számítógéppel

A kijelzőn minden fokozatváltás után rövid időre megjelenik az újonnan bekapcsolt fokozat.

Mivel a hajtóegység felismeri a fokozatváltást és ezért a motor által nyújtott támogatást rövid időre lecsökkenti, ezért váltani mind terhelés alatt, mind emelkedőn vagy lejtőn is mindig lehet.

Ha az eBike-ot egy 10 km/ó-t meghaladó sebességről indulva leállítják, a rendszer automatikusan át tud kapcsolni egy beállított **<Start gear (Indulási fokozat)>** indítási fokozatra. A **<Start gear (Indulási fokozat)>**-t az alapbeállítási menüben lehet beállítani.

### Intuvia-eShift alapbeállítási menü

A következő **kiegészítő** alapbeállítások között lehet választani:

...

**<- Start gear + (Indító fokozat)>**: Itt határozható meg az indulási fokozat. A **-** állásban az automatikus visszaváltás funkció ki van kapcsolva. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba.

### eShift a Nyon fedélzeti számítógéppel

A fokozat mindig az eShift-mezőben kerül kijelzésre. Csak ha ez nem látható (pl. beállításoknál), akkor fokozatváltáskor a fokozat rövid ideig megjelenik. Automatikus üzemmódban a fokozat kijelzése mellett megjelenik egy **A**.

Mivel a hajtóegység felismeri a fokozatváltást és ezért a motor által nyújtott támogatást rövid időre lecsökkenti, ezért váltani mind terhelés alatt, mind emelkedőn vagy lejtőn is mindig lehet.

Az automatikus üzemmódról a kézi üzemmódra való átváltás (ez a kerékpárra szerelt váltókartól is függ) a váltó használati utasításában van leírva.

Ha a váltókart automatikus üzemmódban használja, a váltórendszer a következő fokozatra vált. A váltórendszer azonban továbbra is az automatikus üzemmódban marad.

Az automatikus üzemmódban végrehajtott kézi váltások hosszú távon befolyással vannak az Ön váltórendszerének átváltási viselkedésére és Ön vezelési módjának megfelelően állíthatja be a viselkedési módot (tanuló rendszer).

Amikor a rendszert egy eddig nem használt új kerékpáron első ízben bekapcsolják, a rendszer először betanulja a fokozatokat. Ehhez az automatika az első használat során felkapcsol a legmagasabb (legnehezebb) fokozatba, majd végighalad lefelé az összes fokozaton.

**<Gear adjustment (Fokozat beállítása)>**: Ezzel a menüponttal végezhető el a Shimano Di2 finombeállítás. Az előírt beállítási tartományt a váltó gyártójának üzemeltetési útmutatójából tudhatja meg. A finombeállítást végezze el, ha szokatlan zajt érez a váltóból. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba.

...

**<Gear vx.x.x.x>**: Ez a váltómű szoftver-verziója. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba. Ez a menüpont csak egy elektronikus váltóművel kapcsolatban jelenik meg.

...

### Intuvia-eShift funkció kijelzése

A **funkciós kijelzőn** (a szöveges kijelző és az érték kijelző kombinációja) a következő **kiegészítő** funkciók állnak rendelkezésre:

...

**<Auto: on>/<Auto: off>**: ezen menüpont alatt kerül kijelzésre, hogy az automatikus üzemmód ha vagy ki van-e kapcsolva.

...

Ha az eBike-ot egy 10 km/ó-t meghaladó sebességről indulva leállítják, a rendszer automatikusan át tud kapcsolni egy beállított **<Start gear (Indulási fokozat)>** indítási fokozatra. A **<Start gear (Indulási fokozat)>**-t a **<My eBike (Az én eBike-om)>** → **<eShift>** alatt lehet beállítani.

A **<Gear adjustment (Fokozat beállítása)>** alatt végre lehet hajtani a Shimano Di2 finombeállítást. Az előírt beállítási tartományt a váltó gyártójának üzemeltetési útmutatójából tudhatja meg. A finombeállítást végezze el, ha szokatlan zajt érez a váltóból.

**eShift a Kiox fedélzeti számítógéppel**

A fokozat, illetve a váltási üzemmód (Kézi: **M** / Automatikus **A**) mindig a stríképernyőn kerül kijelzésre. Ha éppen egy másik képernyő kerül kijelzésre, a fokozatváltás ott rövid időre megjelenik.

Mivel a hajtóegység felismeri a fokozatváltást és ezért a motor által nyújtott támogatást rövid időre lecsökkenti, ezért váltani mind terhelés alatt, mind emelkedőn vagy lejtőn is mindig lehet.

Ha az eBike-ot egy 10 km/ó-t meghaladó sebességről kiindulva leállítják, a rendszer automatikusan át tud kapcsolni egy beállított indítási fokozatra. Az indítási fokozatot a **<Settings (Beállítások)>** -> **<My eBike (Az én eBike-om)>** -> **<eShift (eShift)>** -> **<Start gear (Indító fokozat)>** alatt lehet beállítani.

A **<Adjust gear (Fokozat beállítása)>** alatt végre lehet hajtani a Shimano Di2 finombeállítását. Az előírt beállítási tartományt a váltó gyártójának üzemeltetési útmutatójából tudhatja meg. A finombeállítást végezze el, ha szokatlan zajt érezkel a váltóból.

**SHIMANO****eShift kézi Shimano-Di2-  
agyváltókkal****eShift az Intuvia fedélzeti számítógéppel**

A kijelzőn minden fokozatváltás után rövid időre megjelenik az újonnan bekapcsolt fokozat.

Mivel a hajtóegység felismeri a fokozatváltást és ezért a motor által nyújtott támogatást rövid időre lecsökkenti, ezért váltani mind terhelés alatt, mind emelkedőn vagy lejtőn is mindig lehet.

Ha az eBike-ot egy 10 km/ó-t meghaladó sebességről kiindulva leállítják, a rendszer automatikusan át tud kapcsolni egy beállított **<Start gear (Indulási fokozat)>** indítási fokozatra. A **<Start gear (Indulási fokozat)>**-t az alapbeállítási menüben lehet beállítani.

**Intuvia-eShift-alapbeállítási menü**

A következő **kiegészítő** alapbeállítások között lehet választani:

...

**<- Start gear + (Indító fokozat)>**: Itt határozható meg az indulási fokozat. A -- állásban az automatikus visszaváltás funkció ki van kapcsolva. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba.

Kézi üzemmódban a sebességfokozatokat a Shimano-váltókkal lehet váltani.

**<Gear adjustment (Fokozat beállítása)>**: Ezzel a menüponttal végezhető el a Shimano Di2 finombeállítás. Az előírt beállítási tartományt a váltó gyártójának üzemeltetési útmutatójából tudhatja meg. A finombeállítást végezze el, ha szokatlan zajt érezkel a váltóból. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba.

...

**<Gear vx.x.x.x>**: Ez a váltómű szoftver-verziója. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba. Ez a menüpont csak egy elektronikus váltóművel kapcsolatban jelenik meg.

...

**Intuvia-eShift funkció kijelzések**

A **funkciós kijelzőn** (a szöveges kijelző és az érték kijelző kombinációja) a következő **kiegészítő** funkciók állnak rendelkezésre:

...

**<Gear (Fokozat)>**: A kijelzőn a pillanatnyilag beállított fokozat kerül kijelzésre. A kijelzőn minden fokozatváltás után rövid időre megjelenik az újonnan bekapcsolt fokozat.

...

**eShift a Nyon fedélzeti számítógéppel**

A fokozat mindig az eShift mezőben kerül kijelzésre. Csak ha ez nem látható (pl. beállításoknál), akkor fokozatváltáskor a fokozat rövid ideig megjelenik.

Mivel a hajtóegység felismeri a fokozatváltást és ezért a motor által nyújtott támogatást rövid időre lecsökkenti, ezért váltani mind terhelés alatt, mind emelkedőn vagy lejtőn is mindig lehet.

Ha az eBike-ot egy 10 km/ó-t meghaladó sebességről kiindulva leállítják, a rendszer automatikusan át tud kapcsolni egy beállított **<Start gear (Indulási fokozat)>** indítási fokozatra. A **<Start gear (Indulási fokozat)>**-t a **<My eBike (Az én eBike-om)>** -> **<eShift>** alatt lehet beállítani.

A **<Gear adjustment (Fokozat beállítása)>** alatt végre lehet hajtani a Shimano Di2 finombeállítását. Az előírt beállítási tartományt a váltó gyártójának üzemeltetési útmutatójából tudhatja meg. A finombeállítást végezze el, ha szokatlan zajt érezkel a váltóból.

**eShift a Kiox fedélzeti számítógéppel**

A fokozat, illetve a váltási üzemmód (Kézi: **M** / Automatikus **A**) mindig a stríképernyőn kerül kijelzésre. Ha éppen egy másik képernyő kerül kijelzésre, a fokozatváltás ott rövid időre megjelenik.

Mivel a hajtóegység felismeri a fokozatváltást és ezért a motor által nyújtott támogatást rövid időre lecsökkenti, ezért váltani mind terhelés alatt, mind emelkedőn vagy lejtőn is mindig lehet.

Ha az eBike-ot egy 10 km/ó-t meghaladó sebességről kiindulva leállítják, a rendszer automatikusan át tud kapcsolni egy beállított indítási fokozatra. Az indítási fokozatot a **<Settings (Beállítások)>** → **<My eBike (Az én eBike-om)>** → **<eShift (eShift)>** → **<Start gear (Indító fokozat)>** alatt lehet beállítani.

A **<Adjust gear (Fokozat beállítása)>** alatt végre lehet hajtani a Shimano Di2 finombeállítását. Az előírt beállítási tartományt a váltó gyártójának üzemeltetési útmutatójából tudja meg. A finombeállítást végezze el, ha szokatlan zajt érez a váltóból.

**SHIMANO****eShift Shimano-Di2-láncváltókkal****eShift az Intuvia fedélzeti számítógéppel**

A kijelzőn minden fokozatváltás után rövid időre megjelenik az újonnan bekapcsolt fokozat.

Mivel a hajtóegység felismeri a fokozatváltást és ezért a motor által nyújtott támogatást rövid időre lecsökkenti, ezért váltani mind terhelés alatt, mind emelkedőn vagy lejtőn is mindig lehet.

**Intuvia-eShift alapbeállítási menü**

A következő **kiegészítő** alapbeállítások között lehet választani:

...

**<Gear adjustment (Fokozat beállítása)>**: Ezzel a menüponttal végezhető el a Shimano Di2 finombeállítás. Az előírt beállítási tartományt a váltó gyártójának üzemeltetési útmutatójából tudja meg. A finombeállítást végezze el, ha szokatlan zajt érez a váltóból. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba.

**<Gear recovery → (Fokozat visszaállítása)>**: Ezzel a menüponttal a váltóművet vissza lehet állítani, ha az például egy

A Shimano Di2-láncváltóknál a fokozatok között mindig a Shimano-váltókkal kell átkapcsolni.

rámért erős ütés, vagy egy elesés következtében kiakadt. A váltó visszaállítása a váltó gyártója által kiadott használati utasításban van leírva. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba.

...

**<Gear vx.x.x.x>**: Ez a váltómű szoftver-verziója. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba. Ez a menüpont csak egy elektronikus váltóművel kapcsolatban jelenik meg.

...

**Intuvia-eShift funkció kijelzések**

A **funkciós kijelzőn** (a szöveges kijelző és az érték kijelző kombinációja) a következő **kiegészítő** funkciók állnak rendelkezésre:

...

**<Gear (Fokozat)>**: A kijelzőn a pillanatnyilag beállított fokozat kerül kijelzésre. A kijelzőn minden fokozatváltás után rövid időre megjelenik az újonnan bekapcsolt fokozat.

...

**eShift a Nyon fedélzeti számítógéppel**

A fokozat mindig az eShift mezőben kerül kijelzésre. Csak ha ez nem látható (pl. beállításoknál), akkor fokozatváltáskor a fokozat rövid ideig megjelenik.

Mivel a hajtóegység felismeri a fokozatváltást és ezért a motor által nyújtott támogatást rövid időre lecsökkenti, ezért váltani mind terhelés alatt, mind emelkedőn vagy lejtőn is mindig lehet.

A **<Gear adjustment (Fokozat beállítása)>** alatt végre lehet hajtani a Shimano Di2 finombeállítását. Az előírt beállítási

si tartományt a váltó gyártójának üzemeltetési útmutatójából tudja meg. A finombeállítást végezze el, ha szokatlan zajt érez a váltóból.

**<Gear recovery (Fokozat visszaállítása)>**: Ezzel a menüponttal a váltóművet vissza lehet állítani, ha az például egy rámért erős ütés, vagy egy elesés következtében kiakadt. A váltó visszaállítása a váltó gyártója által kiadott használati utasításban van leírva. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba.



**eShift a Kiox fedélzeti számítógéppel**

A fokozat, illetve a váltási üzemmód (Kézi: **M** / Automatikus **A**) mindig a stríképernyőn kerül kijelzésre. Ha éppen egy másik képernyő kerül kijelzésre, a fokozatváltás ott rövid időre megjelenik.

Mivel a hajtóegység felismeri a fokozatváltást és ezért a motor által nyújtott támogatást rövid időre lecsökkenti, ezért váltani mind terhelés alatt, mind emelkedőn vagy lejtőn is mindig lehet.

A **<Adjust gear (Fokozat beállítása)>** alatt végre lehet hajtani a Shimano Di2 finombeállítását. Az előírt beállítási tartományt a váltó gyártójának üzemeltetési útmutatójából tudhatja meg. A finombeállítást végezze el, ha szokatlan zajt érzel a váltóból.

Nyomja meg a **<Settings (Beállítások)>** menüben a kezelőegység kijelző gombját, majd jelölje ki a **+/-** gombbal a **<My eBike (Az én eBike-om)>** menüpontot, ez alatt helyezkedik el az **<eShift (eShift)>** menüpont a **<Adjust gear (Fokozat beállítása)>** alponnal.

**<Reset (Visszaállítás)>**: Ezzel a menüponttal a váltóművet például egy rámérít erős ütés, vagy egy elesés után vissza lehet állítani, ha az ekkor kiakadt. A váltó visszaállítása a váltó gyártója által kiadott használati utasításban van leírva. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba.

**enviolo****eShift a enviolo automatic+-szal (NuVinci optimized)****eShift az Intuvia fedélzeti számítógéppel**

A **<± NuVinci Cadence (± NuVinci pedálfordulatszám)>** üzemmódban a kezelőegységen található **-**, **il.** **+** gombbal meg lehet növelni, vagy le lehet csökkenteni a kívánt pedálzási frekvenciát. Ha benyomva tartja a **-**, illetve **+** gombot, akkor ezzel ötös lépésekben növeli meg, illetve csökkenti le a pedálzási frekvenciát. A kívánt fordulatszám megjelenik a kijelzőn.

A **<± NuVinci Gear (± NuVinci fokozat)>** üzemmódban a kezelőegységen található **-**, illetve **+** gombbal több meghatározott fokozat között lehet előre- vagy hátrafelé átváltani. A mindenkor beállított fokozat a kijelzőn megjelenik.

**Intuvia-eShift alapbeállítási mű**

A következő **kiegészítő** alapbeállítások között lehet választani:

...

**<Gear calibration → (Fokozatkalibrálás)>**: Itt elvégezheti a fokozatmentes hajtómű kalibrálását. A „Kerékpár világítás” gomb megnyomásával nyugtázza a kalibrálást. Ezután kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat. Probléma esetén kerékpározás közben is szükség lehet a fokozat kalibrálására. Itt is a „Kerékpár világítás” gomb megnyomásával nyugtázza a kalibrálást, majd kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba.

...

**<Gear vx.x.x.x>**: Ez a váltómű szoftver-verziója. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba. Ez a menüpont csak egy elektronikus váltóművel kapcsolatban jelenik meg.

**eShift a Nyon fedélzeti számítógéppel**

Egy előre meghatározott kívánt pedálzási frekvencia alkalmazásával a rendszer automatikusan beállítja a mindenkor sebességhez tartozó optimális fokozatot. Egy kézi üzemmódban több fokozat között lehet választani.

**A <Cadence Control (Pedálfordulatszám automatika)>**

üzemmódban a kezelőegységen található **-**, **il.** **+** gombbal meg lehet növelni, vagy le lehet csökkenteni a kívánt pedálzási frekvenciát. Ha benyomva tartja a **-**, illetve **+** gombot, akkor ezzel ötös lépésekben növeli meg, illetve csökkenti le a

Egy előre meghatározott kívánt pedálzási frekvencia alkalmazásával a rendszer automatikusan beállítja a mindenkor sebességhez tartozó optimális fokozatot. Egy kézi üzemmódban több fokozat között lehet választani.

...

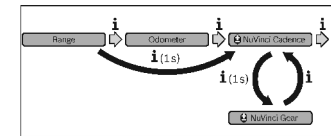
**Intuvia-eShift funkció kijelzése**

A **funkciós kijelzőn** (a szöveges kijelző és az érték kijelző kombinációja) a következő **kiegészítő** funkciók állnak rendelkezésre:

...

**<± NuVinci Cadence (± NuVinci pedálfordulatszám)/>**  
**<± NuVinci Gear (± NuVinci fokozat)>**: Ha 1 másodpercnél hosszabb időre benyomja az „i” gombot, az információs menü bármely menüpontjából átjut a NuVinci-menüpontra. A **<± NuVinci Cadence (± NuVinci pedálfordulatszám)>** üzemmódból a **<± NuVinci Gear (± NuVinci fokozat)>** üzemmódba való átváltáshoz nyomja be 1 másodpercre az „i” gombot. Ha a **<± NuVinci Gear (± NuVinci fokozat)>** üzemmódból akar átváltani a **<± NuVinci Cadence (± NuVinci pedálfordulatszám)>** üzemmódba, elegendő rövid időre benyomni az „i” gombot.

A standard beállítás **<± NuVinci Cadence (± NuVinci pedálfordulatszám)>**.



...

pedálzási frekvenciát. A kívánt fordulatszám megjelenik a kijelzőn.

A **<Gear Control (Manuális fokozatváltás)>** üzemmódban a kezelőegységen található **-**, illetve **+** gombbal több meghatározott fokozat között lehet előre- vagy hátrafelé átváltani. A mindenkor beállított fokozat a kijelzőn is megjelenik.

**<Gear calibration (Fokozatkalibrálás)>** alatt végre lehet hajtani a fokozatmentes hajtómű kalibrálását. Ezután kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

Probléma esetén kerékpározás közben is szükség lehet a fokozat kalibrálására. Ekkor is hagyja jóvá a kalibrálást, és kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

**eShift a Kiox fedélzeti számítógéppel**

A NuVinci/envioló fokozatváltónál a kívánt pedálózási frekvenciát a kezelőegységen menet közben is be lehet állítani. Ehhez nyomja meg a kijelzőgombot és navigáljon a Jobbra gombbal a **<Cadence (Pedálfrekvencia)>** menüponthoz, majd a kezelőegység +, illetve – gombjával állítsa be a kívánt értéket. A **<Settings (Beállítások)>** menü legközelebbi megnyitásakor azonnal a **<Cadence (Pedálfrekvencia)>** opció kerül kijelzésre, mivel a legutolsó beállítás a fedélzeti számítógépből mentésre került. A **Kézi váltás** üzemmódokat a Kiox nem támogatja.

**<Calibration (Kalibrálás)>** alatt végre lehet hajtani a fokozatmentes hajtómű kalibrálását. Ezután kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

Probléma esetén kerékpározás közben is szükség lehet a fokozat kalibrálására. Ekkor is hagyja jóvá a kalibrálást, és kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

**eShift Rohloff E-14 Speedhub 500/14-gyel****eShift az Intuvia fedélzeti számítógéppel**

A kijelzőn minden fokozatváltás után rövid időre megjelenik az újonnan bekapcsolt fokozat.

Mivel a hajtóegység felismeri a fokozatváltást és ezért a motor által nyújtott támogatást rövid időre lecsökkenti, ezért váltani mind terhelés alatt, mind emelkedőn vagy lejtőn is mindig lehet.

Ha az eBike-ot egy 10 km/ó-t meghaladó sebességről kiindulva leállítják, a rendszer automatikusan át tud kapcsolni egy beállított **<Start gear (Indulási fokozat)>** indítási fokozatra. A **<Start gear (Indulási fokozat)>**-t az alapbeállítási menüben lehet beállítani.

**Intuvia-eShift-alapbeállítási menü**

A következő **kiegészítő** alapbeállítások között lehet választani:

...

...

**<- Start gear + (Indító fokozat)>**: Itt határozható meg az indulási fokozat. A – – állásban az automatikus visszaváltás

A Rohloff Speedhub 500/14-gyel a fokozatok között mindig a Speedhub-váltókarral lehet átváltani.

Ha benyomva tartja a váltókart, a rendszer az első fokozatváltás után hirtelen lépésekben tovább vált, amíg el nem éri a legacsonyabb, illetve legmagasabb fokozatot.

funkció ki van kapcsolva. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba.

...

**<Gear vx.x.x.x>**: Ez a váltómű szoftver-verziója. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba. Ez a menüpont csak egy elektronikus váltóművel kapcsolatban jelenik meg.

...

**Intuvia eShift funkció kijelzések**

A **funkción kijelzőn** (a szöveges kijelző és az érték kijelző kombinációja) a következő **kiegészítő** funkciók állnak rendelkezésre:

...

**<Gear (Fokozat)>**: A kijelzőn a pillanatnyilag beállított fokozat kerül kijelzésre. A kijelzőn minden fokozatváltás után rövid időre megjelenik az újonnan bekapcsolt fokozat.

...

**eShift a Nyon fedélzeti számítógéppel**

A fokozat mindig az eShift mezőben kerül kijelzésre. Csak ha ez nem látható (pl. beállításoknál), akkor fokozatváltókar a fokozat rövid ideig megjelenik.

Mivel a hajtóegység felismeri a fokozatváltást és ezért a motor által nyújtott támogatást rövid időre lecsökkenti, ezért

váltani mind terhelés alatt, mind emelkedőn vagy lejtőn is mindig lehet.

Ha az eBike-ot egy 10 km/ó-t meghaladó sebességről kiindulva leállítják, a rendszer automatikusan át tud kapcsolni egy beállított **<Start gear (Indulási fokozat)>** indítási fokozatra. A **<Start gear (Indulási fokozat)>**-t a **<My eBike (Az én eBike-om)>** → **<eShift>** alatt lehet beállítani.

**eShift a Kiox fedélzeti számítógéppel**

A fokozat mindig a startképernyőn kerül kijelzésre. Ha éppen egy másik képernyő kerül kijelzésre, a fokozatváltás ott rövid időre megjelenik.

Mivel a hajtóegység felismeri a fokozatváltást és ezért a motor által nyújtott támogatást rövid időre lecsökkenti, ezért váltani mind terhelés alatt, mind emelkedőn vagy lejtőn is mindig lehet.

Ha az eBike-ot egy 10 km/ó-t meghaladó sebességről kiindulva leállítják, a rendszer automatikusan át tud kapcsolni egy beállított indítási fokozatra. Az indítási fokozatot a **<Settings (Beállítások)>** → **<My eBike (Az én eBike-om)>** → **<eShift (eShift)>** → **<Start gear (Indító fokozat)>** alatt lehet beállítani.



**Robert Bosch GmbH**

Bosch eBike Systems

72703 Reutlingen

Germany

**[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)**